



English
Deutsch
Français
Italiano
Español
Português
Nederlands
Svenska
Dansk
Norsk
Suomi
Ελληνικά
По-руски
Magyar
Česká verze
Po polsku



Logitech

Pure-Fi Anywhere™

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



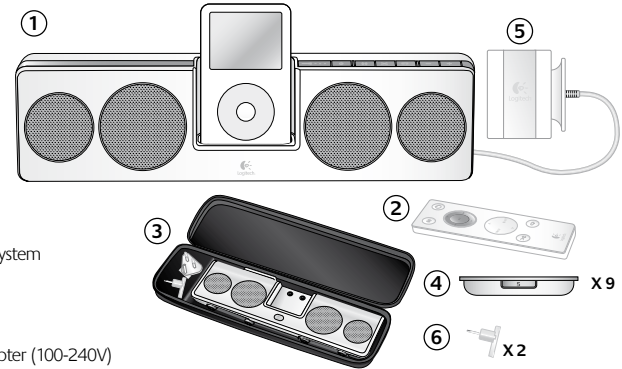
CAUTION ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not push objects into apparatus vents or slots because fire or electric shock hazards could result.
- Maintain a minimum distance of at least 6 inches around apparatus for sufficient ventilation.
- Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table clothes, curtains, etc.
- No naked (open) flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the apparatus.
- Place apparatus in a stable location so it will not fall causing product damage or bodily harm.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Operate the apparatus only from a low level audio line output.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- The apparatus shall be disconnected from the mains by placing the power/standby switch in the standby position and unplugging the power cord of the apparatus from the AC mains receptacle.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

WARNING:

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK,
DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN
OR MOISTURE.**

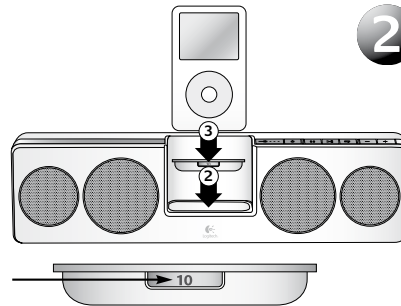
1 In The Box



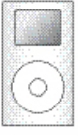
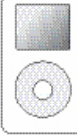
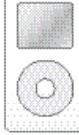

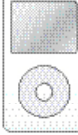

1. Pure-Fi Anywhere™ speaker system
2. Wireless remote
3. Protective travel case
4. Universal Dock adapters
5. International voltage AC adapter (100-240V)
6. Plug adapters

2 Attach a Universal Dock adapter

1. Select the Universal Dock adapter for your iPod. Use the chart on the next page to choose the correct adapter.
If your iPod is not listed, an adapter should have been included with your iPod.
2. Plug the Universal Dock adapter into your Pure-Fi Anywhere™.
3. Plug your iPod into the Universal Dock.



Universal Dock adapters
are Identified by Number

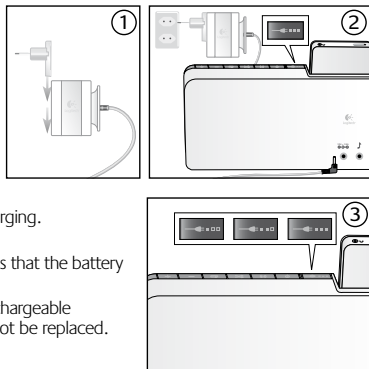
iPod mini	iPod (4th Gen.)	iPod with color display	iPod nano	iPod with video	iPod nano (aluminium)
					
3 4GB, 8GB	4 20GB, 1GB	6 20GB, 30GB, 1GB	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

3 Charging Your Speakers

Your Pure-Fi Anywhere™ speakers include an internal rechargeable battery. It must be charged before you can use it for the first time. The battery will last approximately 10 hours on a single charge.

1. Attach the appropriate plug to the AC adapter.
2. To charge your speakers, connect the AC adapter to your speakers, then to an electrical outlet. The AC power LED lights up when the speakers are connected to AC power.
3. The battery level LEDs will blink green while the speakers are charging. When all LEDs are solid, the battery is fully charged.
4. When running on battery power, a red battery level LED indicates that the battery needs to be recharged.

The Pure-Fi Anywhere™ speakers use a non-removable lithium-ion rechargeable battery. This battery has a limited number of charge cycles and cannot be replaced. See "Battery Disposal" instructions for further information.

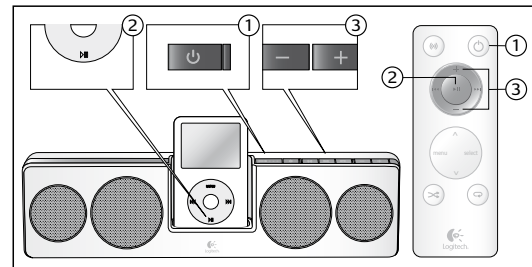


4

Listening to Music

1. Turn your Pure-Fi Anywhere™ speakers on by pressing the power button.
2. Press Play on your iPod.
3. Use the volume buttons to adjust the volume level.

Note: You can also use the included wireless remote to turn the speakers on and off, adjust the volume, and select tracks.



5

Troubleshooting

My iPod is in the Dock and playing, but I can't hear any music.

- Make sure that the speakers are turned on (if the power symbol LED is green, then the speakers are on).
- Try adjusting the volume level on the speakers. Use the volume buttons.
- Download the latest version of iTunes (available at apple.com) and upgrade your iPod to the latest iPod firmware.

There isn't a Universal Dock adapter for my iPod.

- If you have a newer iPod, a Universal Dock adapter for your iPod should have been included with your iPod when you purchased it.
- If you have a 1st, 2nd, or 3rd generation iPod, you need to use the Aux input connector on the back of the speakers. To do so, you will need to purchase a separate cable to connect your iPod to the Aux input. (1st / 2nd generation iPod do not have a dock connector. 3rd generation iPod are not supported by the speakers' Universal Dock.)

The remote isn't working.

- Point the remote directly at the speakers.
- Make sure the remote sensor isn't being blocked. (It is located below the iPod.)
- Try using a fresh battery in the remote.
- The speakers may be in a battery saving mode. Push the power button on the speakers to wake the speakers up.

For the most up-to-date troubleshooting information, visit www.logitech.com.

6

Getting the Most Out of Your Speakers

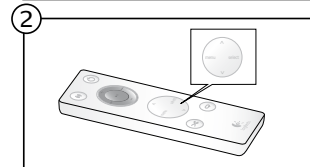
1. Using the travel case

When using the travel case, remove the plug adapter from the AC adapter and place it in the travel case. The AC adapter is designed to fit into the iPod dock. To avoid damaging the iPod connector, insert the AC adapter as shown – with the cable at the top.



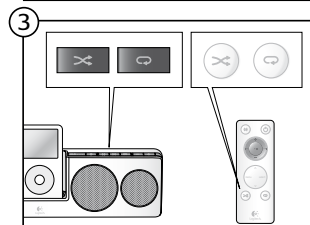
2. Navigating the iPod menus

The remote control includes buttons to navigate the menus on the iPod. The arrow keys are used to scroll through the menu. The 'menu' key goes to the previous menu, and the 'select' key goes to the next menu.



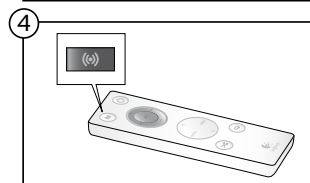
3. Adjusting shuffle and repeat

Both the speakers and the remote include buttons to adjust the shuffle and repeat states on the iPod.



4. Stereo XL

Pure-Fi Anywhere™ includes a proprietary "Stereo XL" feature that dramatically widens the sound field. To turn Stereo XL on and off, use the button on the remote.



7

End-of-life Battery Disposal Instructions

This device uses a Lithium-ion battery that should last the lifetime of the device. If you suspect your battery may be dead, try charging it. If the battery does not recharge, please contact Logitech® Customer Support for repair information. **The Logitech® Pure-Fi Anywhere™ portable speakers for iPod do not have a user-serviceable battery. Please do NOT attempt to change the battery yourself.** If the battery has died and you do not want Logitech® to replace your battery, you should follow the disposal instructions below. Consult local laws and regulations for proper battery disposal in your region. If there are no local regulations concerning battery disposal, please dispose of the device in a waste bin for electronic devices.



Caution The battery used in this device may present a risk of fire, explosion or chemical burn if mistreated.

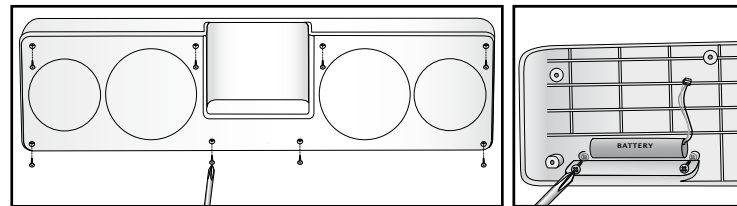
Do not expose battery to heat above 60° C (140°F), or incinerate. Do not use or charge the battery if it appears to be leaking, discolored, deformed, or in any way abnormal. Do not leave your battery discharged or unused for extended periods of time. When batteries are misused, they may explode or leak, causing burns and personal injury. If your battery leaks, use normal precaution and discard the battery immediately.



Recycling Information for Lithium-ion Battery: Battery Removal

Caution: Use safety goggles when disassembling your Pure-Fi Anywhere™

1. Pry off front cover.
2. Use Philips screwdriver to remove 8 screws as shown.
3. Pull speakers apart.
4. Disconnect battery connector.
5. Use Philips screwdriver to remove 2 screws as shown.
6. Do not place in trash. Dispose of battery according to local battery recycling laws.



Logitech Hardware Product Limited Warranty

Logitech warrants that your Logitech hardware product shall be free from defects in material and workmanship for two (2) years, beginning from the date of purchase. Except where prohibited by applicable law, this warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary under local laws.

Remedies

Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, (1) to repair or replace the hardware, or (2) to refund the price paid, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as Logitech may direct with a copy of the sales receipt or dated itemized receipt. Shipping and handling charges may apply except where prohibited by applicable law. Logitech may, at its option, use new or refurbished or used parts in good working condition to repair or replace any hardware product. Any replacement hardware product will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer or for any additional period of time that may be applicable in your jurisdiction.

This warranty does not cover problems or damage resulting from (1) accident, abuse, misapplication, or any unauthorized repair, modification or disassembly; (2) improper operation or maintenance, usage not in accordance with product instructions or connection to improper voltage supply; or (3) use of consumables, such as replacement batteries, not supplied by Logitech except where such restriction is prohibited by applicable law.

How to Obtain Warranty Support

Before submitting a warranty claim, we recommend you visit the support section at www.logitech.com for technical assistance. Valid warranty claims are generally processed through the point of purchase during the first thirty (30) days after purchase; however, this period of time may vary depending on where you purchased your product – please check with Logitech or the retailer where you purchased your product for details. Warranty claims that cannot be processed through the point of purchase and any other product-related questions should be addressed directly to Logitech. The addresses and customer service contact information for Logitech can be found in the documentation accompanying your product and on the web at www.logitech.com/contactus.

Limitation of Liability

LOGITECH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, REVENUE OR DATA (WHETHER DIRECT OR INDIRECT) OR COMMERCIAL LOSS FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON YOUR PRODUCT EVEN IF LOGITECH HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Duration of Implied Warranties

EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS HARDWARE PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE APPLICABLE LIMITED WARRANTY PERIOD FOR YOUR PRODUCT. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

National Statutory Rights

Consumers have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. Such rights are not affected by the warranties in this Limited Warranty.

No Other Warranties

No Logitech dealer, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty.

Logitech Address

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Switzerland

© 2007 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. iPod is a trademark of Apple, Inc., registered in U.S. and other countries.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



VORSICHT ELEKTROSCHOCKGEFAHR

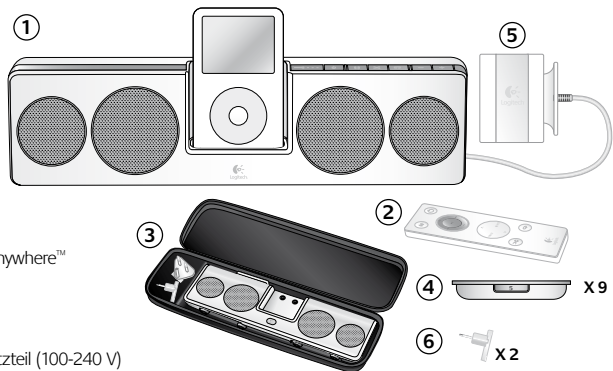
- Lesen Sie bitte diese Anleitung.
- Heben Sie diese Anleitung auf.
- Beachten Sie alle Warnungen und Hinweise.
- Befolgen Sie sämtliche Anweisungen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Achten Sie darauf, die Lüftungsschlitze nicht zu verdecken. Befolgen Sie für Einbau und Montage die Anleitung des Herstellers.
- Zum Schutz gegen Elektroschock und Brand dürfen Sie keinerlei Fremdkörper in die Geräteöffnungen hineinstecken.
- Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 20 cm von anderen Geräten auf, um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten.
- Verdecken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen oder ähnlichem.
- Stellen Sie in der Nähe des Geräts keine offenen Wärmespender (z. B. brennende Kerzen) auf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage, um zu verhindern, dass es herunterfällt und dabei Personen oder das Gerät zu Schaden kommen.
- Stellen Sie das Gerät in sicherer Entfernung von Wärmequellen (Heizkörpern, Öfen, Herden oder anderen Wärme abgebenden Geräten, z. B. Verstärkern) auf.
- Betreiben Sie das Gerät nur über die Niederpegel-Audiobuchse.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht geknickt oder gequetscht wird, insbesondere im Bereich der Stecker, Netzsteckdosen und an den Austrittsstellen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller genehmigtes Zubehör.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder längeren Stillstandszeiten das Gerät aus der Steckdose ab.
- Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal vornehmen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde (z.B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt wurde, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangt sind oder wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde).
- Sie sollten das Gerät von der Stromversorgung trennen, indem Sie den Netz-/Standbyschalter auf Standby schalten und den Netzstecker des Geräts abziehen.
- Die Steckdose sollte sich leicht erreichbar in der Nähe des Geräts befinden.

ACHTUNG:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags oder eines Brands zu reduzieren, schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit.

1

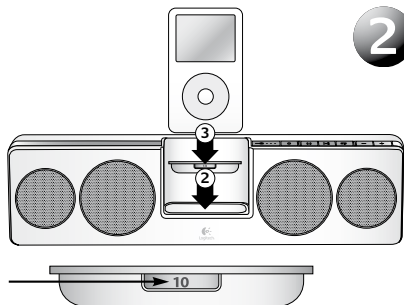
Inhalt



1. Lautsprechersystem Pure-Fi Anywhere™
2. Fernbedienung
3. Reise-Etui
4. Universal Dock-Adapter
5. International einsetzbares Netzteil (100-240 V)
6. Steckeradapter

2 Schließen Sie einen Universal Dock-Adapter an:

1. Wählen Sie den Universal Dock-Adapter für Ihren iPod anhand des folgenden Diagramms. Ist Ihr iPod-Modell nicht aufgeführt, sollten ein Adapter im Lieferumfang des iPod enthalten sein.
2. Schließen Sie den Universal Dock-Adapter an Pure-Fi Anywhere™ an.
3. Schließen Sie den iPod am Universal Dock an.



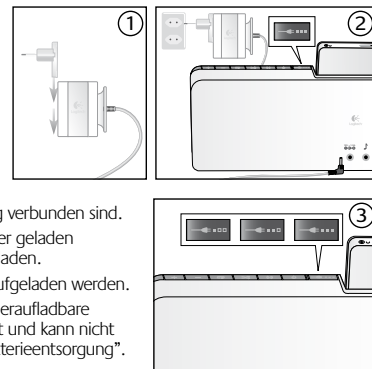
10 Universal Dock-Adapter sind durch Nummern gekennzeichnet
Deutsch

iPod mini	iPod (4th Gen.)	iPod mit Farbdisplay	iPod nano	iPod mit Video	iPod nano (Aluminium)
3 4GB, 8GB	4 20GB, 1,2	6 20GB, 30GB, 1,2	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

3 Aufladen der Lautsprecher

Die Pure-Fi Anywhere™-Lautsprecher enthalten eine wiederaufladbare Batterie. Sie müssen die Batterie aufladen, bevor Sie die Lautsprecher das erste Mal verwenden. Eine vollständige Ladung der Batterie reicht für ca. zehn Stunden Betrieb.

1. Verbinden Sie den passenden Stecker mit dem Netzgerät.
2. Schließen Sie zum Aufladen der Batterie das Netzgerät an den Lautsprechern und einer Steckdose an. Die Stromversorgungs-LED leuchtet, wenn die Lautsprecher mit einer Stromversorgung verbunden sind.
3. Die Batterieanzeige-LEDs blinken grün, während die Lautsprecher geladen werden. Wenn alle LEDs leuchten, ist die Batterie vollständig geladen.
4. Wenn die Batterieanzeige-LED rot leuchtet, muss die Batterie aufgeladen werden. Die Pure-Fi Anywhere™-Lautsprecher enthalten fest eingebaute wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie. Diese Batterie hat eine begrenzte Haltbarkeit und kann nicht ausgewechselt werden. Weitere Informationen finden Sie unter "Batterieverwaltung".

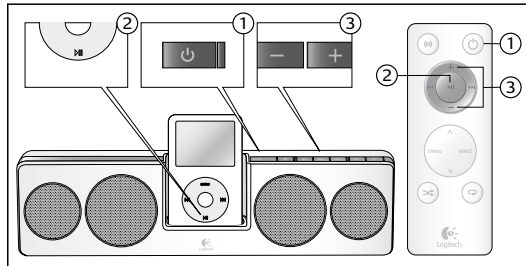


4

Musikwiedergabe

1. Schalten Sie die Pure-Fi Anywhere™-Lautsprecher ein.
2. Starten Sie die Musikwiedergabe vom iPod.
3. Regeln Sie die Lautstärke.

Hinweis: Mit der im Lieferumfang enthaltenen Fernbedienung können Sie die Lautsprecher ein- und ausschalten, die Lautstärke regeln und Titel wählen.



5

Fehleranalyse

Der iPod ist im Dock und die Wiedergabe läuft, aber ich höre keine Musik.

- Vergewissern Sie sich, dass die Lautsprecher eingeschaltet sind (LED leuchtet grün).
- Passen Sie die Lautstärke der Lautsprecher an. Verwenden Sie dazu die Lautstärketasten.
- Laden Sie die aktuelle Version von iTunes (erhältlich von apple.com) herunter und aktualisieren Sie den iPod mit der neuesten iPod-Firmware.

Für meinen iPod gibt es keinen Universal Dock-Adapter.

- Bei neueren iPod-Modellen sollte ein Universal Dock-Adapter im Lieferumfang enthalten sein.
- Für 1st-, 2nd- oder 3rd-Generation-iPods müssen Sie den AUX-Eingang an der Rückseite der Lautsprecher verwenden. Sie benötigen ein zusätzliches Kabel, um den iPod am AUX-Eingang anzuschließen, da 1st- und 2nd-Generation-iPods keinen Dock-Anschluss haben. 3rd-Generation-iPods werden nicht vom Universal Dock der Lautsprecher unterstützt.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Zeigen Sie mit der Fernbedienung direkt auf die Lautsprecher.
- Vergewissern Sie sich, dass der Fernbedienungssensor (unterhalb des iPod) nicht blockiert wird.
- Legen Sie neue Batterien in die Fernbedienung ein.
- Es wurde evtl. der Batteriesparmodus von der Lautsprecher aktiviert. Drücken Sie die Netztaaste der Lautsprecher, um sie zu aktivieren.

Die aktuellsten Informationen zur Fehleranalyse finden Sie auf www.logitech.com.

6

Optimales Nutzen der Lautsprecher

1. Reise-Etui

Entfernen Sie den Steckeradapter vom Netzgerät und legen Sie es in das Reise-Etui. Das Netzgerät passt in den iPod-Dock-Adapter. Um Beschädigungen am iPod zu vermeiden verbinden Sie das Netzgerät wie gezeigt mit den Kabel nach oben.

2. Navigieren der iPod-Menüs

Die Fernbedienung verfügt über Tasten zur Steuerung der Menüs des iPod. Mit den Pfeiltasten können Sie die Menüs durchlaufen. Mit der Taste "menu" gehen Sie zum vorherigen Menü und mit der Taste "select" zum nächsten.

3. Anpassen von Shuffle- und Wiederholungsfunktion

Die Lautsprecher und die Fernbedienung verfügen über Tasten, mit denen die Shuffle- und Wiederholungsfunktionen des iPod angepasst werden können.

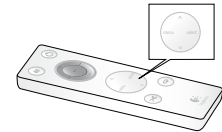
4. Stereo XL

Pure-Fi Anywhere™ ist mit der speziell entwickelten Funktion "Stereo XL" ausgestattet, die das Klangbild extrem verbreitert. Drücken Sie zum Aktivieren und Deaktivieren von Stereo XL die Taste auf der Fernbedienung.

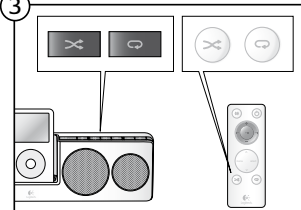
1



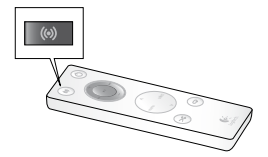
2



3



4



7

Anweisungen zum Entsorgen verbrauchter Batterien

Dieses Gerät hat eine Lithium-Ionen-Batterie, die für die ganze Lebensdauer des Geräts ausreichen sollte. Wenn die Batterie schwach ist, laden Sie sie wieder auf. Sollte sich die Batterie nicht aufladen lassen, wenden Sie sich an den Logitech®-Kundendienst. **Die Batterie von Logitech® Pure-Fi Anywhere™ portable speakers für iPod kann nicht vom Benutzer gewartet oder ausgetauscht werden. Versuchen Sie nicht, die Batterie selbst auszuwechseln.** Wenn die Batterie verbraucht ist, und Sie sie nicht von Logitech® ersetzen lassen wollen, folgen Sie zur Entsorgung den Anweisungen weiter unten. Beachten Sie geltende lokale Gesetze und Richtlinien zur korrekten Entsorgung von Batterien. Wenn es keine lokalen Bestimmungen zur Batterieentsorgung gibt, richten Sie das Gerät als elektronisches Gerät.

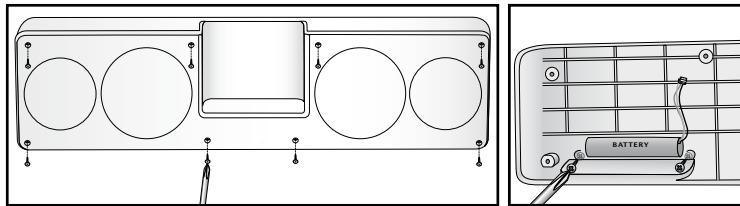
Vorsicht! Die in diesem Gerät enthaltene Batterie kann bei unsachgemäßer Behandlung einen Brand oder eine Explosion auslösen oder Verätzungen verursachen.

Setzen Sie die Batterien keinen Temperaturen über 60° aus und verbrennen Sie sie nicht. Laden Sie die Batterie nicht auf, wenn sie ausläuft, beschädigt, verformt bzw. verfärbt ist oder sonst ungewöhnlich aussieht. Lagern Sie die Batterie nicht im entladenen Zustand und nutzen Sie sie regelmäßig. Durch unsachgemäße Behandlung können Batterien explodieren oder auslaufen, wobei es zu Verätzungen oder anderen Verletzungen kommen kann. Falls die Batterie ausläuft, treffen Sie die üblichen Vorsichtsmaßnahmen und entsorgen Sie sie sofort.

Recyclinginformationen für Lithium-Ionen-Batterie: Entfernen der Batterie

Vorsicht: Verwenden Sie eine Schutzbrille, wenn Sie Pure-Fi Anywhere™ öffnen

1. Ziehen Sie die vordere Abdeckung ab.
2. Lösen Sie die acht Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (siehe Abbildung).
3. Öffnen Sie die Lautsprecher.
4. Trennen Sie den Batterieanschluss.
5. Lösen Sie die zwei Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (siehe Abbildung).
6. Werfen Sie die Batterie nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie sie entsprechend den örtlichen Bestimmungen.



Beschränkte Garantie für Hardwareprodukte von Logitech

Logitech garantiert, dass Ihr Logitech Hardwareprodukt für 2 Jahre ab dem Kaufdatum keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen wird. Außer dort, wo dies vom anwendbaren Recht untersagt ist, ist diese Garantie nicht übertragbar und auf den Originalkäufer beschränkt. Diese Garantie gewährt Ihnen besondere gesetzliche Rechte, Sie können jedoch auch andere Rechte besitzen, die je nach örtlichen Gesetzen unterschiedlich sind.

Rechtsmittel

Logitechs gesamte Haftung und Ihr einziges Rechtsmittel für jegliche Art der Garantieverletzung ist nach Logitechs Ermessen entweder (1) die Reparatur oder der Austausch der Hardware oder (2) die Rückerstattung des bezahlten Preises, vorausgesetzt, dass die Hardware an den Kaufort oder solch anderen Ort zurückgebracht wird, der von Logitech bestimmt wird, und zwar zusammen mit einer Kopie der Kaufquittung oder einer datierten aufgeschlüsselten Quittung. Versandkosten können anfallen, außer dort, wo dies vom anwendbaren Recht untersagt wird. Logitech kann nach seinem Ermessen neue oder instand gesetzte oder gebrauchte Teile, die sich in gutem Betriebszustand befinden, zur Reparatur oder zum Austausch eines beliebigen Hardwareprodukts verwenden. Jedes Ersatzhardwareprodukt wird für den Rest der ursprünglichen Garantielaufzeit bzw. für dreißig (30) Tage mit einer Garantie versehen, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist, oder für solch eine zusätzliche Zeitspanne, die in Ihrer Gerichtsbarkeit Anwendung findet.

Diese Garantie deckt keine Probleme oder Schäden, die durch Folgendes entstanden sind: (1) unvorhergesehenes Ereignis, Missbrauch, falsche Anwendung oder jedwede nicht genehmigte Reparatur, Modifikation oder Demontage, (2) unsachgemäße Bedienung oder unvorschriftsmäßige Wartung, eine von den Produktanweisungen abweichende Nutzung oder Anschluss an eine ungeeignete Spannungsversorgung oder (3) Gebrauch von Verbrauchsmaterialien wie Ersatzbatterien, die nicht von Logitech geliefert wurden, außer dort, wo eine solche Beschränkung vom anwendbaren Recht untersagt ist.

Erhalt des durch die Garantie gewährten Supports

Wir empfehlen Ihnen, vor der Stellung eines Garantieanspruchs auf www.logitech.com den Abschnitt „Support“ zu besuchen, um technische Unterstützung in Anspruch zu nehmen. Gültige Garantieansprüche werden normalerweise innerhalb der ersten dreißig (30) Tage nach dem Kauf über den Kaufort abgewickelt; abhängig von dem Ort, an dem Sie das Produkt gekauft haben, kann diese Zeitspanne jedoch unterschiedlich sein – bitte erkundigen Sie sich diesbezüglich bei Logitech oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, nach Einzelheiten. Bei Garantieansprüchen, die nicht über den Kaufort abgewickelt werden können, oder sonstigen produktbezogenen Fragen wenden Sie sich bitte direkt an Logitech. Die Adressen und Kontaktinformationen für den Kundendienst von Logitech finden Sie in den Begleitunterlagen zum Produkt und im Internet unter www.logitech.com/contactus.

Haftungsbeschränkung

LOGITECH IST IN KEINEM FALL HAFTBAR FÜR JEDLICHEN SCHADENERSATZ FÜR BESONDERE SCHADENSFOLGEN, FÜR INDIKREKTEN SCHADEN, FÜR NEBEN- UND FOLGESCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF, DEN VERLUST VON GEWINNEN, EINKÜNFEN ODER DATEN (OB DIREKT ODER INDIKREKT) ODER KOMMERZIELLEN VERLUST AUF GRUND EINER VERLETZUNG EINER BELIEBIGEN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE FÜR IHR PRODUKT, UND ZWAR SELBST DANN, WENN LOGITECH AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WURDE. Einige Gerichtsbarkeiten erlauben nicht den Ausschluss oder die Beschränkung von Schadenersatz für besondere Schadensfolgen, für indirekten Schaden, für Neben- und Folgeschäden, sodass die vorstehende Beschränkung bzw. der vorstehende Ausschluss eventuell nicht auf Sie zutreffen.

Laufzeit von stillschweigenden Zusagen und Gewährleistungen

AUSSER IN DEM VOM ANWENDBAREN RECHT ZUGELASSENEN UMFANG IST JEDE STILLSCHWEIGENDE ZUSAGE ODER GEWÄHRLEISTUNG DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IN BEZUG AUF DIESES HARDWAREPRODUKT ZEITLICH AUF DIE LAUFZEIT DER ANWENDBAREN BESCHRÄNKTEN GARANTIE FÜR IHR PRODUKT BEGRENZT. Einige Gerichtsbarkeiten lassen Beschränkungen in Bezug auf die Dauer einer stillschweigenden Zusage bzw. Gewährleistung nicht zu, sodass die vorstehende Beschränkung eventuell nicht auf Sie zutrifft.

Nationale gesetzliche Rechte

Verbraucher besitzen Rechte nach anwendbarer nationaler Gesetzgebung, die sich auf den Verkauf von Konsumgütern beziehen. Diese Rechte sind von den in dieser beschränkten Garantie enthaltenen Zusicherungen nicht betroffen.

Keine anderen Garantien

Kein Händler, Vertreter oder Mitarbeiter von Logitech ist befugt, an dieser Garantie etwaige Modifikationen, Erweiterungen oder Zusätze vorzunehmen.

Adresse von Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Schweiz

©2007 Logitech. Alle Rechte vorbehalten. Logitech, das Logitech-Logo und andere Logitech-Marken sind Eigentum von Logitech und ggf. eingetragen. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. iPod ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke von Apple, Inc.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION: RISQUE D'ELECTROCUTION

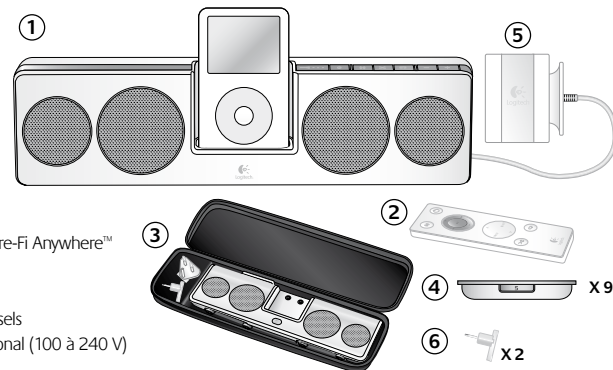
- Veuillez lire ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions à la lettre.
- Ne l'utilisez pas à proximité d'une source d'eau.
- Nettoyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne bloquez pas les événements de ventilation. Procédez à l'installation en respectant les instructions du fabricant.
- N'introduisez aucun objet dans les événements et les fentes de l'appareil, car vous vous exposeriez au risque de chocs électriques.
- Dégagez une zone de 15 cm autour des appareils pour garantir une aération suffisante.
- L'aération ne doit pas être empêchée: ne couvrez en aucune manière les événements de ventilation avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Tenez l'appareil éloigné de toute source incandescente ou flamme (nue), telle qu'une bougie allumée.
- Placez l'appareil sur un support stable pour prévenir toute chute qui pourrait endommager son boîtier ou son mécanisme.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'un poêle ou de toute autre source de chaleur (y compris les amplificateurs).
- Utiliser l'appareil exclusivement à partir d'une sortie de ligne audio de bas niveau.
- Evitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, en particulier au niveau des prises, des socles de prises d'alimentation et du point de sortie de l'appareil.
- N'utilisez que les éléments annexes et les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés. L'appareil doit être réparé dès qu'il a été endommagé (par exemple, au niveau du cordon d'alimentation ou de la prise), si un liquide a été renversé, si des objets sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
- L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation secteur en plaçant le commutateur d'alimentation en position fermée et en débranchant le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- La prise d'alimentation doit se trouver à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Seules les antennes fournies doivent être branchées aux connexions pour antennes AM et FM. Ne branchez aucune autre antenne.

ATTENTION:

POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ EN AUCUN CAS CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

1

Dans le coffret

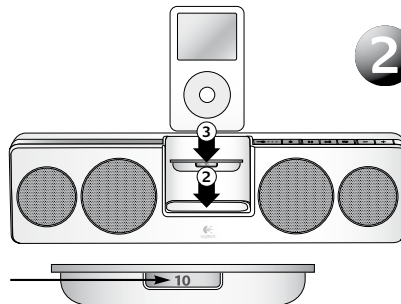


1. Système de haut-parleurs Pure-Fi Anywhere™
2. Télécommande sans fil
3. Etui de transport protecteur
4. Adaptateurs de docks universels
5. Adaptateur secteur international (100 à 240 V)
6. Adaptateurs pour prise

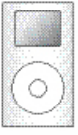
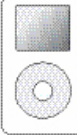
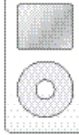
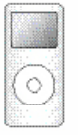
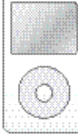
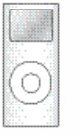
2

Fixez un adaptateur universel de station d'accueil

1. Choisissez l'adaptateur universel de station d'accueil convenant à votre iPod. Utilisez le tableau ci-après pour choisir l'adaptateur approprié. Si votre iPod n'apparaît pas dans la liste, un adaptateur devrait être compris avec celui-ci.
2. Branchez l'adaptateur universel pour station d'accueil dans votre Pure-Fi Anywhere™.
3. Branchez votre iPod dans la station d'accueil universelle.



Les adaptateurs universels pour les stations d'accueil sont identifiés par des numéros

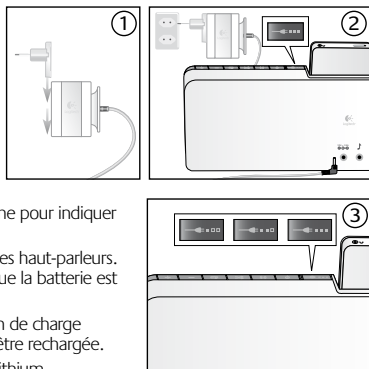
iPod mini	iPod (4 ^e gén.)	iPod with color display	iPod nano	iPod with video	iPod nano (aluminium)
					
3 4GB, 8GB	4 20GB, 1,2	6 20GB, 30GB, 1,2	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

3 Charge des haut-parleurs

Les haut-parleurs Pure-Fi Anywhere™ sont équipés d'une batterie interne rechargeable, qui doit être entièrement chargée lors de la première utilisation des haut-parleurs. Cette batterie dispose d'une autonomie approximative de 10 heures avec une seule charge.

1. Branchez la prise appropriée dans l'adaptateur secteur.
2. Pour charger les haut-parleurs, connectez une extrémité de l'adaptateur secteur à ces derniers et l'autre extrémité à une prise électrique. Le témoin lumineux d'alimentation s'allume pour indiquer que les haut-parleurs sont connectés au secteur.
3. Le témoin de charge de la batterie clignote pendant la charge des haut-parleurs. Lorsque tous les témoins sont allumés en continu, cela signifie que la batterie est entièrement chargée.
4. Lorsque les haut-parleurs fonctionnent avec la batterie, le témoin de charge de la batterie passe au rouge pour indiquer que la batterie doit être rechargée.

Les haut-parleurs Pure-Fi Anywhere™ sont équipés d'une batterie au lithium-ion rechargeable, non amovible. Cette batterie possède un nombre limité de cycles de charge et ne peut être remplacée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section concernant le recyclage de la batterie.

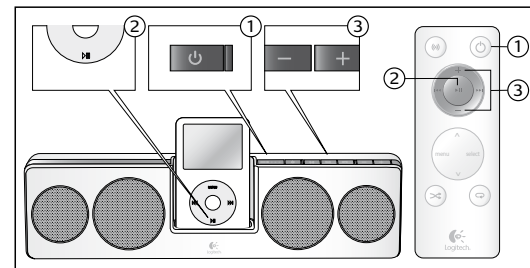


4

Ecoute musicale

1. Allumez les haut-parleurs Pure-Fi Anywhere™ en appuyant sur le bouton de mise en marche.
2. Appuyez sur la touche de lecture de votre iPod.
3. Réglez le volume à l'aide des boutons prévus à cet effet.

Remarque: vous pouvez également utiliser la télécommande sans fil incluse pour activer et désactiver les haut-parleurs, régler le volume et sélectionner des pistes.



5

Dépannage

Mon iPod est sur le dock en mode de lecture mais il n'émet aucun son.

- Assurez-vous que les haut-parleurs sont sous tension (témoin d'alimentation vert).
- Essayez de régler le volume sur les haut-parleurs. Utilisez les boutons de volume.
- Téléchargez la dernière version d'iTunes (disponible à l'adresse apple.com) et mettez votre iPod à niveau à l'aide du dernier micrologiciel iPod.

Il n'existe aucun adaptateur de dock universel pour mon lecteur iPod.

- Les lecteurs iPod récents sont vendus avec un adaptateur de dock universel.
- Si vous possédez un lecteur iPod de première, de deuxième ou de troisième génération, vous devez le brancher sur la prise d'entrée auxiliaire, située à l'arrière des haut-parleurs. Le câble de connexion de l'iPod à l'entrée auxiliaire est vendu séparément. Les lecteurs iPod de première ou de deuxième génération ne disposent pas de connecteur dock. Les lecteurs iPod de troisième génération ne sont pas pris en charge par le dock universel des haut-parleurs.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Pointez la télécommande directement vers les haut-parleurs.
- Assurez-vous que le capteur est bien dégagé (il est situé en bas de l'iPod).
- Utilisez une batterie neuve avec la télécommande.
- Les haut-parleurs se trouvent peut-être en mode d'économie d'énergie de la batterie. Appuyez sur le bouton de mise en marche des haut-parleurs pour les réactiver.

Pour obtenir des informations à jour relatives au dépannage, visitez le site Web de Logitech à l'adresse www.logitech.com.

6

Tirez le meilleur parti de vos haut-parleurs

1. Utilisation de l'étui de transport

Si vous utilisez l'étui de transport, ôtez l'adaptateur pour prise de l'adaptateur secteur et placez le dans l'étui de transport. L'adaptateur secteur est conçu pour venir se loger dans le dock de l'iPod. Pour éviter que le connecteur de l'iPod ne s'abîme, insérez l'adaptateur secteur comme décrit, en dirigeant le câble vers le haut.

2. Parcours des menus de l'iPod

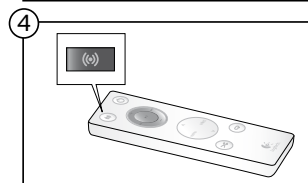
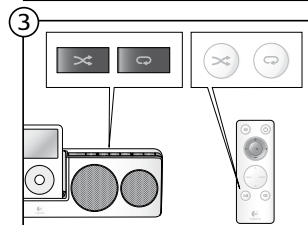
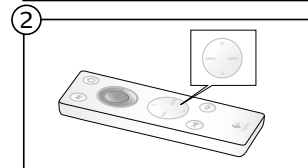
La télécommande comprend des boutons prévus pour vous permettre de parcourir les menus de l'iPod. Les touches fléchées vous permettent de vous déplacer parmi les éléments du menu. La touche Menu vous permet de retourner au menu précédent et la touche Select de passer au menu suivant.

3. Réglage des modes de lecture aléatoire et de répétition

Les haut-parleurs et la télécommande comprennent des boutons prévus pour vous permettre d'ajuster les modes de lecture aléatoire et de répétition sur l'iPod.

4. Stereo XL

Les haut-parleurs Pure-Fi Anywhere™ intègrent la technologie exclusive Stereo XL, laquelle permet d'élargir considérablement le champ sonore. Pour activer ou désactiver le mode Stereo XL, utilisez la touche prévue à cet effet sur la télécommande.



7

Consignes de recyclage des batteries usagées

Le dispositif fonctionne avec une batterie au lithium-ion d'une durée de vie égale à la sienne. Si vous pensez que la batterie ne fonctionne plus, essayez de la charger. Si elle ne se recharge pas, veuillez contacter le Service clientèle de Logitech™ pour obtenir des informations sur les réparations. **La batterie des haut-parleurs portables Logitech™ Pure-Fi Anywhere™ pour iPod n'est pas réparable par l'utilisateur.**

N'essayez PAS de la remplacer vous-même. Si vous constatez que la batterie est hors d'usage et ne souhaitez pas que Logitech™ la remplace, reportez-vous aux consignes suivantes. Respectez les lois et règlements de votre région sur le recyclage des batteries. S'il n'existe aucun règlement local concernant le recyclage des piles et batteries, veuillez jeter le dispositif dans une poubelle réservée aux appareils électroniques.



Attention: la batterie du dispositif peut présenter des risques d'incendie ou de brûlure chimique si elle n'est pas manipulée comme il se doit.

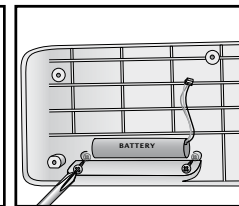
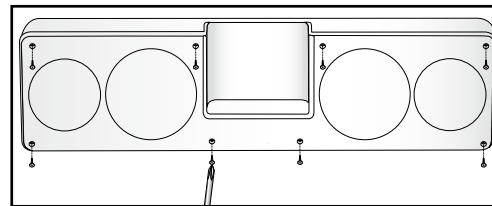
Ne l'incinérerez pas et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 60°C. N'utilisez pas la batterie et ne la rechargez pas si elle coule, si elle est décolorée, déformée ou si elle présente une anomalie. Ne laissez pas la batterie déchargée ni inutilisée pendant de longues périodes. En cas de mauvaise utilisation, elle risque d'exploser ou de couler, entraînant des dommages matériels et corporels. Si la batterie coule, prenez les précautions d'usage et mettez-la immédiatement au rebut.



Informations sur le recyclage de la batterie au lithium-ion: retrait de la batterie

Attention: veillez à utiliser des lunettes de protection lors du démontage de vos haut-parleurs Pure-Fi Anywhere™.

1. Soulevez le couvercle avant.
2. Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer les 8 vis, comme illustré.
3. Séparez les haut-parleurs.
4. Débranchez le connecteur de la batterie.
5. Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer les 2 vis, comme illustré.
6. Ne jetez pas la batterie dans une poubelle ordinaire. Débarrassez-vous en conformément aux directives locales en matière de recyclage.



Garantie limitée du matériel Logitech

Logitech garantit que votre produit Logitech exempt de tout défaut de matériel et de construction pour 2 ans, à partir de sa date d'achat. Hormis lorsque les lois en vigueur l'interdisent, cette garantie n'est pas transférable et elle est limitée à l'acheteur initial. Cette garantie vous octroie un certain nombre de droits et vous bénéficiez également d'autres droits qui varient selon les lois locales en vigueur.

Recours

En cas de rupture de garantie, la seule obligation de Logitech et votre seul recours consistent, à la discrétion de Logitech, (1) à réparer ou remplacer le matériel, ou (2) à rembourser le montant payé, sous réserve qu'il soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par Logitech, accompagné d'un justificatif d'achat ou d'un reçu détaillé et daté. Des frais de port et de traitement peuvent être demandés, sauf si cela est contraire aux lois applicables. Logitech se réserve le droit d'utiliser des pièces neuves, remises à neuf ou déjà utilisées mais en état de marche pour réparer ou remplacer le produit. Tout matériel de remplacement sera garanti pour le reste de la période de garantie initiale ou pour trente (30) jours, selon la période la plus longue, ou pour toute durée supplémentaire éventuellement requise par la loi dans votre juridiction.

Cette garantie ne couvre pas les problèmes ou les préjudices résultant (1) d'un accident, d'un abus, d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou d'un désassemblage ; (2) d'une utilisation ou d'un entretien incorrect, d'une utilisation non conforme aux instructions fournies avec le produit ou d'un branchement à une alimentation dont la tension est inadaptée ; ou (3) de l'utilisation de consommables (piles de remplacement, par exemple) non fournis par Logitech, hormis là où une telle restriction est interdite par les lois en vigueur.

Comment bénéficier de la garantie

Avant de soumettre une réclamation relative à la garantie, nous vous recommandons de consulter la rubrique de support technique de notre site Web, disponible à l'adresse www.logitech.com, afin d'obtenir de l'aide. Les réclamations fondées, et qui sont liées à la garantie, sont en général traitées par l'intermédiaire du point de vente dans les trente (30) jours suivant l'achat. Cette durée peut toutefois varier en fonction du lieu d'achat. Veuillez vous renseigner auprès de Logitech ou de la boutique qui vous a vendu le produit pour plus de détails. Les réclamations qui ne peuvent être traitées par l'intermédiaire du point de vente, et les autres questions liées au produit, doivent être adressées directement à Logitech. Les adresses et les coordonnées du service client de Logitech sont mentionnées dans la documentation qui accompagne votre produit, et sur Internet à l'adresse www.logitech.com/contactus.

Limite de responsabilité

LOGITECH NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT PRÉJUDICE SPÉCIAL, INDIRECT, CONSÉCUTIF OU ACCIDENTEL, Y COMPRIS, MAIS SANS RESTRICTION, DE TOUT MANQUE À GAGNER, DE TOUTE PERTE DE RECETTES OU DE DONNÉES (DIRECTE OU INDIRECTE) OU DE TOUT PRÉJUDICE COMMERCIAL POUR RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE CONCERNANT VOTRE PRODUIT, MÊME SI LOGITECH A ÉTÉ INFORMÉ DE L'ÉVENTUALITÉ DE CES PRÉJUDICES. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de la responsabilité des préjudices spéciaux, indirects, consécutifs ou accidentels, les limitations ou les exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Durée des garanties implicites

HORMIS LORSQUE CELA EST INTERDIT PAR LES LOIS EN VIGUEUR, TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE EN TEMPS, POUR UNE DURÉE CORRESPONDANT À LA DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE APPLICABLE À VOTRE PRODUIT. Certaines juridictions ne reconnaissent pas les limitations de durée des garanties implicites, les limitations susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Droits nationaux prévus par la loi

Les consommateurs bénéficient de droits reconnus par la loi en vertu de la législation nationale applicable régissant la vente de biens de consommation. Ces droits ne sont pas affectés par les garanties mentionnées dans cette garantie limitée.

Aucune autre garantie

Aucun distributeur, représentant ou employé de Logitech n'est autorisé à modifier ou étendre la présente garantie, ni à y ajouter des éléments.

Adresse de Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Suisse

© 2007 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. iPod est une marque déposée de Apple, Inc., inscrit dans les É.U. et les autres pays.

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



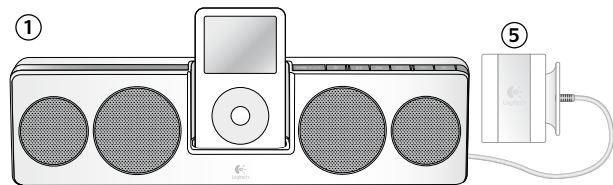
ATTENZIONE PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

- Leggere le istruzioni.
- Conservare le istruzioni.
- Rispettare le avvertenze.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua.
- Pulire soltanto con un panno asciutto.
- Non bloccare le aperture per la ventilazione.
- Eseguire l'installazione secondo le istruzioni del produttore.
- Non inserire oggetti nelle aperture per la ventilazione o in altre fessure del dispositivo al fine di evitare qualsiasi rischio di incendio o di scosse elettriche.
- Non collocare alcun oggetto nel raggio di 15 cm dal dispositivo per garantire una ventilazione sufficiente.
- Non ostacolare la ventilazione coprendo le relative aperture con oggetti quali giornali, teli, tende e così via.
- Non posizionare fonti di fiamme libere non riparate, quali candele accese, sul dispositivo o vicino a esso.
- Collocare il dispositivo in posizione stabile per evitare che possa cadere danneggiandosi o causando lesioni personali.
- Non installare gli altoparlanti vicino a fonti di calore quali termosifoni, stufe e altri apparecchi che producono calore, inclusi gli amplificatori.
- Evitare che il cavo di alimentazione costituisca un intralcio o rimanga schiacciato, in particolare in corrispondenza di spine, prese integrate e punti in cui i cavi escono dal dispositivo.
- Collegare il dispositivo solo al connettore di uscita linea audio di basso livello.
- Utilizzare soltanto collegamenti o accessori specificati dal produttore.
- Scollegare il dispositivo durante i temporali con fulmini o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Tutti gli interventi di assistenza dovranno essere effettuati da personale specializzato. Sono necessari interventi di riparazione ogni qualvolta si verificano dei guasti, ad esempio quando viene danneggiato il cavo di alimentazione o la spina, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti sul dispositivo, il dispositivo è stato esposto a pioggia o acqua, non funziona correttamente o è caduto.
- Prima di scollegare il cavo di alimentazione dell'unità dalla presa di corrente CA, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione/standby sia posizionato su standby.
- Utilizzare una presa di corrente che si trovi nelle vicinanze dell'apparecchiatura e che sia di facile accesso.

**AVVISO:
PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO
o SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE
IL DISPOSITIVO A PIOGGIA O UMIDITÀ.**

1

Contenuto della confezione



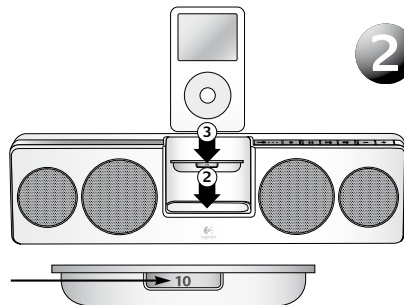
1. Sistema di altoparlanti Pure-Fi Anywhere™
2. Telecomando senza fili
3. Custodia da viaggio protettiva
4. Adattatori universali per dock
5. Alimentatore CA internazionale (da 100 a 240 V)
6. Adattatori per connettori



2

Inserire un adattatore per dock universale

1. Scegliere l'adattatore universale per dock per l'iPod utilizzato. Per scegliere l'adattatore corretto, utilizzare la tabella riportata di seguito. Se l'iPod utilizzato non è elencato, l'adattatore corretto dovrebbe essere incluso con l'iPod.
2. Inserire l'adattatore per dock universale in Pure-Fi Anywhere™.
3. Inserire l'iPod nell'adattatore per dock universale.



Gli adattatori per dock universali sono identificati da un numero

iPod mini	iPod (quarta generazione)	iPod con display a colori	iPod nano	iPod con video	iPod nano (alluminio)
3 4GB, 8GB	4 20GB, 1GB	6 20GB, 30GB, 1GB	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

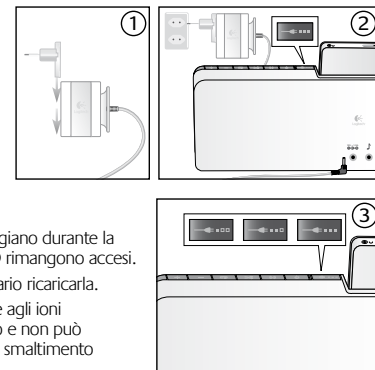
3

Come ricaricare gli altoparlanti

Gli altoparlanti Pure-Fi Anywhere™ sono dotati di batteria interna ricaricabile. È necessario caricarla prima del primo utilizzo. La durata media della batteria per ogni ricarica è di 10 ore.

1. Collegare il connettore appropriato all'alimentatore CA.
2. Per ricaricare gli altoparlanti, collegare l'alimentatore CA agli altoparlanti, quindi a una presa di corrente. Il LED dell'alimentazione CA si accende quando gli altoparlanti sono collegati all'alimentazione CA.
3. Gli indicatori LED verdi del livello di carica della batteria lampeggiano durante la ricarica degli altoparlanti. La batteria è carica quando tutti i LED rimangono accesi.
4. Quando si utilizza la batteria, un LED rosso indica che è necessario ricaricarla.

Gli altoparlanti Pure-Fi Anywhere™ utilizzano una batteria ricaricabile agli ioni di litio non rimovibile che consente un numero di ricariche limitato e non può essere sostituita. Per ulteriori informazioni vedere le istruzioni per lo smaltimento delle batterie.

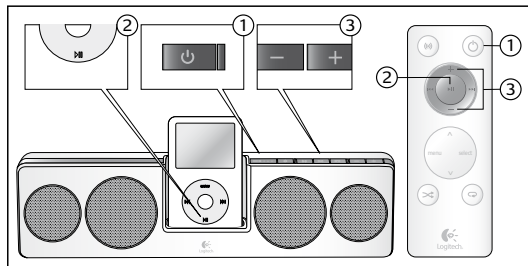


4

Ascolto della musica

1. Accendere gli altoparlanti Pure-Fi Anywhere™ premendo il pulsante di accensione.
2. Premere il pulsante di riproduzione dell'iPod.
3. Regolare il volume tramite gli appositi pulsanti.

Nota: è anche possibile utilizzare il telecomando senza fili incluso per accendere e spegnere gli altoparlanti, regolare il volume e selezionare i brani musicali.



5

Risoluzione dei problemi

L'iPod è inserito nel dock universale ed è in corso la riproduzione, ma non si sente alcun suono.

- Assicurarsi che gli altoparlanti siano accesi (se il LED dell'alimentazione è verde significa che sono accesi).
- Provare a regolare il volume degli altoparlanti utilizzando gli appositi pulsanti.
- Scaricare la versione più recente di iTunes (disponibile all'indirizzo apple.com) e aggiornare il firmware dell'iPod alla versione più recente.

Nella tabella non è incluso un adattatore per dock universale per il mio iPod.

- Se si possiede un modello di iPod recente, l'adattatore per dock universale dovrebbe essere incluso nel prodotto.

- Per gli iPod di prima, seconda o terza generazione è necessario collegare il cavo di ingresso ausiliario alla parte posteriore degli altoparlanti. Per fare ciò è necessario acquistare un cavo separato. Gli iPod di prima e di seconda generazione non sono dotati di connettore per dock, mentre gli iPod di terza generazione non sono supportati dal dock universale degli altoparlanti.

Il telecomando non funziona.

- Puntare il telecomando direttamente verso gli altoparlanti.
- Assicurarsi che l'accesso al sensore del telecomando non sia ostruito. Il sensore si trova sotto l'iPod.
- Provare a sostituire le batterie del telecomando.
- Gli altoparlanti potrebbero essere impostati in modalità di risparmio energetico. Premere il pulsante di accensione degli altoparlanti per attivarli.

Per informazioni più aggiornate sulla risoluzione dei problemi, visitare il sito Web www.logitech.com.

6

Come ottenere il massimo dagli altoparlanti

1. Uso della custodia da viaggio

Quando si utilizza la custodia da viaggio, rimuovere l'adattatore del connettore dall'alimentatore CA e riporlo nella custodia. L'alimentatore CA è stato progettato per adattarsi al dock per iPod. Per evitare di danneggiare il connettore dell'iPod, inserire l'alimentatore CA come mostrato: con il cavo posto in alto.

2. Navigazione dei menu dell'iPod

Nel telecomando sono inclusi pulsanti per navigare i menu dell'iPod. I tasti freccia si utilizzano per scorrere nei menu. Utilizzare il tasto «menu» per tornare al menu precedente e il tasto «selezione» per passare al menu seguente.

3. Regolazione della riproduzione casuale e della ripetizione dei brani

Sia sugli altoparlanti che sul telecomando sono presenti tasti per regolare la riproduzione casuale e la ripetizione dei brani dell'iPod.

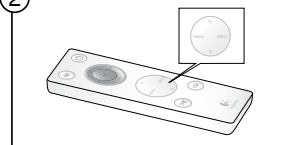
4. Stereo XL

Gli altoparlanti Pure-Fi Anywhere™ sono dotati della funzione proprietaria Stereo XL che consente di ampliare sensibilmente il campo sonoro. Per attivare o disattivare la funzione Stereo XL, utilizzare l'apposito pulsante del telecomando.

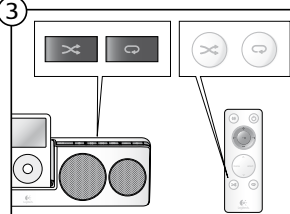
1



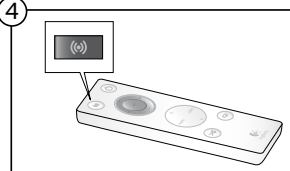
2



3



4



7

Istruzioni per lo smaltimento delle batterie

Questo dispositivo è alimentato da una batteria agli ioni di litio che dovrebbe durare per l'intero ciclo di vita del prodotto. Se si ritiene che la batteria sia scarica, provare a ricaricarla. Se la batteria non si ricarica, contattare il Servizio di assistenza clienti Logitech® per informazioni sulla riparazione. **Gli altoparlanti**

Logitech® Pure-Fi Anywhere™ portable speakers for iPod non sono dotati di batterie sostituibili dall'utente. NON provare a sostituirle. Se la batteria è esaurita e non si desidera rivolgersi a Logitech® per la sostituzione, attenersi alle istruzioni riportate di seguito per smaltirla. Consultare le leggi e i regolamenti locali per un corretto smaltimento delle batterie nel Paese di residenza. Se non esistono regolamenti locali in materia di smaltimento delle batterie, smaltire il dispositivo in un raccoglitore di rifiuti per dispositivi elettronici.

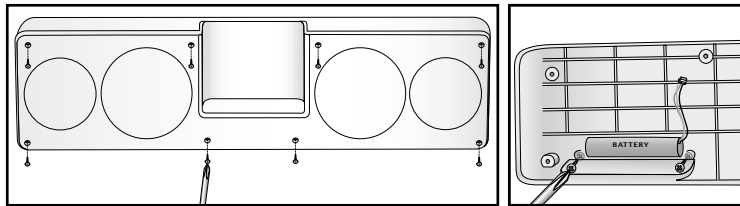
Attenzione. L'utilizzo improprio delle batterie di questo dispositivo potrebbe comportare rischio di incendio, esplosione o combustione chimica.

Non esporre la batteria a temperature superiori ai 60° C e non bruciarla. Non utilizzare o ricaricare la batteria se presenta delle perdite, è scolorita, è deformata o presenta un aspetto anomalo. Non lasciare la batteria scarica o inutilizzata per un periodo di tempo prolungato. Se la batteria è utilizzata in modo scorretto, possono verificarsi esplosioni o perdite, causando ustioni e lesioni. Se la batteria presenta perdite, adottare le precauzioni standard e procedere allo smaltimento immediato.

Informazioni sul riciclaggio delle batterie agli ioni di litio. Rimozione della batteria

Attenzione: quando si smontano gli altoparlanti Pure-Fi Anywhere™, indossare occhiali protettivi.

1. Sollevare la copertura anteriore.
2. Utilizzare un cacciavite a croce per rimuovere le 8 viti, come mostrato.
3. Smontare gli altoparlanti.
4. Scollegare il connettore delle batterie.
5. Utilizzare un cacciavite a croce per rimuovere le 2 viti, come mostrato.
6. Non smaltire la batteria nei rifiuti. Attenersi alle normative locali vigenti in materia di riciclaggio delle batterie.



Garanzia limitata prodotto hardware Logitech

Logitech garantisce che il prodotto Logitech acquistato sarà privo di difetti dei materiali e di produzione per il periodo di 2 anni a decorrere dalla data dell'acquisto. Fatta eccezione per quanto proibito dalla legge in vigore, la presente garanzia non è trasferibile ed è limitata all'acquirente originale. La presente garanzia attribuisce all'acquirente diritti legali specifici, e l'acquirente può a sua volta vantare altri diritti che variano a seconda delle leggi locali.

Rimedi

L'intera responsabilità di Logitech ed il rimedio esclusivo dell'acquirente per qualsiasi violazione di garanzia sarà, a discrezione di Logitech: (1) riparazione o sostituzione dell'hardware, oppure (2) rimborso del prezzo pagato, a condizione che l'hardware sia stato restituito al punto di acquisto o al luogo eventualmente indicato da Logitech, accompagnato dalla copia della ricevuta d'acquisto o dalla ricevuta dettagliata e datata. Possono essere applicate spese di spedizione e di movimentazione, fatta eccezione per i casi in cui ciò è proibito dalla legge in vigore. Per riparare o sostituire un prodotto hardware, Logitech ha la facoltà, a propria discrezione, di utilizzare parti nuove, rinnovate o usate in buone condizioni di funzionamento. Qualsiasi prodotto hardware di sostituzione sarà garantito per tutto il tempo rimanente del periodo di garanzia originale, o per trenta (30) giorni, quale dei due periodi sia il più lungo, oppure per qualsiasi periodo di tempo aggiuntivo che sia conforme alle disposizioni di legge in vigore localmente.

La presente garanzia non copre problemi o danni risultanti da: (1) incidente, abuso, applicazione impropria, riparazione, modifica o disassemblaggio non autorizzati; (2) operazione impropria di manutenzione, utilizzo non conforme alle istruzioni relative al prodotto o collegamento ad una tensione di alimentazione impropria; oppure (3) utilizzo di accessori non forniti da Logitech, quali ad es. batterie di ricambio, fatta eccezione per i casi in cui tali restrizioni siano proibite dalla legge in vigore.

Come ottenere assistenza per la garanzia

Prima di presentare una richiesta di intervento in garanzia, si raccomanda di visitare per ulteriori informazioni la sezione relativa all'assistenza tecnica all'indirizzo www.logitech.com. Le richieste di intervento in garanzia valide vengono di norma gestite attraverso il punto di acquisto del prodotto nel caso vengano presentate nei primi trenta (30) giorni dopo l'acquisto stesso; questo periodo di tempo può tuttavia variare a seconda del luogo in cui è stato effettuato l'acquisto. Si prega di accertare questo particolare con Logitech o con il dettagliante presso il quale si è acquistato il prodotto. Le richieste di intervento in garanzia che non possono essere gestite attraverso il punto di acquisto, nonché qualsiasi altra domanda relativa al prodotto, dovranno essere rivolte direttamente a Logitech. Gli indirizzi e le informazioni di contatto per il servizio di assistenza clienti Logitech sono rinvenibili nella documentazione che accompagna il prodotto acquistato, nonché sul Web all'indirizzo www.logitech.com/contactus.

Esclusione di responsabilità

LOGITECH NON SARÀ RESPONSABILE PER ALCUN DANNO SPECIALE, INDIRETTO, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALE DI QUALSIASI GENERE, COMPRESA - A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E SENZA LIMITAZIONI - PERDITE DI PROFITTI, DI INTROITI O DI DATI (SIA DIRETTAMENTE CHE INDIRETTAMENTE) O PERDITE COMMERCIALI PER LA VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA SUL PRODOTTO ACQUISTATO, ANCHE NEL CASO IN CUI LOGITECH SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. Alcune giurisdizioni non ammettono l'esclusione o la limitazione di responsabilità per danni speciali, indiretti, incidentali o consequenziali; per tale motivo la limitazione o l'esclusione sopra riportata potrebbe non essere valida nella giurisdizione dell'acquirente.

Durata delle garanzie implicite

FATTA ECCEZIONE PER QUANTO PROIBITO DALLA LEGGE IN VIGORE, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA O CONDIZIONE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI IDONEITÀ AD UN USO PARTICOLARE RELATIVA A QUESTO PRODOTTO HARDWARE È LIMITATA ALLA DURATA DEL PERIODO DI GARANZIA LIMITATA SPECIFICO PER IL PRODOTTO ACQUISTATO. Alcune giurisdizioni non ammettono limitazioni di durata della garanzia implicita; per tale motivo la limitazione sopra riportata potrebbe non essere valida nella giurisdizione dell'acquirente.

Diritti legali nazionali

I consumatori godono dei diritti legali sanciti dalle leggi nazionali in vigore relative alla vendita di prodotti destinati ai consumatori. Tali diritti non sono influenzati dalle garanzie contenute nella presente garanzia.

Assenza di altre garanzie

Nessun venditore, agente o dipendente Logitech è autorizzato ad apportare modifiche, estensioni o aggiunte alla presente garanzia.

Indirizzo Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Svizzera

© 2007 Logitech. Tutti i diritti riservati. Logitech, il logo Logitech e altri marchi Logitech sono di proprietà di Logitech e potrebbero essere registrati. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari. iPod è un marchio di Apple Computer, Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



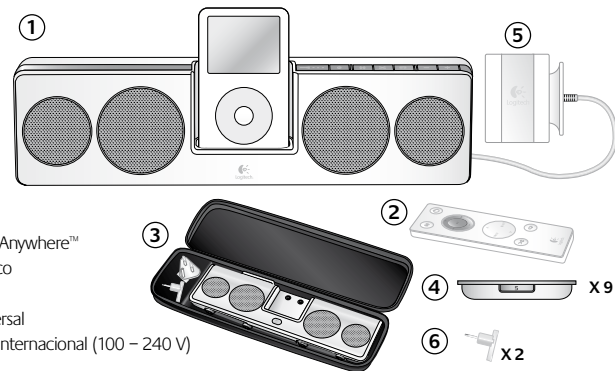
PRECAUCIÓN SOBRE RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Haga caso de todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use el dispositivo cerca del agua.
- Limpie el dispositivo sólo con un paño seco.
- Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No bloquee las aberturas de los altavoces ni introduzca ningún objeto en las ranuras u orificios de ventilación, ya que podrían producirse incendios o descargas eléctricas.
- Procure siempre que haya suficiente espacio alrededor de los altavoces para garantizar una ventilación adecuada.
- No se debe impedir la refrigeración cubriendo las asperaturas de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque sobre el aparato velas encendidas o cualquier otra fuente luminosa con llama al descubierto.
- Coloque los altavoces en un lugar seguro para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto.
- No realice la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas u otros aparatos (inclui dos amplificadores) que generen calor.
- Para utilizar el dispositivo, debe conectarlo exclusivamente a una toma de salida de audio de bajo nivel.
- Utilice únicamente adaptadores o accesorios específicamente recomendados por el fabricante.
- Desenchufe este dispositivo si no va a utilizarlo durante periodos de tiempo prolongados o durante tormentas con relámpagos.
- Solicite la realización de cualquier operación de mantenimiento y reparación a personal técnico cualificado. El dispositivo requerirá servicio técnico en aquellos casos en los que haya sufrido algún desperfecto, como daños en el cable o en la clavija de alimentación, contacto con líquidos o introducción de objetos en el interior del dispositivo, exposición a lluvia o humedad excesiva, funcionamiento incorrecto o golpes o caídas.
- Los altavoces deben desconectarse de la toma de corriente mediante la colocación del conmutador de encendido/modo de espera en la posición de modo de espera y la desconexión del cable de alimentación de los altavoces de la toma CA.
- La toma de pared debería estar instalada cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible.
- Las conexiones de antena AM y FM sólo deben usarse con las antenas suministradas. No conecte otras antenas.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE DISPOSITIVO A LLUVIA O HUMEDAD.

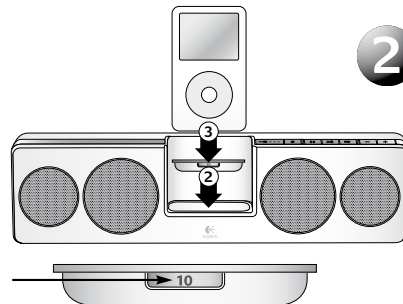
1 En la caja



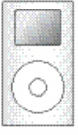
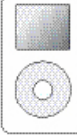
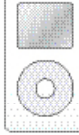

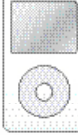

1. Sistema de altavoces Pure-Fi Anywhere™
2. Mando a distancia inalámbrico
3. Estuche protector
4. Adaptadores para base universal
5. Adaptador de CA de voltaje internacional (100 – 240 V)
6. Adaptadores de clavija X 2

2 Colocación de un adaptador para base universal

1. Seleccione un adaptador para base universal para iPod. Consulte la tabla siguiente para elegir el adaptador correcto. Si su modelo de iPod no aparece en la tabla, se debe a que ya incluía el adaptador correspondiente.
2. Conecte el adaptador para base universal a Pure-Fi Anywhere™.
3. Conecte el iPod a la base universal.



Los adaptadores para base universal se identifican mediante un número

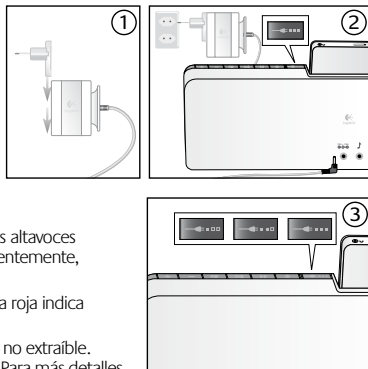
iPod mini	iPod (4th Gen.)	iPod with color display	iPod nano	iPod with video	iPod nano (aluminio)
					
3 4GB, 8GB	4 20GB, 1,2	6 20GB, 30GB, 1,2	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

3 Carga de los altavoces

Los altavoces Pure-Fi Anywhere™ incluyen una pila interna recargable. Debe cargarla antes de utilizar los altavoces por primera vez. La carga de pila es suficiente para unas 10 horas de funcionamiento.

1. Coloque la clavija adecuada en el adaptador de CA.
2. Para cargar los altavoces, conecte el adaptador de CA a los altavoces y luego a la toma de corriente. El diodo de alimentación de CA se ilumina cuando los altavoces se conectan a una toma de CA.
3. Los diodos de nivel de la pila emiten destellos verdes mientras los altavoces se cargan. Cuando todos los diodos queden iluminados permanentemente, la pila se habrá cargado por completo.
4. Cuando se usa la alimentación por pilas, un diodo de nivel de pila roja indica que es necesario recargar la pila.

La pila de los altavoces Pure-Fi Anywhere™ es de ion litio recargable y no extraíble. Tiene un número de ciclos de carga limitado y no se puede sustituir. Para más detalles, consulte la sección "Instrucciones para desechar la pila".

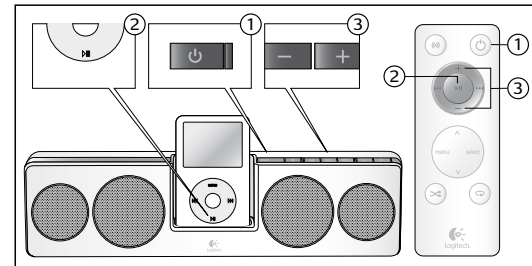


4

Audición de música

1. Pulse el botón de encendido para encender los altavoces Pure-Fi Anywhere™.
2. Pulse el botón de reproducción del iPod.
3. Use los botones de volumen para ajustar el nivel de volumen.

Nota: también puede utilizar el mando a distancia incluido para encender y apagar los altavoces, ajustar el volumen y seleccionar pistas.



5

Resolución de problemas

El iPod está en la base y en reproducción, pero no se oye la música.

- Asegúrese de que los altavoces están encendidos (si el diodo del símbolo de encendido es de color verde, los altavoces están encendidos).
- Ajuste el nivel de volumen de los altavoces. Use los botones de volumen.
- Descargue la versión más reciente de iTunes (disponible en apple.com) y actualice el firmware del iPod a la versión más reciente.

No existe un adaptador para base universal para mi iPod.

- Si tiene un modelo de iPod reciente, debería haber recibido un adaptador para base universal cuando adquirió el iPod.

- Si tiene un modelo de iPod de primera, segunda o tercera generación, deberá usar el conector de entrada auxiliar situado en la parte posterior de los altavoces. Tendrá que adquirir un cable aparte para conectar el iPod a la entrada auxiliar. (Los modelos de iPod de primera y segunda generación no tienen un conector para base. Los modelos de iPod de tercera generación no son compatibles con la base universal de los altavoces.)

El mando a distancia no funciona.

- Oriente el mando a distancia directamente a los altavoces.
- Asegúrese de que nada bloquee el sensor del mando a distancia. El botón se encuentra en la parte inferior del iPod.
- Cambie las pilas del mando a distancia.
- Puede que los altavoces estén en modo de ahorro de pilas. Pulse el botón de encendido de los altavoces para reactivarlos.

Para disponer de la información sobre resolución de problemas más actualizada, visite www.logitech.com.

6

Uso óptimo de los altavoces

1. Uso del estuche protector

Extraiga el adaptador de clavija del adaptador de CA y colóquelo en el estuche protector. El adaptador de CA se ha diseñado para que encaje en la base del iPod. Para evitar daños al conector del iPod, inserte el adaptador de CA como se muestra (con el cable en la parte superior).

2. Recorrido de los menús del iPod

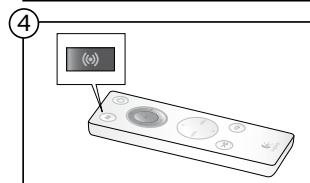
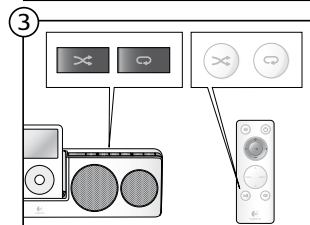
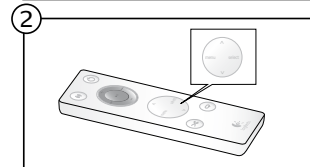
El mando a distancia incluye botones para recorrer los menús del iPod. Las teclas de flecha se usan para desplazarse por los menús. El botón 'menu' lleva al menú anterior y el botón 'select' lleva al siguiente.

3. Ajuste de orden aleatorio y repetición

Tanto los altavoces como el mando a distancia incluyen botones para ajustar los estados de orden aleatorio y repetición del iPod.

4. Stereo XL

Pure-Fi Anywhere™ incluye una función "Stereo XL" exclusiva que amplía enormemente el campo sonoro. Para activar y desactivar Stereo XL, use el botón del mando a distancia.



7

Instrucciones para desechar la pila

Este dispositivo utiliza una pila de ion litio que debería durar tanto como el dispositivo propiamente dicho. Si piensa que la suya puede estar gastada, pruebe a cargarla. Si no se recarga, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para información sobre reparación. **Los altavoces portátiles Logitech® Pure-Fi Anywhere™ para iPod no tienen una pila que pueda reparar el usuario. NO intente cambiar la pila.**

Si la pila está completamente gastada y no quiere recurrir a Logitech® para que la cambien, siga las instrucciones para desecharla que se presentan a continuación. Infórmese sobre las regulaciones y leyes concernientes a su jurisdicción en cuanto a pilas desechables. Si no existiera ninguna normativa aplicable, le rogamos que la deposite en un contenedor para dispositivos electrónicos.



Precaución La pila usada en este dispositivo puede provocar incendios, explosiones o quemaduras químicas si no se trata debidamente.

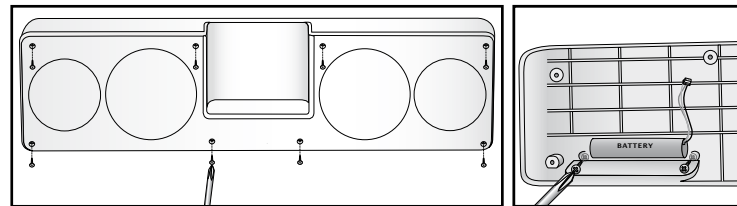
No la someta a temperaturas superiores a 60° C ni incineración. No utilice ni recargue la pila si parece que tiene una fuga, pérdida de color, está deformada o presenta cualquier otro tipo de anomalía. No deje la pila descargada o sin utilizar durante periodos prolongados. Un uso inadecuado de las pilas puede hacerlas explotar u originar escapes, con el consiguiente riesgo de quemaduras y lesiones físicas. Si se produce alguna fuga, tome las precauciones habituales y deseche la pila inmediatamente.



Información de reciclaje para la pila de ion litio Extracción de la pila

Precaución: Cuando desmonte Pure-Fi Anywhere, use gafas de protección.

1. Ejerza palanca y saque la tapa frontal.
2. Utilice un destornillador Phillips para extraer los ocho tornillos como se indica.
3. Separe los altavoces.
4. Desconecte el conector de la pila.
5. Utilice un destornillador Phillips para extraer los dos tornillos como se indica.
6. No tire la pila a la basura. Deshágase de la pila según las leyes sobre reciclaje concernientes a su jurisdicción.



Garantía Limitada de Productos de Hardware Logitech

Logitech garantiza que sus productos de hardware Logitech no presentarán defectos materiales ni de fabricación durante 2 años, a partir de la fecha de compra. Salvo disposición legal contraria, esta garantía no es transferible y se limita al comprador original. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que varían según las leyes locales.

Recursos

La responsabilidad total de Logitech y su recurso exclusivo en caso de violación de la garantía consistirá en, según el criterio de Logitech, (1) reparar o reemplazar el hardware, o (2) reembolsar el precio abonado, siempre que se devuelva el hardware al punto de venta u otro lugar similar indicado por Logitech, con una copia del recibo de venta o del recibo detallado y fechado. Es posible que se apliquen gastos de envío y entrega, salvo disposición legal contraria. Es posible que Logitech utilice, según su criterio, piezas nuevas, restauradas o usadas en buenas condiciones para reparar o reemplazar cualquier producto de hardware. Todo producto de hardware de reemplazo estará cubierto por la garantía durante el período restante correspondiente al período de la garantía original o durante treinta (30) días, el período que sea más largo, o durante cualquier período adicional establecido en su jurisdicción.

Esta garantía no cubre los problemas o daños ocasionados por (1) accidente, abuso, mal uso o toda reparación, modificación o desmontaje no autorizados; (2) uso o mantenimiento inadecuados, uso no compatible con las instrucciones del producto o conexión a una fuente de alimentación eléctrica inadecuada o (3) utilización de insumos, como baterías de reemplazo, no proporcionados por Logitech, salvo disposición legal contraria a esta restricción.

Cómo obtener respaldo de la garantía

Antes de gestionar un reclamo de garantía, le recomendamos que visite la sección de asistencia en www.logitech.com para recibir soporte técnico. Los reclamos de garantía válidos generalmente son procesados a través del punto de venta durante los primeros treinta (30) días posteriores a la compra. Sin embargo, dicho período podrá variar de acuerdo con el lugar donde usted adquirió el producto: consulte con Logitech o con el minorista donde usted adquirió el producto para obtener más detalles al respecto. Los reclamos de garantía que no puedan ser procesados a través del punto de venta y toda inquietud relacionada con el producto adquirido deberán ser enviados a Logitech. Usted podrá encontrar las direcciones y la información de contacto del servicio al cliente de Logitech en la documentación adjunta al producto y en la página web www.logitech.com/contactus.

Limitaciones de responsabilidad

LOGITECH NO ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, FORTUITOS O CONSIGUIENTES, A SABER, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS O INFORMACIÓN (YA SEA DIRECTA O INDIRECTA) O LA PÉRDIDA COMERCIAL POR VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE SU PRODUCTO, AUN CUANDO LOGITECH HAYA SIDO ASESORADO CON RESPECTO A LOS POSIBLES DAÑOS. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de los daños especiales, indirectos, fortuitos o consiguientes, de modo que es posible que la limitación o exclusión antes mencionada no lo afecte a usted.

Duración de las garantías implícitas

SALVO DISPOSICIÓN LEGAL CONTRARIA, LA DURACIÓN DE TODA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE APTITUD E IDONEIDAD QUE TENGA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO PARA ESTE PRODUCTO DE HARDWARE ESTARÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DEL PERÍODO CORRESPONDIENTE A LA GARANTÍA LIMITADA DE SU PRODUCTO. Algunas jurisdicciones no avalan limitaciones relativas a la duración de la garantía implícita, de modo que es posible que la limitación antes mencionada no lo afecte a usted.

Derechos legales nacionales

Los consumidores poseen derechos legales establecidos por la legislación nacional vigente con respecto a la venta de bienes de consumo. Dichos derechos no se ven afectados por las garantías establecidas en esta Garantía Limitada.

Ninguna otra garantía

Ningún distribuidor, representante o empleado de Logitech tiene autorización para realizar modificaciones, extensiones o adiciones a esta garantía.

Dirección de Logitech

Logitech Europe S.A., Z.J. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Suiza

© 2007 Logitech. Reservados todos los derechos. Logitech, el logotipo de Logitech y las demás marcas de Logitech pertenecen a Logitech y pueden estar registradas. Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. iPod es una marca registrada de Apple, Inc., registrada en EE UU y otros países.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA



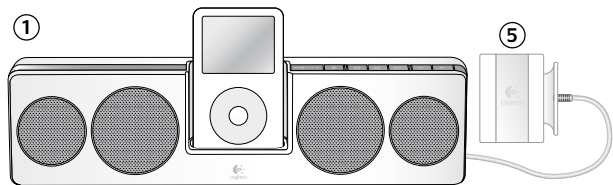
AVISO PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO

- Leia estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Preste atenção a todos os avisos.
- Siga todas as instruções.
- Não utilize este aparelho perto de água.
- Limpe apenas com um pano seco.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação.
- Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- Não force objectos para o interior das ranhuras ou aberturas de ventilação do aparelho, uma vez que tal poderá resultar em perigos de incêndio ou choque eléctrico.
- Mantenha uma distância mínima de, pelo menos, 6 pés em torno do aparelho para uma ventilação suficiente.
- Não deve obstruir a ventilação, cobrindo as respectivas aberturas com objectos, tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
- Não coloque fontes de chama (abertas) sem protecção, tais como velas acesas, em cima ou perto do aparelho.
- Coloque o aparelho num local estável, de modo a que não caia, causando danos no produto ou lesões corporais.
- Não instale o equipamento perto de fontes de calor, tais como radiadores, aquecedores, fogões ou qualquer aparelho (incluindo amplificadores) que produza calor.
- Apenas opere o aparelho a partir de uma saída de linha de áudio de nível baixo.
- Evite pisar o fio eléctrico ou pressioná-lo, em especial perto das fichas, receptáculos e o local a partir do qual saem do aparelho.
- Utilize apenas acessórios especificados pelo fabricante.
- Desligue a ficha do aparelho durante trovoadas ou quando não é utilizado durante longos períodos de tempo.
- Consulte um técnico especializado e qualificado. A manutenção é necessária se o aparelho tiver sido de qualquer forma danificado, por exemplo, em caso de dano no cabo de alimentação ou na ficha, derramamento de líquido ou queda de objectos sobre o aparelho, exposição a chuva ou humidade, queda ou funcionamento irregular.
- O aparelho deve ser desligado da rede eléctrica, colocando o interruptor de alimentação/suspensão na posição de suspensão e desligando o cabo de alimentação do aparelho do receptáculo de CA.
- A tomada deve estar instalada perto do equipamento e ser facilmente acessível.

ATENÇÃO:
PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.

1

Incluído na caixa



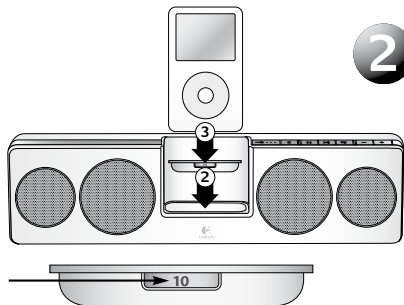
1. Sistema de altifalantes Pure-Fi Anywhere™
2. Controlo remoto sem fios
3. Estojo protector para viagem
4. Adaptadores Universal Dock
5. Adaptador de CA de voltagem internacional (100-240V)
6. Adaptadores para fichas



2

Ligar um adaptador Universal Dock

1. Seleccione o adaptador Universal Dock para o seu iPod. Utilize o gráfico abaixo para escolher o adaptador correcto. Se o seu iPod não se encontra incluído na lista, um adaptador deverá ter sido fornecido com o seu iPod.
2. Ligue o adaptador Universal Dock ao seu Pure-Fi Anywhere™.
3. Ligue o seu iPod ao Universal Dock.



Os adaptadores Universal Dock encontram-se Identificados por Números

iPod mini	iPod (4ª Ger.)	iPod com visor policromático	iPod nano	iPod com vídeo	iPod nano (alumínio)
3 4GB, 6GB	4 20GB, 1GB	6 20GB, 30GB, 1GB	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

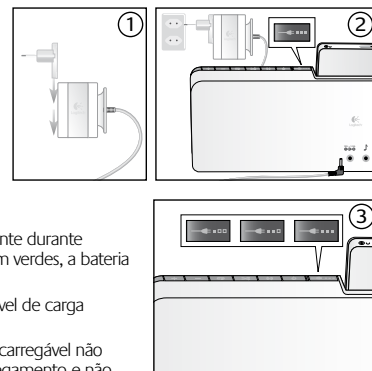
3

Carregar os altifalantes

Os altifalantes do Pure-Fi Anywhere™ incluem uma bateria interna recarregável. Deve ser carregada antes de a utilizar pela primeira vez. A vida útil da bateria será de, aproximadamente, 10 horas num único carregamento.

1. Ligue a ficha correcta ao adaptador CA.
2. Para carregar os altifalantes, ligue o adaptador CA aos altifalantes e, em seguida, a uma tomada eléctrica. O LED de alimentação CA acende-se quando os altifalantes são ligados a alimentação CA.
3. Os LEDs de nível de carga de bateria passarão a verde intermitente durante o carregamento dos altifalantes. Quando todos os LED estiverem verdes, a bateria está totalmente carregada.
4. Durante o funcionamento com a bateria, o LED vermelho de nível de carga de bateria indica que a bateria necessita de ser recarregada.

Os altifalantes do Pure-Fi Anywhere™ utilizam uma bateria de lítio recarregável não amovível. Esta bateria possui um número limitado de ciclos de carregamento e não pode ser substituída. Para obter informações adicionais, consulte a secção "Eliminação da bateria".

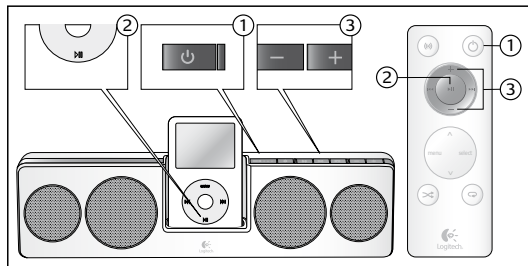


4

Ouvir música

1. Ligue os altifalantes do Pure-Fi Anywhere™, premindo o botão de alimentação.
2. Prima "Play" no iPod.
3. Utilize os botões de volume para ajustar o nível do volume.

Nota: Pode igualmente utilizar o controlo remoto sem fios incluído para ligar e desligar os altifalantes, ajustar o volume e seleccionar faixas.



5

Resolução de problemas

O meu iPod encontra-se na Dock e em reprodução, mas não consigo ouvir música.

- Certifique-se de que desligou os altifalantes (se o LED de alimentação estiver verde, os altifalantes estão ligados).
- Experimente ajustar o nível de volume nos altifalantes. Utilize os botões de volume.
- Transfira a última versão do iTunes (disponível em apple.com) e actualize o seu iPod para o firmware de iPod mais recente.

Não existe um adaptador Universal Dock para o meu iPod.

- Caso disponha de um iPod mais recente, deverá ter recebido um adaptador Universal Dock para o seu iPod, fornecido com o seu iPod quando o adquiriu.

- Se possuir um iPod de 1ª, 2ª ou 3ª geração, necessita de utilizar o conector de entrada Aux na parte traseira dos altifalantes. Para fazê-lo, terá de adquirir um cabo em separado para ligar o seu iPod à entrada Aux. (Os iPods de 1ª / 2ª geração não possuem um conector de dock. Os iPods de 3ª geração não são suportados pelo Universal Dock dos altifalantes.)

O controlo remoto não funciona.

- Aponte o controlo remoto directamente para os altifalantes.
- Certifique-se de que o sensor do controlo remoto não está bloqueado. (Encontra-se sob o iPod).
- Experimente utilizar uma bateria fresca no controlo remoto.
- É possível que os altifalantes estejam no modo de poupança de bateria. Carregue no botão de alimentação para despertar os altifalantes.

De modo a obter as informações acerca da resolução de problemas mais actualizadas, visite o site www.logitech.com.

6

Tire o máximo partido dos seus altifalantes

1. Utilizar o estojo de viagem

Quando utilizar o estojo de viagem, remova o adaptador da ficha do adaptador CA e coloque-o no estojo de viagem. O adaptador CA foi concebido para se adaptar ao dock do iPod. De modo a evitar danos ao conector do iPod, insira o adaptador CA conforme ilustrado – com o cabo na parte superior.

2. Navegar nos menus do iPod

O controlo remoto inclui botões para navegar nos menus do iPod. As teclas de setas são utilizadas para deslocar ao longo do menu. A tecla "Menu" reverte para o menu anterior e a tecla "Select" avança para o menu seguinte.

3. Ajustar os estados "Shuffle" e "Repeat"

Os altifalantes e o controlo remoto possuem botões para ajustar os estados "Shuffle" e "Repeat" no iPod.

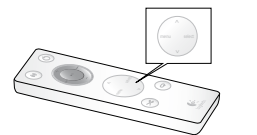
4. Stereo XL

O Pure-Fi Anywhere™ inclui uma função "Stereo XL" própria que alarga significativamente o campo sonoro. Para ligar e desligar a função "Stereo XL", utilize o botão no controlo remoto.

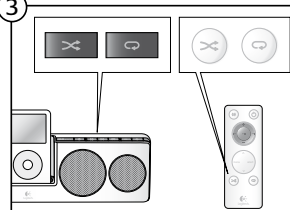
1



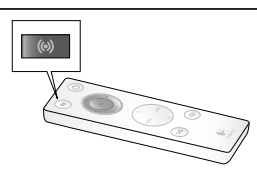
2



3



4



7

Instruções para descartar baterias expiradas

Este dispositivo utiliza uma bateria de lítio que deve durar tanto quanto o dispositivo. Se suspeitar que a bateria está sem carga, tente carregá-la. Se a bateria não recarregar, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da Logitech® para obter informações sobre reparações. **Os altifalantes portáteis do Pure-Fi Anywhere™ da Logitech® para iPod não possuem uma bateria que pode ser reparada pelo utilizador. NÃO tente substituir a bateria.** Se a bateria estiver sem carga e não pretende que a Logitech® a substitua, siga as instruções abaixo para a eliminar. Consulte as leis e regulamentos locais para descartar a bateria de forma apropriada na sua zona. Caso não existam regulamentos locais relativos à eliminação de baterias, coloque o dispositivo num recipiente de lixo para dispositivos electrónicos.

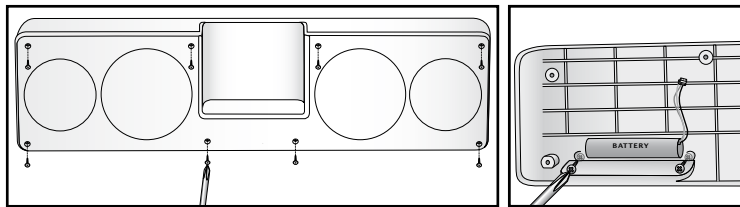
⚠️ Aviso: A bateria utilizada neste dispositivo pode apresentar risco de incêndio, explosão ou queimadura química se não for devidamente manuseada.

Não exponha a bateria a temperaturas superiores a 60°C nem a queime. Não utilize nem carregue a bateria caso apresente sinais de fuga, descoloração, deformação ou qualquer outra anomalia. Não deixe a bateria descarregada ou não utilizada durante longos períodos de tempo. As baterias podem explodir ou apresentar fugas, provocando queimaduras e lesões pessoais, quando são indevidamente utilizadas. Em caso de fuga, tome as precauções normais e descarte imediatamente a bateria.

⚠️ Informações sobre reciclagem da bateria de lítio: Remoção da bateria

Aviso: Utilize óculos de protecção quando desmontar o Pure-Fi Anywhere™

1. Arranque a cobertura frontal.
2. Utilize uma chave de fendas Phillips para remover 8 parafusos, conforme ilustrado.
3. Desmonte os altifalantes.
4. Desligue o conector da bateria.
5. Utilize uma chave de fendas Phillips para remover 2 parafusos, conforme ilustrado.
6. Não coloque a bateria no lixo. Descarte a bateria de acordo com as leis de reciclagem de bateria locais.



Garantia Limitada de Produto de Hardware da Logitech

A Logitech garante que este produto de hardware Logitech estará isento de defeitos de material e fabrico durante 2 anos, a partir da data da compra. Salvo proibição pela lei aplicável, a presente garantia não é transferível e é limitada ao comprador original. A presente garantia concede direitos legais específicos ao utilizador e o mesmo poderá igualmente possuir outros direitos que variam consoante as leis locais.

Recursos

Toda a responsabilidade da Logitech e o exclusivo recurso do utilizador relativamente a qualquer violação da garantia consistirão, à discricção da Logitech, (1) na reparação ou substituição do hardware, ou (2) na devolução do montante pago, desde que o hardware seja devolvido ao ponto de compra ou outro local indicado pela Logitech, juntamente com uma cópia do recibo de venda ou recibo discriminado e datado. Poder-se-ão aplicar custos de expedição, excepto se tal for proibido pela legislação aplicável. A Logitech poderá, à sua discricção, utilizar peças novas ou renovadas ou usadas e em bom estado de funcionamento para reparar ou substituir qualquer produto de hardware. Qualquer produto de hardware de substituição será abrangido pela garantia original durante o restante período da mesma ou durante trinta (30) dias, o período que for mais longo, ou durante qualquer período de tempo adicional que possa ser aplicável na jurisdição do utilizador.

A presente garantia não abrange problemas ou danos resultantes de (1) acidente, utilização abusiva, aplicação errada, ou qualquer reparação, modificação ou desmontagem não autorizada; (2) funcionamento ou manutenção inadequada, utilização não conforme às instruções do produto ou ligação a fonte de alimentação inapropriada; ou (3) utilização de consumíveis, como por exemplo pilhas de substituição, não fornecidos pela Logitech, excepto se essa restrição for proibida pela legislação aplicável.

Como obter serviço de garantia

Antes de enviar qualquer reclamação ao abrigo da garantia, recomendamos que visite a secção de suporte em www.logitech.com, de modo a obter assistência técnica. As reclamações válidas ao abrigo da garantia são geralmente processadas através do ponto de compra durante os primeiros trinta (30) dias após a compra; contudo, este período de tempo poderá variar consoante o local onde adquiriu o produto – consulte a Logitech ou o vendedor onde adquiriu o produto para obter mais informações. As reclamações ao abrigo da garantia que não possam ser processadas através do ponto de compra e quaisquer outras questões relacionadas com o produto deverão ser directamente dirigidas à Logitech. Os endereços e dados de contacto do Serviço de Apoio ao Cliente da Logitech poderão ser encontrados na documentação fornecida com o produto, bem como na Internet, em www.logitech.com/contactus.

Limitação de responsabilidade

A LOGITECH NÃO SERÁ CONSIDERADA RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL OU CONSEQUENCIAL, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, PERDAS (DIRECTAS OU INDIRECTAS) DE LUCROS, RECEITAS OU DADOS OU PERDAS COMERCIAIS RESULTANTES DA VIOLAÇÃO DE QUALQUER GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA NO PRODUTO, MESMO QUE A LOGITECH TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DESTES DANOS. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos especiais, indirectos, incidentais ou consequenciais, pelo que a limitação ou exclusão acima mencionada poderá não ser aplicável ao utilizador.

Duração das garantias implícitas

SALVO PROIBIÇÃO DA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, A DURAÇÃO DE QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA OU CONDIÇÃO DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM NESTE PRODUTO DE HARDWARE É LIMITADA À DURAÇÃO DO PERÍODO DE GARANTIA LIMITADA APLICÁVEL AO PRODUTO. Algumas jurisdições não permitem limitações à duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima mencionada poderá não ser aplicável ao utilizador.

Direitos estatutários nacionais

Os consumidores têm direitos legais ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a venda de bens de consumo. Estes direitos não são afectados pelas garantias na presente Garantia Limitada.

Nenhuma outra garantia

Nenhum comerciante, agente ou funcionário da Logitech tem autorização para efectuar qualquer modificação, extensão ou adição à presente garantia.

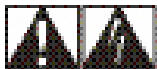
Endereço da Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Suíça

© 2007 Logitech. Todos os direitos reservados. Logitech, o logótipo da Logitech e outras marcas da Logitech constituem propriedade da Logitech e podem estar registadas. Todas as outras marcas comerciais constituem propriedade dos respectivos donos.

iPod é uma marca comercial da Apple, Inc., registada nos E.U.A. e outros países

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

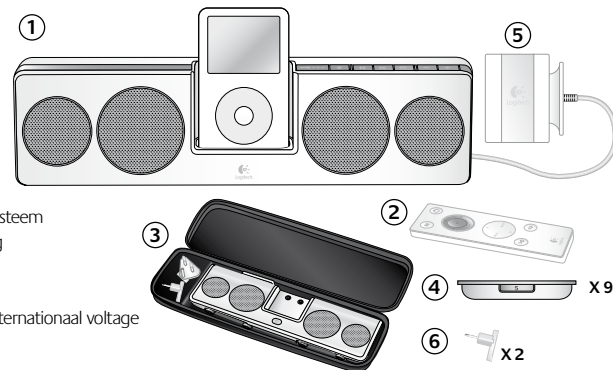


WAARSCHUWING GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOK

- Lees deze instructies.
- Bewaar deze instructies.
- Neem alle waarschuwingen in acht.
- Volg alle instructies op.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Veeg het alleen af met een droge doek.
- Blokkeer geen ventilatieopeningen. Voer de installatie uit volgens de instructies van de fabrikant.
- Stop geen voorwerpen in openingen of gleuven van het apparaat vanwege risico op brand of elektrische schokken.
- Laat een ruimte van ten minste 15 cm rond het apparaat vrij voor voldoende ventilatie.
- Belemmer de ventilatie niet door blokkering van de ventilatieopeningen met voorwerpen zoals kranten, tafellakens, gordijnen enzovoort.
- Plaats geen naakte (open) vlammen, zoals brandende kaarsen, op of dicht bij het apparaat.
- Zet het apparaat op een stabiele plaats zodat het niet kan vallen, wat tot beschadiging van het product of lichamelijk letsel zou kunnen leiden.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van hittebronnen zoals radiatoren, warmteroosters, fornuizen of andere warme producerende apparatuur (inclusief versterkers).
- Gebruik het apparaat alleen via een geluidslijnuitgang met laag niveau.
- Bescherm de stroomdraad om te voorkomen dat eroverheen gelopen wordt of dat het bekneld raakt, vooral bij stekkers, stopcontacten en het uitgangspunt van de draad.
- Gebruik alleen toebehoren/accessoires die door de fabrikant gespecificeerd zijn.
- Ontkoppel dit apparaat tijdens onweersbuien of wanneer het langere tijd niet gebruikt wordt.
- Laat al het onderhoud aan deskundig servicepersoneel over. Onderhoud is vereist wanneer het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is, zoals wanneer er iets aan de stroomdraad of stekker mankeert, er vloeistof op het apparaat gemorst is of voorwerpen in gevallen zijn, het blootgesteld is aan regen of vocht, het niet normaal werkt of is gevallen.
- Het apparaat moet van het lichtnet ontkoppeld worden door de stroom-/standby-schakelaar in de standby-positie te zetten en de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen.
- Het stopcontact moet zich dicht bij de apparatuur bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn.

**WAARSCHUWING:
STEL DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN
OF VOCHT OM HET RISICO OP BRAND OF
ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN.**

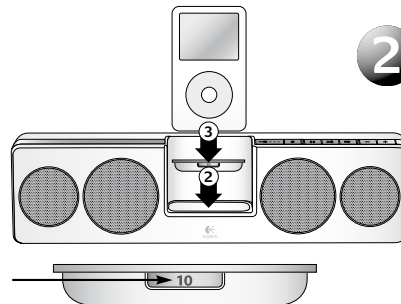
1 In de doos



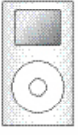
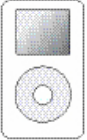
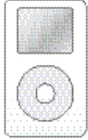

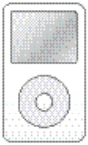
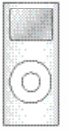
1. Pure-Fi Anywhere™-speakersysteem
2. Draadloze afstandsbediening
3. Beschermend opbergdoosje
4. Universal Dock Adapters
5. Wisselstroomadapter voor internationaal voltage (100 - 240 V)
6. Stekkeradapters

2 Sluit een Universal Dock Adapter aan

1. Selecteer de Universal Dock Adapter voor uw iPod. Kies de juiste adapter uit het onderstaande diagram. Als uw iPod niet in de lijst staat, moet er een adapter met uw iPod meegeleverd zijn.
2. Sluit de Universal Dock Adapter op uw Pure-Fi Anywhere™ aan.
3. Steek uw iPod in het Universal Dock.



Universal Dock Adapters worden
via hun nummer geïdentificeerd

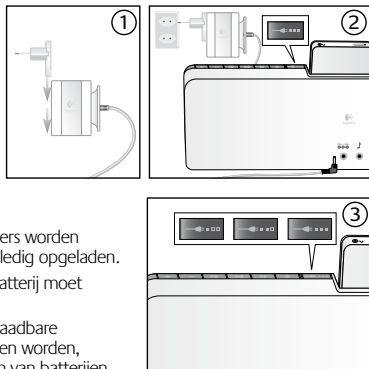
iPod mini	iPod (vierde generatie)	iPod met kleurendisplay	iPod nano	iPod met video	iPod nano (aluminium)
					
3 4GB, 6GB	4 20GB, 1GB	6 20GB, 30GB, 1GB	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

3 Uw speakers opladen

Uw Pure-Fi Anywhere™-speakers hebben een interne oplaadbare batterij. De batterij moet opgeladen worden voordat u deze voor het eerst kunt gebruiken. De batterij gaat per oplading ongeveer 10 uur mee.

- Sluit de toepasselijke stekker op de wisselstroomadapter aan.
- Voor het opladen van uw speakers sluit u de wisselstroomadapter op uw speakers aan, en dan op een stopcontact. De wisselstroom-led licht op wanneer de speakers op wisselstroom zijn aangesloten.
- De led's voor het batterijniveau knipperen groen terwijl de speakers worden opgeladen. Wanneer alle led's continu branden, is de batterij volledig opgeladen.
- Bij batterijgebruik geeft een rode batterijniveau-led aan dat de batterij moet worden opgeladen.

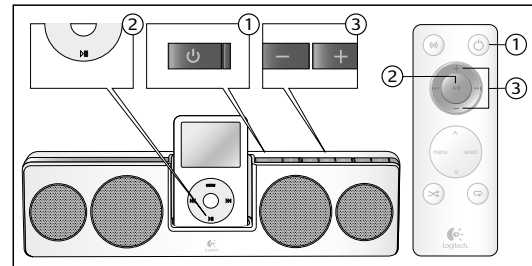
De Pure-Fi Anywhere™-speakers gebruiken een niet-verwijderbare oplaadbare lithiumionbatterij. Deze batterij kan een beperkt aantal keer opgeladen worden, en kan niet vervangen worden. Zie de instructies voor het weggooien van batterijen voor meer informatie.



4

Naar muziek luisteren

- Zet uw Pure-Fi Anywhere™-speakers aan door de stroomknop te drukken.
- Druk op de afspeelknop van uw iPod.
- Gebruik de volumeknoppen om het volumeniveau aan te passen.
N.B. U kunt ook de meegeleverde draadloze afstandsbediening gebruiken om de speakers aan en uit te zetten, het volume aan te passen en tracks te selecteren.



5

Problemen oplossen

Mijn iPod staat in het dock en speelt muziek af, maar ik hoor geen geluid.

- Controleer of de speakers aanstaan (als de led van het stroomsymbool groen is, staan de speakers aan).
- Pas het volumeniveau op de speakers aan. Gebruik de volumeknoppen.
- Download de recentste versie van iTunes (beschikbaar op apple.com) en upgrade uw iPod naar de recentste iPod-firmware.

Er is geen Universal Dock Adapter voor mijn iPod verkrijgbaar.

- Als u een nieuwere iPod hebt, zou er bij aankoop een Universal Dock Adapter voor uw iPod meegeleverd moeten zijn.
- Hebt u een eerste, tweede of derde generatie iPod, dan moet u de Aux-ingangsconnector achter op de speakers gebruiken. U moet een aparte draad aanschaffen om uw iPod op deze Aux-ingang te kunnen aansluiten. (Eerste/tweede generatie iPods hebben geen dockconnector. Het Universal Dock van de speakers biedt geen ondersteuning voor derde generatie iPods.)

De afstandsbediening werkt niet.

- Richt de afstandsbediening direct op de speakers.
- Zorg ervoor dat de sensor voor de afstandsbediening niet geblokkeerd wordt. (Deze bevindt zich onder de iPod.)
- Plaats een nieuwe batterij in de afstandsbediening.
- De speakers staan misschien in een energiebesparende modus. Druk op de stroomknop van de speakers om ze te activeren.

U vindt de meest up-to-date informatie over probleemoplossing op www.logitech.com.

6

Uw speakers optimaal benutten

1. Het opbergdoosje gebruiken

Wanneer u het opbergdoosje gebruikt, haalt u de stekkeradapter uit de wisselstroomadapter en plaatst u deze in het opbergdoosje. De wisselstroomadapter is zo ontworpen dat hij in het iPod-dock past. Sluit de wisselstroomadapter aan zoals weergegeven (met de draad aan de bovenkant) om te voorkomen dat de iPod-connector beschadigd raakt.

2. Door de iPod-menu's navigeren

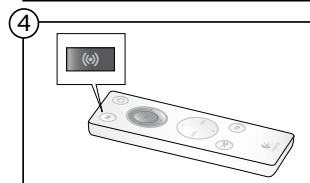
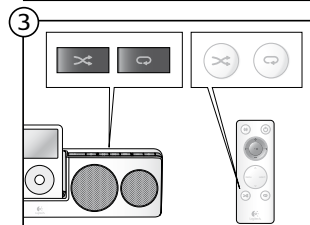
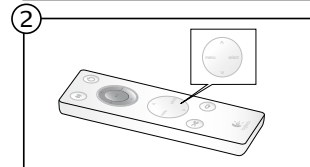
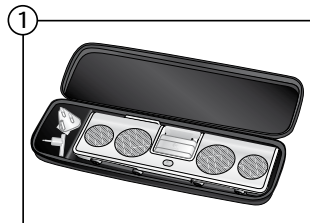
De afstandsbediening heeft knoppen waarmee u door de menu's op de iPod kunt navigeren. U kunt met de pijltjestoetsen door het menu scrollen. Met de menu-toets gaat u naar het vorige menu, en met de select-toets naar het volgende.

3. Shuffle en herhaling aanpassen

De speakers en afstandsbediening hebben knoppen waarmee u de shuffle- en herhalingsstatus op de iPod kunt aanpassen.

4. Stereo XL

Pure-Fi Anywhere™ heeft de gepatenteerde functie Stereo XL waarmee het geluidsveld aanzienlijk verbreed wordt. U schakelt de functie Stereo XL in en uit via de knop op de afstandsbediening.



7

Wegwerpinstructies voor lege batterijen

Dit apparaat bevat een lithiumionbatterij die net zolang hoort mee te gaan als het apparaat. Als u vermoedt dat de batterij leeg is, probeer deze dan op te laden. Als de batterij niet opgeladen kan worden, neemt u contact op met de Logitech®-klantenondersteuning voor reparatie-informatie. **De batterij van de Logitech® Pure-Fi Anywhere™ Portable Speakers for iPod kan niet door de gebruiker vervangen worden.**

Probeer de batterij NIET zelf te vervangen. Als de batterij niet meer werkt en u niet wilt dat Logitech® uw batterij vervangt, dient u de onderstaande wegwerpinstructies te volgen. Houd bij het wegwerpen van batterijen rekening met lokale wetten en voorschriften. Als hiervoor geen lokale voorschriften zijn, gooi het apparaat dan in een afvalbak voor elektronische apparaten.



Waarschuwing: Verkeerd gebruik van de batterij in dit apparaat kan brand, een explosie of chemische brandwonden tot gevolg hebben.

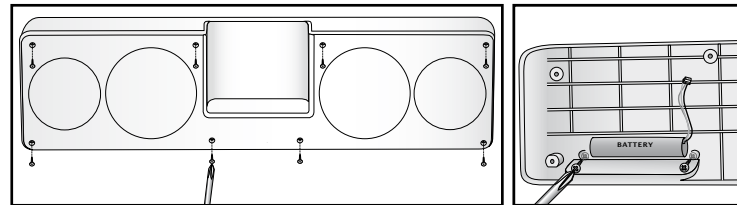
De batterij niet verbranden of aan temperaturen boven 60° C blootstellen. Gebruik de batterij niet of laad deze niet op als deze lijkt te lekken, of er verkleurd, misvormd of abnormaal uitziet. Laat uw batterij niet langere tijd onopgeladen of ongebruikt liggen. Wanneer batterijen verkeerd gebruikt worden, kunnen ze ontploffen of gaan lekken, en brandwonden en persoonlijk letsel veroorzaken. Als uw batterij lekt, neem dan de normale voorzorgsmaatregelen en gooi de batterij onmiddellijk weg.



Recycle-informatie voor lithiumionbatterij: Batterij verwijderen

Waarschuwing: Gebruik een veiligheidsbril wanneer u uw Pure-Fi Anywhere™ demonteert

1. Maak de voorkant los.
2. Gebruik een Philips-schroevendraaier om de 8 schroeven te verwijderen, zoals aangegeven.
3. Trek de speakers uit elkaar.
4. Ontkoppel de batterijconnector.
5. Gebruik een Philips-schroevendraaier om de 2 schroeven te verwijderen, zoals aangegeven.
6. Gooi de batterij niet bij het gewone afval, maar werp deze volgens plaatselijke recyclewetten weg.



Logitech Hardware Beperkte Produkt Garantie

Logitech garandeert dat uw Logitech hardware product geen materiële en afwerkingsgebreken zal vertonen gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Behoudens daar waar verboden op grond van toepasbare wetgeving is deze garantie niet overdraagbaar en is deze beperkt tot de oorspronkelijke aankoper. Deze garantie verschaft u specifieke juridische rechten en voorts kunt u eveneens aanspraak maken op andere rechten, afhankelijk van lokale wetgeving.

Rechtsmiddelen

De volledige aansprakelijkheid van Logitech en uw exclusieve rechtsmiddelen in geval van enige inbreuk op de garantie zullen, als door Logitech bepaald, omvatten: (1) het repareren dan wel vervangen van de hardware dan wel (2) het terugbetalen van de aankoopprijs, op voorwaarde dat de hardware teruggebracht wordt naar het punt van aankoop dan wel naar een andere lokatie als door Logitech aangegeven tezamen met een kopie van de aankoopbon dan wel een kopie van een gedateerde, gespecificeerde ontvangstbon. Verzend- en administratiekosten kunnen van toepassing zijn behoudens daar waar verboden op grond van toepasbare wetgeving. Logitech kan, naar eigen goeddunken, gebruikmaken van nieuwe, opgeknapte en gebruikte onderdelen welke goed functioneren om uw hardware product te repareren dan wel te vervangen. Ieder vervangend hardware product zal voor de resterende periode van de oorspronkelijke garantie dan wel een periode van dertig (30) dagen gegarandeerd zijn, afhankelijk van welke periode langer is, dan wel gedurende een additionele periode zoals van toepasbaar binnen uw rechtsgebied.

Deze garantie strekt zich niet uit tot problemen dan wel schade welke het resultaat zijn van (1) een ongeluk, misbruik, foutieve toepassing dan wel ongeautoriseerde reparatie, wijziging dan wel demontage; (2) onjuist gebruik dan wel onderhoud, gebruik in strijd met de product instructies dan wel verbinding met onjuiste spanningstoevoer; dan wel (3) gebruik van consumptieartikelen, zoals vervangende batterijen, welke niet door Logitech zijn geleverd, behoudens daar waar een dergelijke restrictie op grond van toepasbare wetgeving is verboden.

Hoe verkrijgt u Assistentie op basis van de Garantie

Voordat u een garantie aanspraak indient adviseren wij u de assistentiepagina van www.logitech.com voor technische assistentie raad te plegen. Geldige garantie aanspraken worden gedurende de eerste dertig (30) dagen na de aankoop normaal gesproken via het aankooppunt in behandeling genomen; deze periode kan echter afwijken afhankelijk van het aangekochte product dan wel van het aankooppunt – neem contact op met Logitech dan wel met de detailhandelaar waar u het product heeft aangekocht voor nadere informatie. Garantie aanspraken die niet via het aankooppunt in behandeling kunnen worden genomen dienen direct aan Logitech gericht te worden. De Logitech adressen en klantenservice contact informatie kunnen in de documentatie die u bij uw product heeft ontvangen gevonden worden dan wel via het web op www.logitech.com/contact.

Beperking van Aansprakelijkheid

LOGITECH ZAL NIET AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE SPECIALE, INDIRECTE, INCIDENTELE DAN WEL GEVOLGSCHADE WAARONDER, MAAR NIET BEPERKT TOT, WINSTDERIVING, DERIVING VAN INKOMEN DAN WEL VERLIES VAN INFORMATIE (DIRECT DAN WEL INDIRECT) DAN WEL COMMERCIEEL VERLIES ALS GEVOLG VAN ENIGE INBREUK OP EEN EXPLICIETE DAN WEL IMPLICIETE GARANTIE TEN AANZIEN VAN UW PRODUCT, ZELFS IN GEVAL LOGITECH OVER DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE IS GEÏNFORMEERD. Sommige rechtsgebieden staan uitsluiting dan wel beperking van speciale, indirecte, incidentele dan wel gevolgschade niet toe, zodat de voorstaande beperking dan wel uitsluiting mogelijk geen toepassing zal vinden.

Duur van Impliciete Garanties

BEHOUDENS DAAR WAAR VERBODEN OP GROND VAN TOEPASBARE WETGEVING, ZAL IEDERE IMPLICIETE GARANTIE DAN WEL VOORWAARDE AANGAANDE VERKOOPBAARHEID DAN WEL AANGAANDE DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL MET BETREKKING TOT DIT HARDWARE PRODUCT BEPERKT ZIJN IN DUUR TOT DE DUUR VAN DE TOEPASBARE BEPERKTE GARANTIE PERIODE MET BETREKKING TOT UW PRODUCT. Sommige rechtsgebieden staan beperkingen aangaande de duur van impliciete garanties niet toe, zodat de voorstaande beperking mogelijk geen toepassing zal vinden.

Nationale Rechten op grond van de Wet

Consumenten hebben bepaalde rechten op grond van toepasbare nationale wetgeving aangaande de verkoop van consumptiegoederen. Dergelijke rechten worden niet aangetast door de garanties vervat in deze Beperkte Garantie.

Geen Andere Garanties

Geen enkele Logitech handelaar, tussenpersoon dan wel werknemer is bevoegd enige wijziging, verlenging dan wel toevoeging in te voeren met betrekking tot deze garantie.

Logitech Adres

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Zwitserland

© 2007 Logitech. Alle rechten voorbehouden. Logitech, het Logitech-logo en andere Logitech-merken zijn het eigendom van Logitech en kunnen gedeponeerd zijn. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

iPod is een handelsmerk van Apple, Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen.

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION



VARNING!

RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR

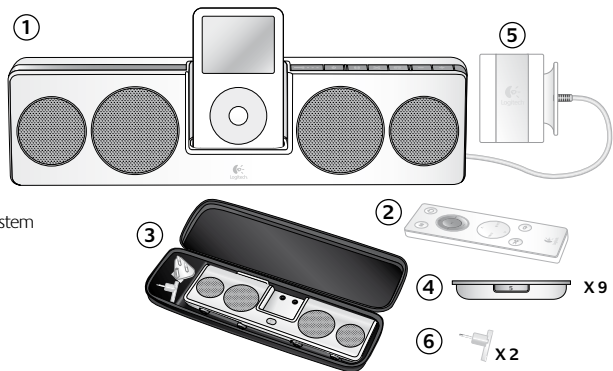
- Läs igenom nedanstående anvisningar noggrant.
- Förvara anvisningarna på säker plats.
- Var uppmärksam på alla varningsmeddelanden.
- Följ alla anvisningar.
- Använd inte utrustningen i närheten av vatten.
- Rengör endast med hjälp av en torr trasa.
- Blockera inte eventuella ventilationsöppningar. Montera enheten i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- På grund av brandrisk och risk för elektriska stötar får föremål inte stickas in i högtalarnas öppningar.
- Se till att ventilationen är fullgod genom att lämna minst 15 cm fritt utrymme runt enheterna.
- Ventilationen får inte förhindras genom att ventilationsöppningarna täcks över, t.ex. med tidningar, dukar eller gardiner.
- Placera inte levande ljus eller andra föremål med öppen låga på eller i närheten av utrustningen.
- Placera enheten på ett stabilt underlag så att de inte faller ner och skadas eller orsakar kroppsskada.
- Montera inte enheten nära värmekällor som element, spisar eller annan värmealstrande utrustning (inklusive förstärkare).
- Använd säkerhetskontakten eftersom den förhindrar elektriska stötar. Om kontakten inte passar i vägguttaget kontaktar du en elektriker.
- Anslut endast enheten till den nedre ljudutgången.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Koppla ur utrustningen vid åskväder om den inte är tänkt att användas under en längre tid.
- Överlåt all service och reparation till kvalificerade servicetekniker. Service kan vara nödvändig om utrustningen har skadats, t.ex. om sladden eller kontakten är trasig; om vätska har spillts ut över eller föremål har fallit ned i utrustningen; om utrustningen har utsatts för regn, fukt, slag eller stötar eller inte fungerar normalt.
- Koppla ur enheten genom att ställa om högtalarsystemets huvudströmbrytare till viloläge och dra ut högtalarkontakten ur vägguttaget.
- Väggtuttaget bör sitta nära utrustningen och vara lätt åtkomligt.

VARNING!

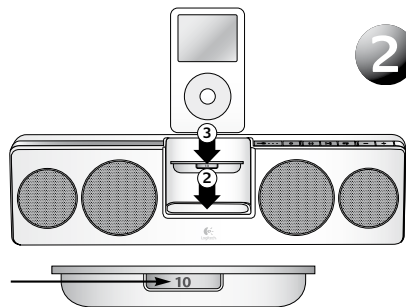
FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELDSVÅDA ELLER ELEKTRISKA STÖTAR BÖR UTRUSTNINGEN EJ UTSÄTTAS FÖR REGN ELLER FUKT.

1

Innehåll



1. Pure-Fi Anywhere™-högtalarsystem
2. Trådlös fjärrkontroll
3. Resefodral
4. Universaladapter
5. Nätadapter (100–240 V)
6. Reseadaptrar

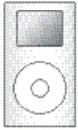
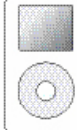
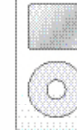
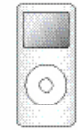
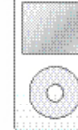
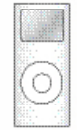


Universaladapterna identifieras genom nummer

2

Anslut en universaladapter

1. Ta fram adaptern den aktuella iPod-modellen (se tabellen nedan). Om modellen inte finns med i uppställningen bör en adapter ha ingått när du köpte din iPod. Använd den.
2. Anslut adaptern till Pure-Fi Anywhere™.
3. Anslut iPod-enheten till universaladaptern.

iPod mini	iPod (4:e gen.)	iPod med färgdisplay	iPod nano	iPod video	iPod nano (aluminium)
					
3 4GB, 8GB	4 20GB, 1GB	6 20GB, 30GB, 1GB	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

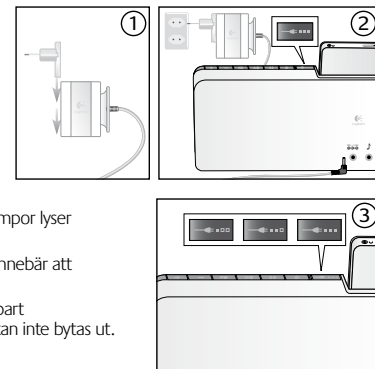
3

Så här laddar du högtalarna

Pure-Fi Anywhere™-högtalarna är försedda med ett inbyggt, uppladdningsbart batteri. Batteriet måste laddas innan det kan användas, och det kan användas i ca 10 timmar per laddning.

1. Anslut önskad kontakt till nätadaptern.
2. Du laddar högtalarna genom att ansluta dem till ett vägguttag med nätsladden. Av/på-lampan lyser när högtalarna är anslutna.
3. Batterilamporna blinkar grönt när högtalarna laddas. När alla lampor lyser grönt är batteriet fulladdad.
4. När batteriet börjar ta slut lyser den röda batterilampan, vilket innebär att batteriet måste laddas om.

Pure-Fi Anywhere™-högtalarna har ett icke-utbytbar, uppladdningsbart litiumbatteri. Batteriet har ett begränsat antal laddningscykler och kan inte bytas ut. Mer information finns i avsnittet om kassering av batterier.

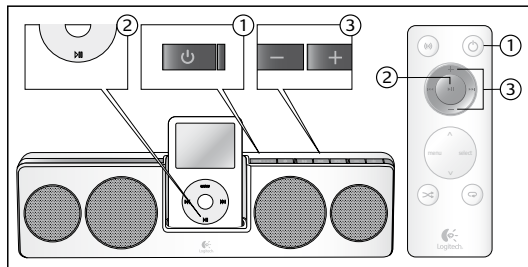


4

Så här lyssnar du på musik

1. Sätt på Pure-Fi Anywhere™-högtalarna genom att trycka på av/på-knappen.
2. Tryck på uppspelningsknappen på iPod-spelaren.
3. Med volymknapparna kan du justera volymen.

Obs! Det går även att använda den medföljande fjärrkontrollen för att slå av och på högtalarna, justera volymen och välja spår.



5

Felsökning

iPod-spelaren är dockad och spelar, men jag kan inte höra något.

- Se till att högtalarna är påslagna. Om av/på-lampan lyser grönt är högtalarna på.
- Försök att justera volymen på högtalarna med volymknapparna.
- Ladda ner den senaste versionen av iTunes (www.apple.com) och uppgradera iPod-spelaren till den senaste versionen av den inbyggda programvaran.

Det finns inte någon universaladapter för iPod-spelaren.

- Om du har en nyare iPod-modell bör det ha ingått en universaladapter när du köpte produkten.
- Om du har en första, andra eller tredje generations iPod måste du använda extraingången på baksidan av högtalarna. Du måste köpa en separat kabel för att ansluta iPod till extraingången. Första och andra generationens iPod-spelare saknar dockningskontakt. Tredje generationens iPod-spelare stöds inte av universaladaptorn för högtalaren.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Rikta fjärren direkt mot högtalarna.
- Se till att sensorn inte är blockerad (den sitter under iPod-spelaren).
- Sätt i nya batterier i fjärren.
- Det kan hända att högtalarna gått över i batterisparläge. Tryck på av/på-knappen för att starta högtalarna igen.

Det finns uppdaterad information om felsökning på www.logitech.com.

6

Så här får du ut det mesta av högtalarna

1. Resefodral

När du använder resefodralet måste du ta bort reseadaptern från nätadaptern och lägga ner den i resefodralet. Nätadaptern är utformad för att passa iPod-laddaren. Placera nätadaptern som på bilden, med kabeln överst, så att iPod-spelaren inte skadas.

2. Navigera i iPod-menyerna

Fjärrkontrollen har knappar som används för att navigera i menyerna på iPod-spelaren. Piltangenterna används för att bläddra i menyerna. Med menu-knappen kommer du till den föregående menyn, och med select-knappen går du till nästa meny.

3. Justera slump- och upprepningsfunktionerna

Både högtalarna och fjärren har knappar för att ändra inställningarna för slump- och upprepningarna på iPod-spelaren.

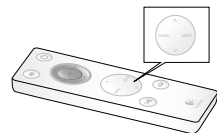
4. Stereo XL

Pure-Fi Anywhere™ har en patenterad Stereo XL-funktion som breddar ljudbilden avsevärt. Stereo XL-funktionen aktiveras/avaktiveras med knappen på fjärrkontrollen.

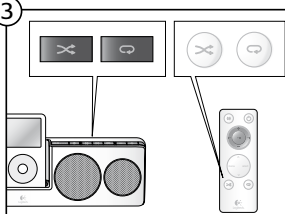
1



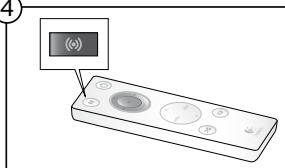
2



3



4



7

Kassering av uttjänta batterier

I denna enhet används ett litiumjonbatteri som bör räcka under enhetens livstid. Om du misstänker att batteriet är dött bör du försöka ladda om det. Om det inte går att ladda om batteriet kontakta du Logitechs kundsupport för information om reparation. **Batteriet i Logitech® Pure-Fi Anywhere™**

för iPod kan inte bytas av användaren. Försök INTE att byta batteriet själv. Om batteriet är dött och du inte vill att Logitech ska byta det följer du anvisningarna för kassering nedan. Batterier ska alltid kasseras i enlighet med gällande miljöföreskrifter och regler för batteriåtervinning. Om det inte finns några sådana tillämpliga regler tar du enheten till en miljöstation för elektronik.

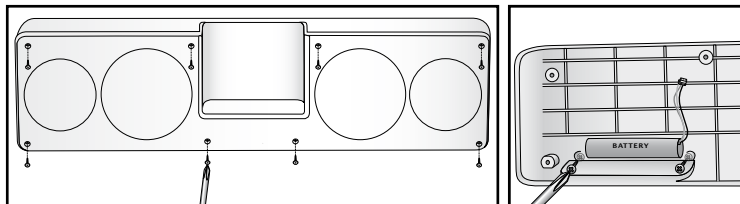
⚠ Varning! Om batteriet i enheten hanteras felaktigt föreligger risk för brand, explosion och kemiska brännskador.

Utsätt inte batteriet för öppen eld eller höga temperaturer (över 60°). Kassera läckande, missfärgade, deformerade eller på annat sätt defekta batterier. Låt inte batteriet ligga oanvänt eller urladdat under längre perioder. Vid felaktig användning kan batterierna explodera eller börja läcka och orsaka frätskador och/eller andra personsador. Om batterierna börja läcka ska normala försiktighetsåtgärder vidtas och batteriet omedelbart kasseras.

**Återvinningsanvisningar för litiumbatteriet – Avlägsna batteriet**

Varning! Använd skyddsglasögon när du tar isär Pure-Fi Anywhere™.

1. Dra undan frontluckan.
2. Avlägsna de åtta stjärnskruvarna enligt bilden.
3. Dra isär högtalarna.
4. Koppla bort batterikontakten.
5. Avlägsna de två stjärnskruvarna enligt figuren.
6. Kasta inte batteriet. Kassera batteriet enligt gällande lagar om återvinning.

**Logitech Hårdvaruprodukt Garanti**

Logitech garanterar att er Logitech hårdvaruprodukt är fri från defekter i material och tillverkning under 2 år från och med inköpsdatum. Förutom var så förbjödes i lag, är denna garanti icke överförbar och är begränsad till den ursprungliga köparen. Denna garanti ger er specifika lagliga rättigheter och ni kan också ha andra rättigheter som varierar enligt lokal lagstiftning.

Rätt till kompensation

Logitechs hela ansvar och er särskilda rätt till kompensation för brott mot garanti skall vara, för Logitech att välja, (1) att reparera eller ersätta hårdvaran, eller (2) att återbetala det erlagda priset, förutsatt att hårdvaran återlämnas till inköpsstället eller annan plats anvisad av Logitech, tillsammans med en kopia på inköpskvitto eller daterat specificerat inköpskvitto. Frakt- och administrationskostnader kan utgå, om så ej förbjöds i tillämpningsbar lag. Logitech kan, om så väljes, använda nya eller renoverade, väl fungerande komponenter för att reparera eller ersätta alla hårdvaruprodukter. Alla ersättnings hårdvaruprodukter är under garanti under den längre av, resten av den ursprungliga garantiperioden, eller trettio (30) dagar, eller under en ytterligare tidsperiod som kan gälla i er jurisdiktion.

Denna garanti gäller inte problem eller skada resulterat av (1) olycka, missbruk, felaktig användning, eller, all icke auktoriserad reparation, modifikation eller demontering; (2) felaktigt bruk eller underhåll, nyttjande i strid med produktinstruktioner, eller anslutning till eluttag med felaktig spänning; eller (3) användande av konsumtionsvaror såsom ersättningsbatterier som icke tillhandahållits av Logitech, utom där sådana restriktioner är förbjudna enligt lag.

Hur man får garantiassistans

Innan ni lämnar in en garantifördran, rekommenderar vi att ni besöker hjälpsektionen på www.logitech.com för teknisk assistans. Giltiga garantifördringar handläggs generellt genom inköpsstället under de första trettio (30) dagarna efter inköp. Däremot kan denna tidsperiod variera beroende på var ni köpte produkten – var vänlig verifiera närmare detaljer hos Logitech eller återförsäljaren hos vilken ni köpte er produkt. Garantikrav som inte kan handläggas hos återförsäljaren och alla andra produktrelaterade frågor bör ställas direkt till Logitech. Adresserna och kontaktinformationen för kundtjänst hos Logitech kan hittas i dokumenten som medföljer er produkt och på Internet på www.logitech.com/contactus.

Garantibegränsningar

LOGITECH SKALL INTE HÅLLAS ANSVARIGT FÖR NÅGRA SOM HELST SPECIELLA, INDIREKTA, TILLFÄLLIGA ELLER EFTERFÖLJANDE SKADOR, INKLUSIVE MEN EJ BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV FÖRTJÄNST, INKOMST, ELLER DATA (VARESIG DIREKT ELLER INDIREKT) ELLER KOMMERSIELL FÖRLUST GENOM BROTT MOT VILKA SOM HELST UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER HOS ER PRODUKT, OCKSÅ OM LOGITECH HAR INFORMERATS OM MÖJLIGHETEN AV SÅDANA SKADOR. Vissa jurisdiktioner tillåter inte uteslutande eller begränsning av speciella, indirekta, tillfälliga eller efterföljande skador, därför kan den ovanstående begränsningen tänkas inte gälla er.

Låptid för Underförstådd Garanti

FÖRUTOM DET FALL SÅ FÖRBJUDES I TILLÄMPBAR LAG, ÄR ALLA UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER ELLER MERCHANTABILITY VILLKOR, ELLER LÅMPHUGHET FÖR VISST ANVÄNDNINGSGRÄDE FÖR DENNA HÅRDVARUPRODUKT TIDSBEGRENSAD TILL TIDSPERIODEN FÖR DEN TILLÄMPLIGA BEGRÄNSADE GARANTIPERIODEN HOS ER PRODUKT. Vissa jurisdiktioner tillåter inte uteslutande eller begränsning av speciella, indirekta, tillfälliga eller efterföljande skador, därför kan den ovanstående begränsningen tänkas inte gälla er.

Nationella Lagstadgade Rättigheter

Konsumenter har lagliga rättigheter under tillämplig nationell lag gällande försäljning av konsumtionsvaror. Sådana rättigheter påverkas inte av garantier i denna Begränsade Garanti.

Inga Andra Garantier

Ingen Logitech återförsäljare, handlare, eller anställd är auktoriserad att göra ändringar, utvidgningar, eller tillägg till denna garanti.

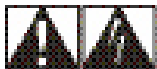
Logitech Adress

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Schweiz

© 2007 Logitech. Med ensamrätt. Logitech, Logitech-logotypen och andra Logitech-symboler tillhör Logitech och kan vara registrerade varumärken. Övriga varumärken tillhör respektive ägare.

iPod är ett varumärke som tillhör Apple, Inc. och är registrerat i USA och andra länder.

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER



ADVARSEL: FARE FOR STØD

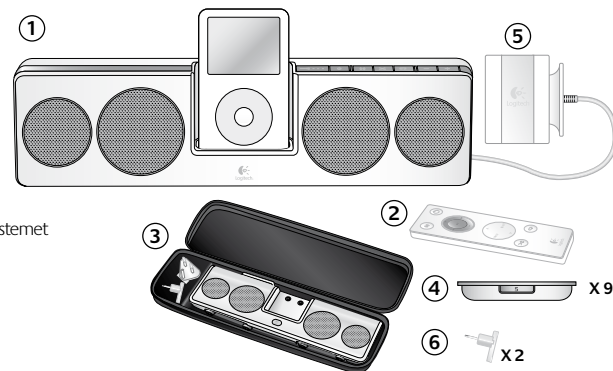
- Læs følgende anvisninger.
- Gem denne vejledning.
- Efterkom alle advarsler.
- Følg alle anvisninger.
- Brug ikke enheden i nærheden af vand.
- Rengør den kun med en tør klud.
- Undgå at blokere ventilationsåbningerne. Følg producentens anvisninger om installation og tilslutning.
- Undgå at sætte ting ind i enhedens åbninger pga. faren for brand og stød.
- Sørg for at der er mindst 15 cm fri rum rundt om enheden af hensyn til ventilationen.
- Ventilationen bør ikke hindres ved fx at dække ventilationsåbningerne med avispapir, gardiner, en dug eller lignende.
- Undgå at placere stearinlys og andre ting med flammer i nærheden af enheden.
- Anbring enheden et sikkert sted, så den ikke kan falde ned og blive beskadiget, og så du ikke selv kommer til skade.
- Anbring den ikke i nærheden af varmekilder som radiatorer, varmemålere, ovne eller andre varmeudviklende apparater som en forstærker.
- Enheden må kun tilsluttes en lydkilde med lav udgangseffekt.
- Anbring ledningerne så de ikke bliver trådt på, og sørg for at de ikke bliver klemt i stikkene, kabeltromlerne og hvor de kommer ud af enheden.
- Benyt kun tilbehør der er anbefalet af producenten.
- Træk stikket ud når enheden ikke bruges i længere tid, og når det er tordenvej.
- Lad et autoriseret værksted fortage eventuelle reparationer. Hvis enheden på nogen måde bliver beskadiget, skal den efterses. Det gælder fx hvis ledningen er beskadiget, hvis der er spildt vand på den, noget er væltet ned på den, den har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt på gulvet.
- Når du afbryder strømmen til enheden, skal du først sætte afbryderknappen på standby og derefter trække ledningen til lysnettet ud af stikkontakten.
- Du bør benytte en stikkontakt så nær ved enheden som muligt, og den skal være let at komme til.

ADVARSEL:

UNDGÅ AT UDSÆTTE ENHEDEN FOR REGN OG FUGT – DET MINDSKER RISIKOEN FOR STØD OG BRAND.

1

Kassen indeholder:

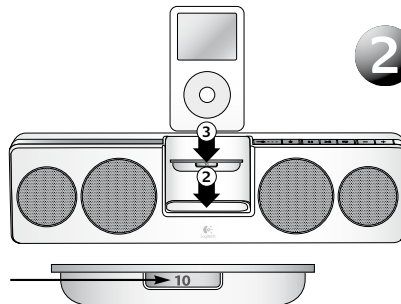


1. Pure-Fi Anywhere™-højtalersystemet
2. Trådløs fjernbetjening
3. Transportetui
4. Universaldokadptere
5. Strømadapter (100-240 V)
6. Overgangs-/adapterstik

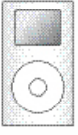
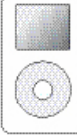
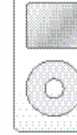

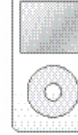
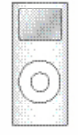
2

Monter en universaldokadapter, og sæt din iPod i.

1. Vælg den dokadapter som passer til din iPod. I oversigten nedenfor kan du se hvilken adapter du skal bruge. Hvis din iPod ikke er med i oversigten, skulle der være fulgt en adapter med da du købte den.
2. Sæt dokadapteren i Pure-Fi Anywhere™.
3. Sæt din iPod i universaldokken.



På universaldokadapterne er der numre som svarer til numrene i oversigten

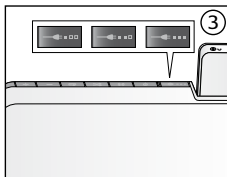
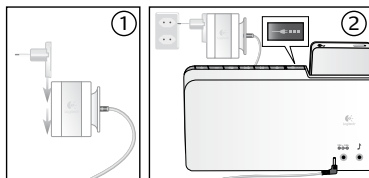
iPod mini	iPod, fjerde generation	iPod med farvedisplay	iPod nano	iPod med video	iPod nano (aluminium)
					
3 4GB, 8GB	4 20GB, 1,2	6 20GB, 30GB, 1,2	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

3 Sådan lader du højttalerne op

Pure-Fi Anywhere™-højttalerne rummer et indbygget, genopladeligt batteri. Batteriet skal lades op før det tages i brug. Batteriet kan bruges i ca. 10 timer på en enkelt opladning.

1. Sæt det rigtige stik på adapteren til lysnettet.
2. Højttalerne oplades ved at sætte lysnetadapteren i henholdsvis højttalerne og en stikkontakt. Strømindikatoren lyser når højttalerne er sluttet til lysnettet.
3. Batteriindikatorerne blinker grønt mens højttalerne lades op. Når alle indikatorerne lyser grønt, er batteriet ladet helt op.
4. Når batteriet er ved at være fladt, lyser den røde indikator som tegn på at det skal lades op.

Pure-Fi Anywhere™-højttalerne rummer et genopladeligt litium-ion-batteri som ikke kan tages ud. Batteriet kan kun genoplades et begrænset antal gange og kan ikke udskiftes. Der er flere oplysninger i afsnittet om bortskaffelse af brugte batterier.

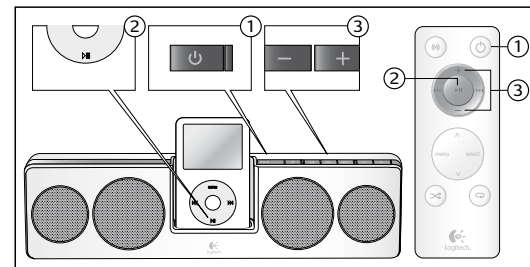


4

Når du vil høre musik

1. Tænd for Pure-Fi Anywhere™-højttalerne ved at trykke på afbryderknappen.
2. Tryk på afspilningsknappen på din iPod.
3. Juster lydstyrken vha. volumenknapperne.

Bemærk: Du kan også bruge den medfølgende trådløse fjernbetjening til at tænde og slukke for højttalerne, justere lydstyrken og vælge nummer.



5

Problemløsning

Min iPod sidder i dokken og spiller, men jeg kan ikke høre noget.

- Kontroller om højttalerne er tændt - hvis strømindikatoren er grøn, er de tændt.
- Prøv at justere lydstyrken på højttalerne vha. knapperne til at skrue op og ned med.
- Hent den nyeste version af iTunes (på apple.dk), og opgrader din iPod med den nyeste iPod-firmware.

Der er ikke en universaldokadapter til min iPod.

- Hvis du har en nyere iPod, burde der være fulgt en universaldokadapter med da du købte den.
- Hvis du har en første-, anden- eller tredjegerations-iPod, skal du benytte aux-stikket bag på højttalerne. Kablet til at forbinde din iPod med aux-indgangen skal købes separat. (Første- og andengenerations-iPod-modeller har ikke et dokstik. Tredjegerations-iPod-modeller understøttes ikke af universaldokadapteren til højttalerne).

Fjernbetjeningen virker ikke.

- Ret fjernbetjeningen direkte mod højttalerne.
- Kontroller at sensoren ikke er blokeret (den sidder under iPod).
- Prøv at sætte nye batterier i fjernbetjeningen.
- Højttalersystemets strømbesparende funktion er muligvis aktiveret. Tryk på afbryderknappen, så aktiveres højttalerne igen.

Der er dugfriske oplysninger om fejltrening på www.logitech.com.

6

Sådan får du mest muligt ud af højttalerne

1. Brug af etuiet

Når du bruger etuiet, skal du fjerne stikadapteren fra lysnetadapteren og anbringe den i etuiet. Lysnetadapteren er designet til at passe i iPod-dokken. Du skal placere lysnetadapteren som vist, med ledningen øverst, så iPod-adapteren ikke bliver beskadiget.

2. Navigation i iPod-menuerne

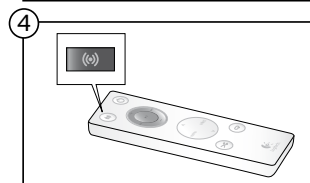
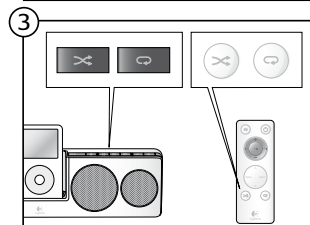
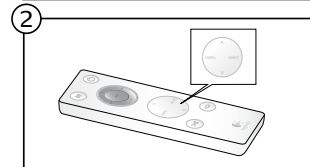
Fjernbetjeningen har taster som bruges til at navigere i menuerne på din iPod. Piletasterne bruges til at scrolle i menuer. Når du trykker på menu-tasten, kommer du tilbage til den forrige menu, når du trykker på select, kommer du til den næste.

3. Justering af blande- og gentagefunktionen

Der er knapper på både højttalerne og fjernbetjeningen til at ændre indstillingerne for iPods blande- og gentagefunktion.

4. Stereo XL

Pure-Fi Anywhere™ rummer vores egen Stereo XL-funktion til at gøre lyd billedet meget bredere. Stereo XL slås til og fra vha. knappen på fjernbetjeningen.



7

Brugte batterier

I denne enhed sidder der et litium-ion-batteri der bør holde i hele enhedens levetid. Hvis du har på fornemmelsen at batteriet er dødt, så prøv at lade det op. Kontakt Logitechs® kundesupport for at få oplysninger om reparation, hvis batteriet ikke kan genoplades. **Batteriet i Logitech® Pure-Fi Anywhere™ til iPod® kan ikke skiftes af brugeren. Prøv IKKE at skifte batteriet selv.** Hvis batteriet er dødt, og du ikke vil have Logitech® til at skifte det, skal du følge nedenstående anvisninger om brugte batterier. Skaf dig af med batteriet i overensstemmelse med danske love og regler. Du kan fx aflevere det på genbrugsstationen.



Advarsel: Batteriet i denne enhed kan forårsage brand eller forbrændinger eller eksplodere hvis det behandles forkert.

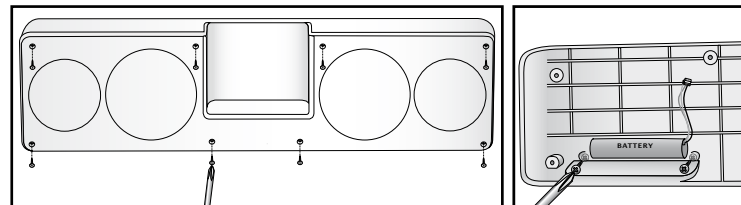
Udsæt det ikke for temperaturer over 60° C, og brænd det ikke. Genoplad ikke batteriet hvis det lækker, er misfarvet, bulet eller på anden måde ser forkert ud. Batteriet må ikke ligge uden at være ladet op eller ude af brug i længere tid ad gangen. Hvis batterier behandles forkert, kan de eksplodere eller lække og forvolde brand og personskaade. Hvis batteriet lækker, bør du træffe de sædvanlige forholdsregler og straks kassere det.



Oplysninger om genbrug af litium-ion-batteriet: Sådan fjerner du batteriet

Advarsel: Tag beskyttelsesbriller på før du skiller Pure-Fi Anywhere™ ad.

1. Tag frontbeklædningen af.
2. Brug en stjerneskruetrækker til at fjerne de 8 skruer, som vist på illustrationen.
3. Åbn højttalerkabinettet.
4. Fjern batteritilslutningen.
5. Brug en stjerneskruetrækker til at fjerne de 2 skruer, som vist på illustrationen.
6. Smid ikke batteriet i skraldespanden. Skaf dig af med dem i henhold til de danske regler for genbrug af batterier.



Logitech hardware - Begrenset garanti

Logitech garanterer, at dit Logitech hardwareprodukt er fri for feil i materialer og utførelse i 2 år fra købsdatoen. Undtagen i det omfang hvor loven forbyr det, må denne garanti ikke overdrages til andre parter. Garantien gjelder kun den oprindelige køber. Garantien giver dig spesifikke lovmæssige rettigheder. Du kan desuden have andre rettigheder, som varierer i henhold til gjældende lokale love.

Retsmidler

Logitech's fulde ansvar og dit eneste rettsmiddel i tilfælde af overtrædelse af garantien vil, efter Logitech's valg, være (1) at reparere eller erstatte hardwaren, eller (2) at refundere købsprisen, forudsat at hardwaren returneres til købsstedet eller til et af Logitech udpeget sted sammen med en kopi af købskvitteringen eller en anden specificeret og dateret købskvittering. Omkostninger i forbindelse med transport og forsendelse vil muligvis blive opkrævet, medmindre andet specificeres af gjældende lov. Logitech kan, efter eget skøn, anvende nye eller brugte materialer, der i ydelse og driftssikkerhed svarer til nye, ved reparation eller erstatning af ethvert hardwareprodukt. Ethvert erstatet hardwareprodukt garanteres i resten af den oprindelige garantiperiode eller i tredive (30) dage, afhængigt af hvilken periode der er den længste, eller i den periode der er foreskrevet af loven i dit område.

Garantien dækker ikke problemer eller skader, som er opstået som et resultat af (1) uheld, misbrug, forkert anvendelse eller uautoriserede reparationer, ændringer eller adskillelse af dele; (2) ukorrekt betjening eller vedligeholdelse, anvendelse der ikke er i overensstemmelse med produktanvisningerne, eller tilslutning til den forkerte strømforsyning; eller (3) anvendelse af forbrugsvarer, som f.eks. batterier, der ikke stammer fra Logitech, undtagen hvor den gjældende lov ikke omfatter sådanne begrænsninger.

Teknisk support

Før du indsender et krav, anbefaler vi, at du læser supportoplysningerne på www.logitech.com vedrørende teknisk assistance. Gyldige krav behandles normalt på købsstedet inden for de første tredive (30) dage efter købet, men dette tidsrum kan variere afhængigt af, hvor du købte produktet. Kontakt venligst Logitech eller forhandleren på købsstedet vedrørende detaljer. Krav, som ikke kan behandles på købsstedet, og andre produktrelaterede spørgsmål, bør sendes direkte til Logitech. Adresse og kontaklinformation til Logitechs kundeserviceafdeling findes i dokumentationen, der er vedlagt produktet, og på www.logitech.com/contactus.

Ansvarsbegrænsning

LOGITECH ER IKKE ANSVARIG FOR NOGEN SOM HJELST SÆRLIGE, INDIRECTE, TILFÆLDIGE ELLER FØLGESKADER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, TAB AF FORTIENESTE, INDTÆGTER ELLER DATA (HVERKEN DIREKTE ELLER INDIRECTE) ELLER KOMMERCIELLE TAB SOM FØLGE AF OVERTRÆDELSE AF ENHVER UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET GARANTI AF PRODUKTET, SELV OM LOGITECH ER BLEVET UNDERRETET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER. Visse områder tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af særlige, indirekte, tilfældige eller følgeskader, hvorfor de ovenfor nævnte begrænsninger eller udelukkelse muligvis ikke gælder dig.

Varighed af underforståede garantier

UNDTAGEN I DEN UDSTRÆKNING DET FORBYDES AF DEN GJÆLDENDE LOV ER ENHVER UNDERFORSTÅET GARANTI ELLER BETINGELSE VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL AF DETTE HARDWAREPRODUKT BEGRÆNSET MED HENSYN TIL VARIGHED TIL DEN I DEN BEGRÆNSENDE PRODUKTGARANTI GJÆLDENDE PERIODE. Visse områder tillader ikke begrænsninger i varigheden af en underforstået garanti, hvorfor ovenstående begrænsning muligvis ikke gælder dig.

Nationale lovfæstede rettigheder

Forbrugere har lovmæssige rettigheder ifølge den gjældende nationale lovgivning vedrørende salg af forbrugsgoder. Disse rettigheder påvirkes ikke af garantiene i denne begrænsede garanti.

Ingen andre garantier

Ingen Logitech forhandler, agent eller medarbejder er autoriseret til at foretage ændringer eller udvide eller tilføje betingelser til denne garanti.

Logitech adresse

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Svejs

© 2007 Logitech. Alle rettigheder forbeholdt. Logitech, Logitech-logoet og andre Logitech-mærker tilhører Logitech og kan være registrerede. Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere.

iPod er et varemærke tilhørende Apple Inc. og er registreret i USA og andre lande.

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON



FORSIKTIG FARE FOR ELEKTRISK STØT

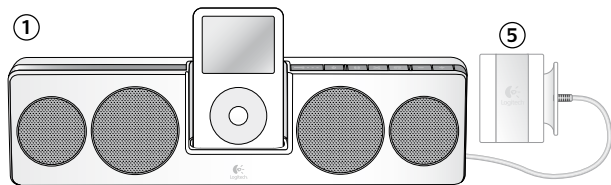
- Les disse instruksjonene.
- Ta vare på instruksjonene.
- Vær oppmerksom på alle advarsler.
- Følg alle instruksjoner nøye.
- Ikke bruk enheten i nærheten av vann eller annen væske.
- Rengjør med en tørr klut.
- Ikke blokker lufteåpningene. Installer enheten i samsvar med produsentens instruksjoner.
- Ikke stikk gjenstander inn i enhetens luftespalter eller andre åpninger da dette kan føre til elektrisk støt.
- La det være nok plass rundt høyttalerne til at luften kan sirkulere fritt (minst 15 cm på alle sider).
- Ventilasjonen må ikke hindres ved f.eks. å dekke til lufteåpninger med gjenstander som aviser, duker, gardiner e.l.
- Stearinlys o.l. med åpen flamme må ikke plasseres på eller i nærheten av enheten.
- Plasser enheten på et stabilt underlag, slik at den ikke faller ned og skades eller skader andre.
- Enheten må ikke oppbevares i nærheten av varmekilder som radiatorer, panelovner, komfyrer eller andre apparater (inkludert forsterkere) som avgir varme.
- Enheten må bare koples til lavnivå audioutganger.
- Pass på at ingen trækker på ledningen eller at den blir klemt. Spesielt gjelder dette rundt støpsler, stikkontakter og der hvor ledningen er festet til enheten.
- Bruk kun ekstrastyr/tilbehør som er godkjent av produsenten.
- Trekk ut enhetens ledninger i tordenvær. Det samme gjelder hvis enheten ikke skal brukes på lang tid.
- Alle reparasjoner skal utføres av kvalifisert servicepersonell. Hvis selve enheten, strømledningen eller støpselet er skadet, hvis det er sølt vann eller annen væske på utstyret, hvis fremmedlegemer er stukket inn i det, hvis det er blitt utsatt for regn eller fuktighet, hvis det ikke virker ordentlig eller har falt i gulvet, må du få en reparatør til å kikke på det.
- Slå av anlegget med hovedbryteren (på/standby), og trekk deretter støpselet ut fra stikkontakten.
- Anlegget skal plasseres i nærheten av stikkontakten, og denne skal være lett tilgjengelig.

ADVARSEL!

FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT MÅ ENHETEN ALDRI UTSETTES FOR REGN ELLER FUKTIGHET.

1

Eskens innhold



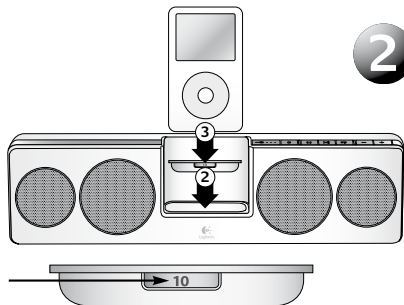
1. Pure-Fi Anywhere™ høyttaleranlegg
2. Trådløs fjernkontroll
3. Beskyttende reiseetui
4. Holderadaptere
5. Strømadapter som kan brukes over hele verden (100–240 V)
6. Støpseladaptere



2

Kople til en holderadapter

1. Finn den holderadapteren som passer til din iPod-modell. Bruk tabellen nedenfor til å finne ut hvilken. Hvis iPod-modellen din ikke er å finne i tabellen, betyr det at det fulgte med en adapter da du kjøpte den.
2. Sett holderadapteren på plass i Pure-Fi Anywhere™.
3. Sett iPod-spilleren i holderen.



De forskjellige holderadapterne er merket med nummer

iPod mini	iPod (4. generasjon)	iPod med fargeskjerm	iPod nano	iPod med video	iPod nano (aluminium)
3 4GB, 8GB	4 20GB, U2	6 20GB, 30GB, U2	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

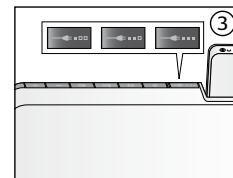
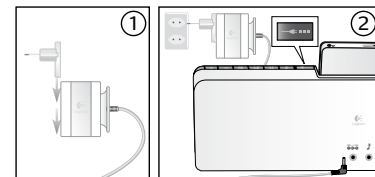
3

Slik lader du opp høyttalerne

Pure-Fi Anywhere™ har et innebygd, oppladbart batteri som må lades opp før det kan tas i bruk. Batteriets driftstid er på rundt ti timer mellom hver opplading.

1. Sett inn riktig kontakt i nettdapteren.
2. Når du skal lade opp høyttalerne, kobler du først adapteren til høyttalerne og deretter til en stikkontakt. Strømforsyningslampen lyser når høyttalerne er tilkoppelt strømmettet.
3. Batterilampene vil blinke grønt mens høyttalerne lades opp. Når alle lampene lyser grønt, er batteriet fulladet.
4. En rød batterilampe angir at batteriet må lades.

Pure-Fi Anywhere™-høyttalerne har et oppladbart litiumion-batteri som ikke kan tas ut. Batteriet har et begrenset antall ladesykluser og kan ikke skiftes ut. Gå til avsnittet «Kassering av gamle batterier» hvis du vil vite mer.

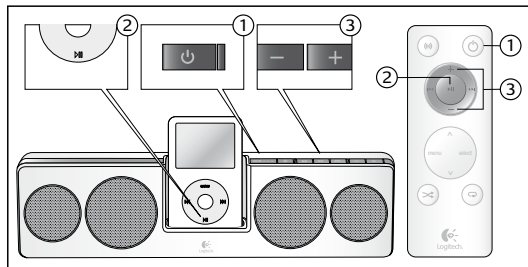


4

Høre på musikk

1. Slå på Pure-Fi Anywhere™-høytalerene ved å trykke på av/på-knappen.
2. Trykk på avspillingsknappen på iPod-en.
3. Juster lydstyrken ved hjelp av volumknappene.

Merk: Du kan også slå høyttalere av og på, regulere lydstyrken og velge spor ved hjelp av fjernkontrollen som følger med.



5

Feilsøking

iPod-en står i holderen, og avspillingen er i gang, men det kommer ingen lyd.

- Kontroller at høyttalere er slått på (hvis strømforsyningslampen lyser grønt, er høyttalere på).
- Prøv å justere lydvolume på høyttalere. Bruk volumknappene.
- Last ned den nyeste versjonen av iTunes (tilgjengelig på apple.com), og oppgrader iPod-en med den nyeste versjonen av iPod-fastvaren.

Ingen av holderadapterne passer til min iPod-modell.

- Hvis iPod-modellen din er relativt ny, fulgte det med en holderadapter da du kjøpte den.
- 1.-, 2.- og 3.-generasjons iPod-er må koples den til den ekstra lydinngangen bak på høyttalere. Til dette trenger du en ekstra ledning (selges separat) mellom iPod-en og lydinngangen. (1.- og 2.-generasjons iPod-er har ikke holderkontakt. Høyttalernes universalholder er ikke kompatibel med 3.-generasjons iPod-er.)

Fjernkontrollen fungerer ikke.

- Pass på å rette fjernkontrollen mot høyttalere.
- Påse at fjernkontrollsensoren ikke er dekket til. (Den er plassert under iPod-en.)
- Prøv å skifte batteri i fjernkontrollen.
- Det kan hende høyttalere står i strømsparingsmodus. Trykk på av/på-knappen på høyttalere for å aktivere høyttalere.

Du finner oppdaterte feilsøkingstips på www.logitech.com.

6

Sikre deg maksimal ytelse fra høyttalere

1. Bruke høyttaleretuiet

Når du bruker høyttaleretuiet, fjerner du kontakten fra nettadapteren og legger den i etuiet. Nettadapteren er utformet slik at den passer inn iPod-holderen. For å unngå skade på iPod-kontakten bør du sette inn nettadapteren som vist, dvs. med ledningen øverst.

2. Navigering i iPod-menyer

Fjernkontrollen har knapper som brukes til å navigere i menyene på iPod-en. Piltastene brukes til å bla gjennom menyene. Menu-knappen går til forrige meny og Select-knappen til neste meny.

3. Justere tilfeldig avspilling og repetisjon

Både høyttalere og fjernkontrollen har knapper som kan brukes til å justere funksjonene for tilfeldig avspilling og repetisjon på iPod-en.

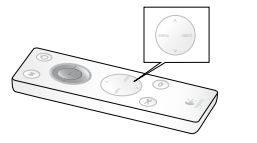
4. Stereo XL

Pure-Fi Anywhere™ har også en egen Stereo XL-funksjon som gir et mye bredere lydfelt. Du slår Stereo XL-funksjonen av og på med knappen på fjernkontrollen.

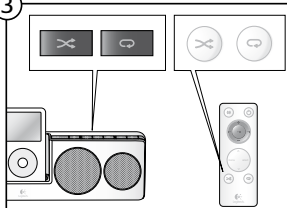
1



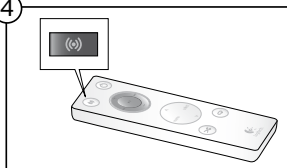
2



3



4



7

Kassering av gamle batterier

Enheten bruker et litiumion-batteri som det ikke skal være nødvendig å skifte ut. Dersom du har mistanke om at batteriet er tomt, bør du forsøke å lade det. Hvis det ikke er mulig å lade batteriet, må du ta kontakt med Logitechs kundestøtte. **Batteriet i de bærbare Pure-Fi Anywhere™ -høytalerne fra Logitech skal ikke skiftes av brukeren. Forsøk aldri å skifte batteri selv.** Dersom batteriet er død og du ikke ønsker at Logitech skal erstatte batteriet for deg, bør du følge kasseringinstruksjonene nedenfor. Følg alltid lokal lovgivning for kassering av batterier. Dersom det ikke finnes lokale retningslinjer for håndtering av brukte batterier, bør du kaste enheten i en spesialbeholder for elektronisk utstyr.

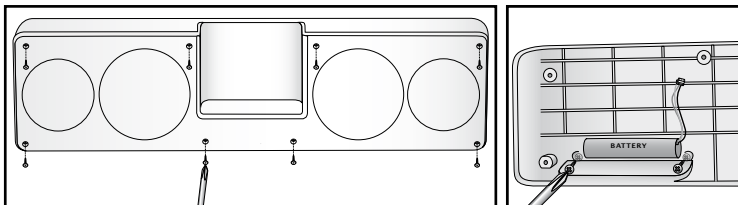
⚠ Forsiktig: Dersom du ikke håndterer batteriet på en forsvarlig måte, kan det eksplodere, ta fyr eller lekke etsende syre.

Batteriet må ikke brennes eller på annen måte utsettes for temperaturer over 60 °C. Batterier som lekker, er misfargede eller deformerte eller har andre feil, skal ikke brukes eller lades opp. La aldri batterier ligge uoppladde eller ubrukte over lengre tid. Dersom batteriene håndteres galt, kan de eksplodere eller lekke, og på den måten forårsake personskader. Hvis batteriet lekker, skal det umiddelbart kasseres på en forsvarlig måte.

⚠ Informasjon om gjenvinning av litiumion-batterier: Fjerne batteriet

Advarsel: Bruk vernebriller når du demonterer Pure-Fi Anywhere™

1. Løsne dekelet på framsiden.
2. Bruk en Philips-skrutrekker for å skru ut de åtte skruene, som vist på illustrasjonen.
3. Åpne høytalerne.
4. Kople fra batteriet.
5. Bruk en Philips-skrutrekker for å skru ut de 2 skruene, som vist på illustrasjonen.
6. Må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Deponer batteriet i henhold til lokal lovgivning om gjenvinning av batterier.



Begrenset garanti for Logitech maskinvareprodukt

Logitech garanterer at maskinvareproduktet fra Logitech er uten mangler i materialer og utførelse i to år fra kjøpedatoen. Denne garantien kan ikke overføres og gjelder bare for den opprinnelige kjøperen, unntatt der slike restriksjoner ikke tillates i gjeldende lovgivning. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Du kan også ha andre rettigheter, som varierer med lokal lovgivning.

Rettsmidler

Logitechs eneste erstatningsansvar og ditt eneste rettsmiddel i tilfelle garantibrudd skal være, etter Logitechs valg, (1) å reparere eller skifte maskinvaren, eller (2) å refundere kjøpesummen, forutsatt at maskinvaren leveres tilbake til forhandleren eller et annet sted som angis av Logitech, sammen med en kopi av kvitteringen eller en datert detaljert kvittering. Frakt- og ekspedisjonsutgifter kan pålegges, unntatt der det ikke tillates i gjeldende lovgivning. Logitech kan, etter eget skjønn, bruke nye, overhalte eller brukte deler i god stand når et maskinvareprodukt skal repareres eller skiftes. Alle skiftede maskinvareprodukter dekkes av garanti i resten av den opprinnelige garantiperioden eller i tretti (30) dager, avhengig av hvilket alternativ som varer lengst, eller i en eventuell lengre tidsperiode hvis dette kreves i lokal lovgivning.

Denne garantien dekker ikke problemer eller skade som følge av (1) ulykke, misbruk, feilbruk eller uautorisert reparasjon, modifikasjon eller demontering; (2) feil bruk eller vedlikehold, bruk som strider mot produktanvisningene eller tilkopling til feil type spenning; eller (3) bruk av forbruksvarer, for eksempel ekstra batterier, som ikke er levert av Logitech, unntatt der slike restriksjoner ikke tillates i gjeldende lovgivning.

Slik skaffer du garantistøtte

Før du sender inn et garantikrav anbefaler vi at du går til støttedelen på www.logitech.com for å finne teknisk støtte. Gyldige garantikrav behandles som regel gjennom forhandleren de første tretti (30) dagene etter kjøpet, men denne tidsperioden kan variere avhengig av hvor du kjøpte produktet. Be om mer informasjon hos Logitech eller forhandleren der du kjøpte produktet. Garantikrav som ikke kan behandles gjennom forhandleren, og andre produktrelaterte spørsmål skal rettes direkte til Logitech. Adresser og kontaktinformasjon for kundeservice hos Logitech finnes i dokumentasjonen som fulgte med produktet og på nettstedet www.logitech.com/contactus.

Ansvarsbegrensning

LOGITECH ER IKKE ERSTATNINGSANSVARLIG FOR SPEIELL, INDIREKTE ELLER PÅLØPEN SKADE ELLER FØLGESKADE, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, TAP AV FORTJENESTE, INNTÆKT ELLER DATA (DIREKTE OG INDIREKTE) ELLER KOMMERSIELT TAP FOR BRUDD PÅ UTTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER PÅ PRODUKTET, SELV OM LOGITECH ER BLITT UNDERRETET OM MULIGHETEN FOR SLIK SKADE. Enkelte jurisdiksjoner anerkjenner ikke unntak for eller begrensninger i ansvaret for spesiell, indirekte eller påløpen skade eller følgeskade. Ovenstående begrensning eller unntak gjelder derfor muligens ikke for deg.

Varigheten av underforståtte garantier

UNDERFORSTÅTTE GARANTIER ELLER VILKÅR FOR SALGBARHET ELLER EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL FOR DETTE MASKINVAREPRODUKTET ER TIDSBEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN GJELDENDE BEGRENSEDE GARANTIE FOR PRODUKTET, UNNTATT I DEN UTSTREKNING EN SLIK RESTRIKSJON FORBYR I GJELDENDE LOVGIVNING. Enkelte jurisdiksjoner anerkjenner ikke begrensninger i varigheten av underforståtte garantier. Ovenstående begrensning gjelder derfor muligens ikke for deg.

Nasjonale lovbestemte rettigheter

Forbrukere har juridiske rettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning om salg av forbruksvarer. Slike rettigheter påvirkes ikke av garantiene i denne begrensede garantien.

Ingen andre garantier

Ingen forhandlere, representanter eller ansatte for eller hos Logitech er autorisert til å foreta endringer i, utvidelser av eller tillegg til denne garantien.

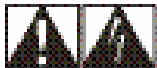
Logitechs adresse

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Sveits

© 2007 Logitech. Med enerett. Logitech, Logitech-logoen og andre Logitech-merker er Logitechs eiendom og kan være registrerte. Alle andre varemerker tilhører sine respektive eiere.

iPod er et varemerke for Apple, Inc. og er registrert i USA og andre land.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA



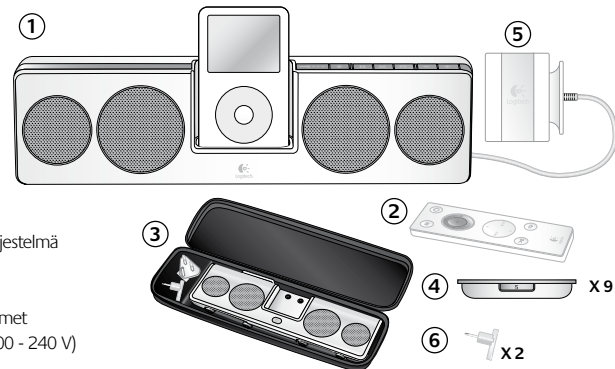
VAROITUS SÄHKÖISKUVAARA

- Lue nämä ohjeet.
- Säilytä nämä ohjeet.
- Huomioi kaikki varoitukset.
- Noudata kaikkia ohjeita.
- Älä käytä laitetta veden lähellä.
- Puhdista pyyhkimällä kuivalla liinalla.
- Älä tuki ilmanvaihtaukkoja. Suorita asennus valmistajan ohjeiden mukaan.
- Älä työnnä esineitä laitteen ilmanvaihtaukkoihin, koska tämä saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran.
- Jätä vähintään 15 cm tilaa laitteen ympärille riittävää ilmanvaihtoa varten.
- Ilmanvaihtoa ei saa estää peittämällä ilmanvaihtaukkoja esimerkiksi sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla yms.
- Laitteen päällä tai lähellä ei saa olla palavia tulenlähteitä, kuten kynttilöitä.
- Pidä laitetta vakaalla alustalla, niin ettei se pääse kaatumaan ja aiheuttamaan vaurioita tai vammoja.
- Älä asenna kaiuttimia paikkaan, jossa ne altistuvat kuumuudelle, kuten patterin, lämpöventtiilin, hellan tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (myöskään vahvistimien) läheisyyteen.
- Käytä laitetta vain matalatasoisessa äänen linjalähtöliitännässä.
- Suojaa virtajohto niin, ettei sen päällä kävellä eikä se joudu puristuksiin erityisesti pistokkeen, pistorasian tai laitteeseen johtavan liitännän kohdalta.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä lisälaitteita ja tarvikkeita.
- Irrota laite virtalähteestä ukonilman aikana, tai jos se on käyttämättä pitkiä aikoja.
- Jätä huolto ammattitaitoisen huoltoliikkeen tehtäväksi. Toimita laite huoltoon, jos se on millään tavoin vahingoittunut, jos esimerkiksi virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, laitteen päälle on kaatunut nestettä tai pudonnut esineitä, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.
- Laite pitää irrottaa virtalähteestä kääntämällä virta/valmiustila -kytkin valmiustilaan ja poistamalla laitteen virtajohto pistorasiasta.
- Pistorasian tulee olla lähellä laitetta helposti saatavilla.

VAROITUS:
SÄHKÖISKU- TAI PALOVAARAN VÄLTÄMISEKSI
ÄLÄ ALTISTA LAITETTA SATEELLE
TAI KOSTEUELLE.

1

Pakkauksessa

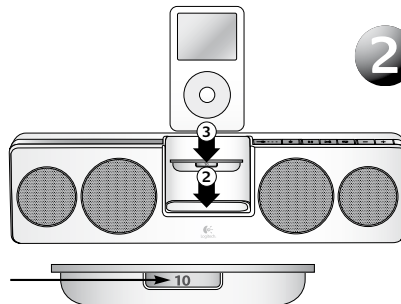


1. Pure-Fi Anywhere™ -kaiutinjärjestelmä
2. Langaton kaukosäädin
3. Suojaava kuljetuskotelo
4. Universal Dock -telakkasovittimet
5. Kansainvälinen verkkolaite (100 - 240 V)
6. Liitinsovittimet

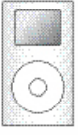
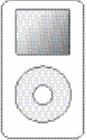
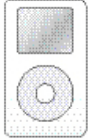

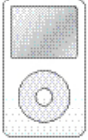

2

Kiinnitä Universal Dock -telkkasovitin

1. Valitse iPodiasi varten Universal Dock -telkkasovitin. Valitse oikea telkkasovitin alla olevan taulukon avulla. Jos luettelossa ei näy sinun iPodiasi, soittimesi mukana olisi pitänyt tulla sovitin.
2. Liitä Universal Dock -telkkasovitin Pure-Fi Anywhere™ -järjestelmään.
3. Liitä iPod Universal Dock -telkkaan.



Universal Dock -telkkasovittimet
tunnistaa numeron perusteella

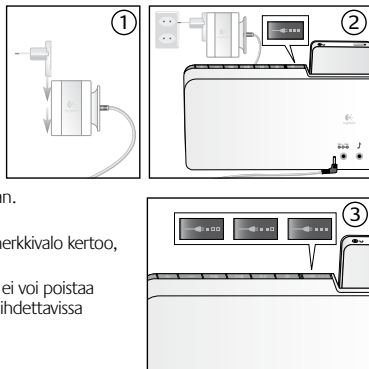
iPod mini	iPod (4. sukupolvi)	iPod värinäytöllä	iPod nano	iPod video-ominaisuudella	iPod nano (alumiini)
					
3 4GB, 8GB	4 20GB, 1GB	6 20GB, 30GB, 1GB	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

3 Kaiuttimien lataaminen

Pure-Fi Anywhere™ -kaiuttimissa on sisäinen, ladattava akku. Akku on ladattava ennen kaiutinten käyttöönottoa. Akku kestää yhdellä latauksella noin 10 tuntia.

1. Liitä asianmukainen liitin verkkolaitteeseen.
2. Lataa kaiuttimet liittämällä verkkolaite ensin kaiuttimiin ja sitten pistorasiaan. Verkkovirran merkivalo syttyy, kun kaiuttime on liitetty verkkovirtaan.
3. Akun latauksen merkivalot vilkuvat vihreänä, kun akkuja ladataan. Kun kaikki merkivalot palavat tasaisesti, akku on täyteen ladattu.
4. Kun kaiuttimia käytetään akkuvirralla, akun latauksen punainen merkivalo kertoo, kun akku pitää ladata.

Pure-Fi Anywhere™ -kaiuttimien akku on ladattava litiumioniakku. Sitä ei voi poistaa kaiuttimista. Akun latauskertojen määrä on rajallinen, eikä akku ole vaihdettavissa uuteen. Katso lisätietoja kohdasta "Akun hävittäminen".

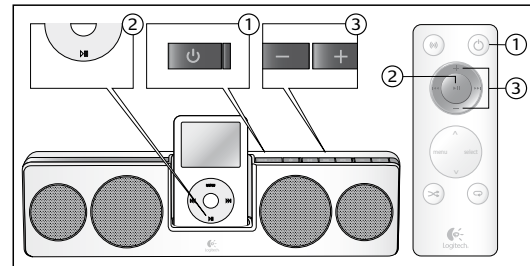


4

Musiikin kuunteleminen

1. Laita Pure-Fi Anywhere™ -kaiuttimet päälle virtapainiketta painamalla.
2. Käynnistä iPodin toisto.
3. Säädä äänenvoimakkuus.

Huomaa: Voit kytkeä ja katkaista kaiuttimien virran, säätää äänenvoimakkuutta ja valita haluamasi raidan myös langattomalla kaukosäätimellä.



5

Vianmääritys

iPod on telakassa ja toisto on käynnissä, mutta musiikkia ei kuulu.

- Varmista, että kaiuttimet ovat päällä (jos virran merkivalo on vihreä, kaiuttimet ovat päällä).
- Koeta säätää kaiutinten äänenvoimakkuutta. Käytä äänenvoimakkuuden säätöpainikkeita.
- Lataa viimeisin versio iTunes-ohjelmasta (saatavilla osoitteesta apple.com) ja päivitä iPodisi laiteohjelmisto viimeisimpään versioon.

iPodissani ei ole Universal Dock -telakkasovitinta.

- Jos sinulla on uudehko iPod, sen mukana olisi pitänyt tulla Universal Dock -telakkasovitinta ostettaessa.
- Jos sinulla on ensimmäisen, toisen tai kolmannen sukupolven iPod, käytä kaiutinten takana olevaa aux-tuloliitäntää. Sinun pitää ostaa erikseen johto iPodin liittämiseksi aux-tuloliitäntään. (Ensimmäisen ja toisen sukupolven iPodeille ei ole olemassa telakkasovitinta. Kolmannen sukupolven iPodit eivät tue kaiutinten Universal Dock -telakkasovitinta.)

Kaukosäädin ei toimi.

- Osoita kaukosäädin suoraan kaiuttimiin kohti.
- Varmista, että kaukosäädinsensorin edessä ei ole mitään. (Se sijaitsee iPodin alapuolella.)
- Kokeile vaihtaa kaukosäätimeen uusi paristo.
- Kaiuttimet saattavat olla paristonsäätötilassa. Herätä kaiuttimet painamalla virtapainiketta.

Katso uusimmat vianmääritystiedot osoitteesta www.logitech.com.

6

Kaiuttimien eri ominaisuudet

1. Kuljetuskotelo

Jos käytät kuljetuskoteloä, irrota liitinsovitin verkkolaitteesta ja laita se kuljetuskoteloon. Verkkolaite sopii iPodin telineen sisään. Jotta et vahingoittaisi iPodin liittintä, liitä verkkolaite kuvassa esitetyllä tavalla, johto päällimmäisenä.

2. iPodin valikoiden käyttö

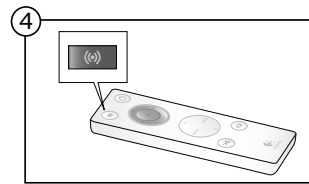
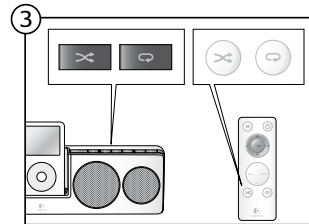
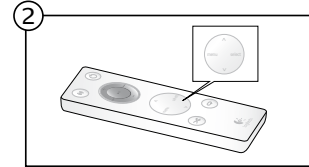
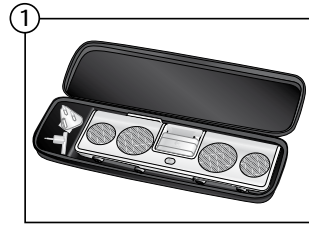
Kaukosäätimessä on painikkeita, joilla voidaan liikkua iPodin valikoissa. Nuolinäppäimillä voidaan selata valikoita. Valikkonäppäin vie edelliseen valikkoon, valintanäppäin seuraavaan.

3. Sekoitus ja toisto

Sekä kaiuttimissa että kaukosäätimessä on painikkeet iPodin sekoitus- ja toistotilojen hallintaan.

4. Stereo XL

Pure-Fi Anywhere™ -kaiuttimissa on Stereo XL -toiminto, joka laajentaa äänikenttää dramaattisesti. Stereo XL otetaan käyttöön ja poistetaan käyttöön kaukosäätimen näppäimellä.



7

Akkujen hävitysohjeet

Tämä laite käyttää litiumioniakkua, joka kestää normaalisti laitteen koko iän. Jos epäilet, että akku ei toimi, kokeile ladata se. Jos akku ei lataudu, ole hyvä ja ota yhteyttä Logitechin® asiakastukeen korjausohjeita varten. **iPodille tarkoitetuissa kannettavissa Logitech® Pure-Fi Anywhere™ -kaiuttimissa ei ole vaihdettavia paristoja. Älä yritä vaihtaa akkua itse.** Jos akku ei toimi ja haluat Logitechin® vaihtavan sen, noudata alla olevia hävitysohjeita. Akkujen hävitystä koskevat paikalliset lait ja määräykset on huomioitava. Jos paikallisia määräyksiä ei ole, laite hävitetään kuten elektroninen jäte.



Huomaa! Tässä laitteessa käytetty akku voi aiheuttaa tulipalo- tai räjähdysvaaran tai kemiallisia palovammoja, jos sitä käsitellään väärin.

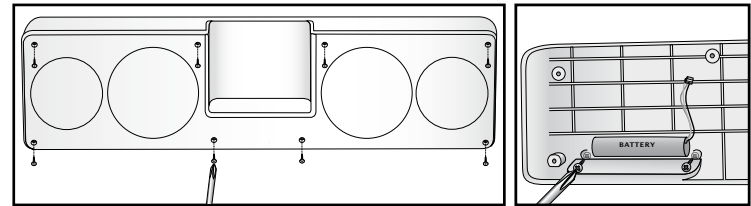
Älä altista akkua yli 60 asteen kuumuudelle tai hävitä sitä polttamalla. Älä käytä akkua, joka vaikuttaa vuotavan, on muuttanut väriä tai muotoa tai on muuten normaalista poikkeavan näköinen. Älä säilytä akkua lataamattomana tai käyttämättömänä pitkää aikaa. Väärin käytettyinä paristot voivat räjähtää tai vuotaa ja aiheuttaa palovammoja tai muita vammoja. Jos akku vuotaa, noudata normaaleja varotoimia ja hävitä akku välittömästi.



Tietoa litium-ioni-akun kierrättämisestä: Akun poistaminen

Varoitus: Käytä suojalaseja purkaessasi Pure-Fi Anywheren™

1. Väännä etukansi auki.
2. Irrota takalevy ristipäämeisselillä kuvan osoittamalla tavalla.
3. Vedä kaiuttimet erilleen.
4. Irrota akun liitin.
5. Irrota kaksi ruuvia ristipäämeisselillä kuvan osoittamalla tavalla.
6. Älä laita akkua roskikseen. Hävitä akku akkujen kierrätystä koskevien määräysten mukaisesti.



Logitech-laitteiston rajoitettu takuu

Logitech takaa, että ostamassasi Logitech-laitteistossa ei ilmene materiaali- eikä valmistusvirheitä 2 vuoden aikana alkaen tuotteen hankintapäivästä. Takuu ei ole siirrettävissä toiselle henkilölle, vaan se on rajoitettu alkuperäisen ostajan nimiin, mikäli paikallinen voimassa oleva laki ei kiellä tällaista rajoitusta. Takuu antaa asiakkaille erityisiä oikeuksia, ja asiakkailta saatavaa olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat paikallisten lakien mukaan.

Takuuoikeudet

Logitechin koko korvausvastuu ja asiakkaan ainoa takuuoikeus siinä tapauksessa, että tuotteen kunto ei vastaa takuussa määritellyä kuntoa, on Logitechin valinnan mukaan (1) korjata tai vaihtaa laitteisto tai (2) hyvittää maksettu summa sillä edellytyksellä, että laitteisto palautetaan ostopisteeseen tai muuhun Logitechin vastavaan pisteeseen ostokuitin tai päivätyin ja eritellyn kuitin mukaan. Toimitus- ja käsittelykulut saattavat langeta asiakkaan maksettaviksi paitsi siinä tapauksessa, että voimassa oleva paikallinen laki kieltää niiden langettamisen. Logitech saattaa käyttää valintansa mukaan uusia, kunnostettuja tai hyväkuntoisia käytettyjä osia laitteiston korjauksen tai vaihdon yhteydessä. Kaikilla vaihto-osilla laitteistoilla on takuu, joka kestää alkuperäisen takuuajan jäljellä olevan ajan tai kolmekymmentä (30) vuorokautta (näistä on voimassa pitempi vaihtoehto) tai muun ajan, jonka asiakkaan maan lainsäädäntö määrää.

Takuu ei kata ongelmia eikä vaurioita, jotka aiheutuvat (1) onnettomuudesta, liiallisesta käytöstä, väärinkäytöstä tai valtuuttamattoman henkilön suorittamasta korjauks-, muunnos- tai purkamistoimenpiteestä; (2) asiattomasta käyttötavasta tai huollosta, tuotteen käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä tai laitteiston kytkemisestä vääränlaisen jännitelähtöeseen; tai (3) sellaisten kulutustavaroiden kuten esim. paristojen käytöstä, jotka eivät ole Logitechin toimittamia, paitsi siinä tapauksessa, että paikallinen, voimassa oleva laki kieltää tällaisen rajoituksen.

Kuinka saan takuussa määritellyä tukea

On suositeltavaa käydä Logitechin verkkoystävällisen tukisivun osoitteessa www.logitech.com teknisten ongelmien ilmetessä ennen korvausvaatimuksen lähettämistä. Hyväksytyt korvausvaatimukset käsitellään normaalisti tuotteen ostopaikan kautta ensimmäisten kolmenkymmenen (30) vuorokauden kuluessa ostopäivästä luettuna. Tämä ajanjakso saattaa kuitenkin vaihdella riippuen siitä, mistä asiakas on ostanut tuotteensa - tarkista ostopaikkaa koskevat yksityiskohdat Logitechiltä tai jälleenmyyjältäsi. Sellaiset korvausvaatimukset ja kaikki muut tuotetta koskevat kysymykset, joita ei voida käsitellä ostopaikassa, tulee osoittaa suoraan Logitechille. Logitechin osoitteet ja asiakaspalveluiden yhteystiedot ovat nähtävissä tuotteen mukana tulleessa dokumentaatioissa sekä Logitechin verkkosivustolla osoitteessa www.logitech.com/contactus.

Vastuuta koskeva rajoitus

LOGITECH EI VASTAA MISTÄÄN ERITYISESTÄ, EPÄSUORASTA, ONNETTOMUUDEN AIHEUTTAMASTA TAI ONNETTOMUUDEN JÄLKISEURAKKUNA ILMENEVÄSTÄ VALRIOSTA, MUKAAN LUKIEN MUJTIA EI RAOIOTTUEN SEURAAVIN: TALOUDELISEN TUOTON, TULOJEN JA TIETOJEN (SUORAT TAI EPÄSUORAT) MENETYKSET JA KALPALLINEN MENETYS SEN SEURAKKUNA, ETTÄ TUOTTEEN KUNTO EI VASTAA SUORASTI TAI VIITTEELLISESTI ILMAISTUN TAKUUN MÄÄRITTELEMÄÄ KUNTOA, VAIKKA LOGITECH:LLÄ OLSI VARETITTU SELLAISEN VAURION MAHDOLLISUUDESTA. Joidenkin maiden lainsäädäntö ei salli erityisen, epäsuoran, onnettomuuden aiheuttaman tai onnettomuuden jälkiseurauksena ilmenevän vaurion takuun rajoittamista tai poissulkemista, joten edellä esitetty rajoitus ei ehkä koske sinun tuotettasi.

Epäsuorasti ilmaistun takuun kesto

EPÄSUORASTI ILMAISTU TAKUUN TAI TAKUUN, JOKA KOSKEE TÄMÄN LAITTEISTON KÄYTTÖKELPOISLUUTTA TAI SOVELTUVUUTTA ERITYISEEN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN, ON RAOIOTTU KESTOLITTAAN TUOTETTA KOSKEVAN VOIMASSA OLEVAN LAINSÄÄDÄNNÖN MUKAISEKSI AJAKSI, PAITSI SIINÄ TAPAIKSESSA, ETTÄ PAIKALLINEN, VOIMASSA OLEVA LAKI KIELTÄÄ TÄLLAISEN RAOIITUKSEN. Joidenkin maiden lainsäädäntö ei salli epäsuorasti ilmaistun takuun voimassaoloajan rajoittamista, joten edellä esitetty rajoitus ei ehkä koske sinun tuotettasi.

Kansalliset lakisäätöiset oikeudet

Kuluttajilla on lakisäätöisiä oikeuksia, joista on määrätty voimassa olevissa, kulutustavaroiden myyntiä koskevilla kansallisissa laeissa. Tämä rajoitettu takuu ei vaikuta sellaisiin oikeuksiin.

Ei muuta takuuta

Logitechin kauppiaat, edustajat ja työntekijät eivät ole oikeutettuja tekemään muutoksia, pidennyksiä eivätkä lisäyksiä tähän takuuseen.

Logitechin osoite

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Sveitsi

©2007 Logitech. Kaikki oikeudet pidätetään. Logitech, Logitech-logo ja muut Logitech-tuotemerkit ovat Logitechin omaisuutta ja saattavat olla rekisteröityjä. Kaikki muut tuotemerkit ovat vastaavasti muiden omistajien omistuksessa.

iPod on Apple, Inc:n rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

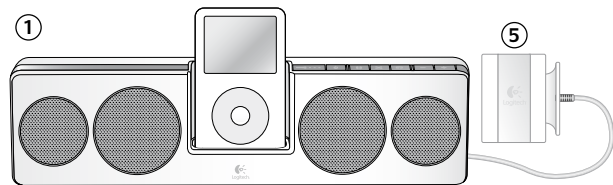
- Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
- Τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά στο νερό.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με στεγνό πανί.
- Μην φράζετε τα ανοίγματα του εξαρτισμού. Εγκυκατοστήστε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην σπρώχνετε αντικείμενα στις οπές αερισμού των ηχείων ή στις υποδοχές τους, διότι υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση τουλάχιστον 6 ιντσών γύρω από τη συσκευή για επαρκή εξαερισμό.
- Ο εξαερισμός δεν θα πρέπει να εμποδίζεται τοποθετώντας αντικείμενα, όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κλπ στα ανοίγματα του εξαερισμού.
- Μην τοποθετείτε αναμμένα κεριά ή άλλα αντικείμενα με φλόγα πάνω ή κοντά στη συσκευή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή θέση, ώστε να μην υπάρχει πιθανότητα πτώσης η οποία θα προκαλούσε βλάβη στη συσκευή ή τραυματισμό.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, μηχανισμούς εκροής θερμού αέρα, θερμάστρες ή άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα (συμπεριλαμβανομένων των ενιοχητών).
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο από τη γραμμή εξόδου ήχου χαμηλής εντάσεως.
- Προστατεύστε το καλώδιο ρεύματος, ώστε να μην πατηθεί ή τσακιστεί, ιδιαίτερα στα βύσματα, στις πρίζες και στο σημείο εξόδου από τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τα πρόσθετα εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή στη διάρκεια ηλεκτρικών καταιγίδων.
- Για επισκευές, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό. Η συσκευή χρειάζεται επισκευή σε περίπτωση που έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, για παράδειγμα, αν έχει καταστραφεί το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα, αν έχει χυθεί υγρό ή αν έχουν πέσει αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής, αν η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, αν δεν λειτουργεί κανονικά ή αν έχει πέσει κάτω.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος με μετακίνηση του διακόπτη λειτουργίας/ αναμονής στη θέση αναμονής και αποσύνδεση του καλωδίου ρεύματος της συσκευής από την παροχή του εναλλασόμενου ρεύματος.
- Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εξοπλισμό και η πρόσβαση σε αυτήν να είναι εύκολη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

**ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΙΩΣΗ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ
Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ
ΝΑ ΕΚΤΕΘΕΙ ΣΕ ΒΡΟΧΗ Ή ΥΓΡΑΣΙΑ.**

1

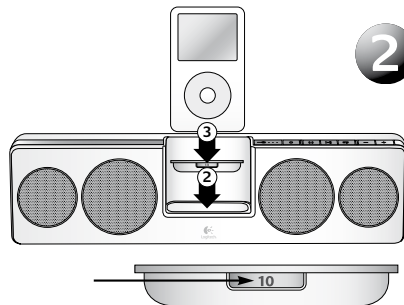
Περιεχόμενα συσκευασίας



1. Σύστημα ηχείων Pure-Fi Anywhere™
2. Ασύρματο τηλεχειριστήριο
3. Προστατευτική θήκη μεταφοράς
4. Προσαρμογείς σταθμού σύνδεσης παγκόσμιας χρήσης
5. Μετασχηματιστής AC διεθνούς τάσης (100-240V)
6. Προσαρμογείς βυσμάτων

**2**

Συνδέστε έναν προσαρμογέα σταθμού σύνδεσης παγκόσμιας χρήσης



1. Επιλέξτε τον κατάλληλο προσαρμογέα σταθμού σύνδεσης παγκόσμιας χρήσης για το iPod σας. Χρησιμοποιήστε τον παρακάτω πίνακα για να επιλέξετε το σωστό προσαρμογέα. Εάν το iPod που διαθέτετε δεν αναγράφεται στη λίστα, ένας προσαρμογέας πρέπει να συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία του iPod που αγοράσατε.
2. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα σταθμού σύνδεσης παγκόσμιας χρήσης στο Pure-Fi Anywhere™.
3. Τοποθετήστε το iPod στον σταθμό σύνδεσης παγκόσμιας χρήσης.

Οι προσαρμογείς σταθμού σύνδεσης παγκόσμιας χρήσης αναγνωρίζονται από τους αριθμούς

iPod mini	iPod (4ης γενιάς)	iPod με έγχρωμη οθόνη	iPod nano	iPod με βίντεο	iPod nano (σε αλουμίνιο)
3 4GB, 8GB	4 20GB, 1GB	6 20GB, 30GB, 1GB	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 4GB	7 4GB, 6GB		10 60GB, 80GB	

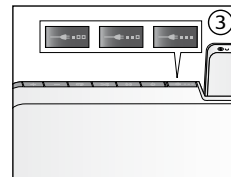
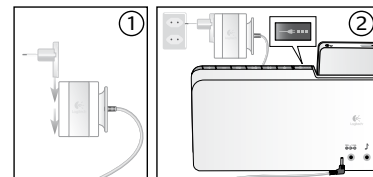
3

Φόρτιση των ηχείων

Τα Pure-Fi Anywhere™ ηχεία σας περιέχουν μια εσωτερική επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Πρέπει να τη φορτίσετε πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Η μπαταρία διαρκεί για περίπου 10 ώρες με μία φόρτιση.

1. Συνδέστε το κατάλληλο βύσμα στο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.
2. Για να φορτίσετε τα ηχεία, συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στα ηχεία και στη συνέχεια συνδέστε τον σε μια πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία ισχύος εναλλασσόμενου ρεύματος ανάβει όταν συνδέονται τα ηχεία στην τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος.
3. Οι ενδεικτικές λυχνίες στάθμης μπαταρίας θα αναβοσβήνουν με πράσινο χρώμα κατά τη φόρτιση των ηχείων. Όταν σταθεροποιηθούν όλες οι ενδεικτικές λυχνίες, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
4. Όταν η συσκευή λειτουργεί με τη μπαταρία, μία κόκκινη ενδεικτική λυχνία στάθμης μπαταρίας υποδεικνύει ότι η μπαταρία πρέπει να επαναφορτιστεί.

Τα ηχεία Pure-Fi Anywhere™ χρησιμοποιούν μη αφαιρούμενη, επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου. Η μπαταρία αυτή έχει περιορισμένο αριθμό κύκλων φόρτισης και δεν είναι δυνατό να αντικατασταθεί. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες απόρριψης μπαταριών.

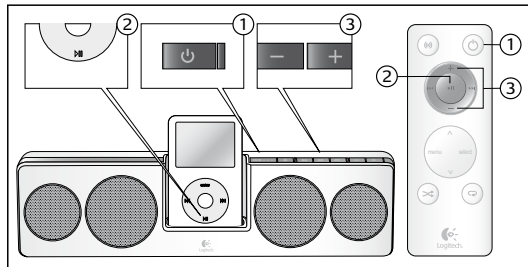


4

Ακούστε μουσική

1. Ενεργοποιήστε τα ηχεία Pure-Fi Anywhere™ πατώντας το κουμπί λειτουργίας.
2. Πατήστε το κουμπί αναπαραγωγής (Play) στη συσκευή iPod.
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά έντασης ήχου για να ρυθμίσετε το επίπεδο της έντασης.

Σημείωση: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το ασύρματο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τα ηχεία, να ρυθμίσετε την ένταση και να επιλέξετε κομμάτια.



5

Αντιμέτωπη προβλημάτων

Το iPod είναι τοποθετημένο στο σταθμό σύνδεσης και βρίσκεται σε λειτουργία, αλλά δεν ακούγεται μουσική.

- Βεβαιωθείτε ότι τα ηχεία είναι ενεργοποιημένα (αν η ενδεικτική λυχνία του συμβόλου λειτουργίας είναι πράσινη, τα ηχεία είναι ενεργοποιημένα).
- Προσπαθήστε να ρυθμίσετε το επίπεδο της έντασης ήχου στα ηχεία. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά έντασης ήχου.
- Κάντε λήψη της τελευταίας έκδοσης του iTunes (που διατίθεται στην τοποθεσία apple.com) και αναβαθμίστε το iPod που διαθέτετε με το πιο πρόσφατο υλικολογισμικό iPod.

Δεν υπάρχει διαθέσιμος προσαρμογέας σταθμού παγκόσμιας σύνδεσης για το iPod που διαθέτετε.

- Αν έχετε ένα καινούριο μοντέλο iPod, ο προσαρμογέας σταθμού σύνδεσης για το iPod κανονικά πρέπει να συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία του iPod που αγοράσατε.

- Αν το iPod® σας είναι 1ης, 2ης ή 3ης γενιάς, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον ακροδέκτη βοηθητικής εισόδου στο πίσω μέρος των ηχείων. Για να το κάνετε αυτό, θα χρειαστεί να αγοράσετε ξεχωριστά ένα καλώδιο για να συνδέσετε το iPod με τη βοηθητική είσοδο. (Τα iPod 1ης και 2ης γενιάς δεν διαθέτουν ακροδέκτη σταθμού σύνδεσης. Τα iPod® 3ης γενιάς δεν υποστηρίζονται από τον σταθμό σύνδεσης παγκόσμιας χρήσης των ηχείων.)

Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί.

- Στρέψτε το τηλεχειριστήριο ακριβώς προς την κατεύθυνση των ηχείων.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας τηλεχειρισμού δεν είναι φραγμένος. (Βρίσκεται κάτω από το iPod).
- Τοποθετήστε μια καινούργια μπαταρία στο τηλεχειριστήριο.
- Το ηχείο ενδέχεται να βρίσκεται σε κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στα ηχεία για να τα ενεργοποιήσετε.

Για περισσότερες ενημερωμένες πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων, επισκεφτείτε την τοποθεσία www.logitech.com.

6

Εκμεταλλευτείτε όλες τις δυνατότητες των ηχείων σας

1. Χρήση της θήκης μεταφοράς

Όταν χρησιμοποιείτε τη θήκη μεταφοράς, αφαιρέστε τον προσαρμογέα βύσματος από το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος και τοποθετήστε τον στη θήκη μεταφοράς. Ο μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος έχει σχεδιαστεί ώστε να προσαρμόζεται στο σταθμό σύνδεσης του iPod. Για να αποφύγετε βλάβη του ακροδέκτη του iPod, συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος όπως υποδεικνύεται - με το καλώδιο στο πάνω μέρος.

2. Πλοήγηση στα μενού του iPod

Το τηλεχειριστήριο περιλαμβάνει κουμπιά για πλοήγηση στα μενού του iPod. Τα κουμπιά με τα βέλη χρησιμοποιούνται για μετακίνηση στο μενού. Με το κουμπί 'menu' μεταφέρετε στο προηγούμενο μενού, ενώ με το κουμπί 'select' στους επόμενα μενού.

3. Ρύθμιση της αναπαραγωγής με τυχαία σειρά και της επανάληψης

Τόσο τα ηχεία όσο και το τηλεχειριστήριο περιλαμβάνουν κουμπιά με τα οποία μπορείτε να τις καταστάσεις αναπαραγωγής με τυχαία σειρά και επανάληψης στο iPod.

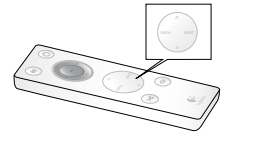
4. Stereo XL

Το Pure-Fi Anywhere™ περιλαμβάνει μια αποκλειστική λειτουργία στερεοφωνικού ήχου "Stereo XL", η οποία διευρύνει εντυπωσιακά το πεδίο ήχου. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία στερεοφωνικού ήχου Stereo XL, χρησιμοποιήστε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο.

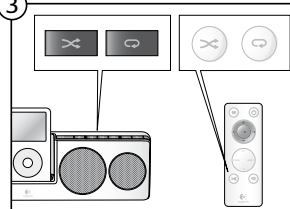
1



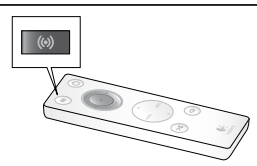
2



3



4



Οδηγίες για την απόρριψη άχρηστων μπαταριών

Η παρούσα συσκευή χρησιμοποιεί μπαταρία ιόντων λιθίου με διάρκεια ζωής ίση με αυτήν της συσκευής. Αν υποψιάζεστε ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί, προσπαθήστε να τη φορτίσετε. Αν η μπαταρία δεν φορτίζεται, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης πελατών της Logitech® για περισσότερες πληροφορίες. **Η μπαταρία των φορητών ηχείων Pure-Fi Anywhere™ της Logitech® για iPod δεν μπορεί να επισκευαστεί από το χρήστη. ΜΗΝ επιχειρήσετε να αλλάξετε τη μπαταρία μόνοι σας.** Αν η μπαταρία έχει εξαντληθεί και δεν θέλετε να αντικατασταθεί από τη Logitech®, θα πρέπει να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες απόρριψης. Συμβουλευτείτε την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς σχετικά με το σωστό τρόπο απόρριψης των μπαταριών στην περιοχή σας. Αν δεν υπάρχουν σχετικοί τοπικοί κανονισμοί, απορρίψτε τη συσκευή στον κάδο απορριμμάτων για ηλεκτρονικές συσκευές.

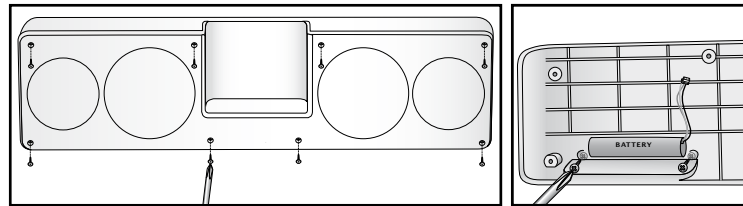
Προσοχή! Σε περίπτωση κακής χρήσης της μπαταρίας της παρούσας συσκευής, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξης ή χημικού εγκαύματος.

Δεν επιτρέπεται η έκθεση της μπαταρίας σε θερμοκρασία άνω των 60° C και η καύση της. Μην χρησιμοποιείτε ή μην φορτίζετε τη μπαταρία αν παρουσιάζει διαρροή, αλλοιώσεις στο χρώμα ή στο σχήμα ή οποιοδήποτε άλλες ανωμαλίες. Μην αφήσετε τη μπαταρία αφόρτιστη ή αχρησιμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα. Λόγω κακής χρήσης των μπαταριών ενδέχεται να σημειωθεί έκρηξη ή διαρροή και να προκληθούν εγκαύματα και τραυματισμοί. Σε περίπτωση διαρροής υγρού από τη μπαταρία, λάβετε τα συνήθη μέτρα προφύλαξης και απορρίψτε την αμέσως.

Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπαταριών ιόντων λιθίου: Αφαίρεση μπαταρίας

Προσοχή: Χρησιμοποιήστε τα προστατευτικά γυαλιά κατά την αποσυρμολόγηση του Pure-Fi Anywhere™

1. Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα.
2. Χρησιμοποιήστε ένα καταβίδι Phillips για να αφαιρέσετε τις 8 βίδες όπως φαίνεται στην εικόνα.
3. Αποσυρμολογήστε τα ηχεία.
4. Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη της μπαταρίας.
5. Χρησιμοποιήστε ένα καταβίδι Phillips για να αφαιρέσετε τις 2 βίδες, όπως φαίνεται στην εικόνα.
6. Μην πετάτε τις μπαταρίες στον κάδο απορριμμάτων. Απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία για την ανακύκλωση μπαταριών.



Περιορισμένη εγγύηση υλικού της Logitech

Η Logitech εγγυάται ότι το προϊόν υλικού της Logitech δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα σε υλικά και εργασία για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Εκτός από τις περιπτώσεις όπου αυτό απαγορεύεται από την εκάστοτε ισχύουσα νομοθεσία, η παρούσα εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη και ισχύει για τον αρχικό αγοραστή και μόνο. Η παρούσα εγγύηση σας παραχωρεί συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται επίσης να έχετε και άλλα δικαιώματα ανάλογα με την εκάστοτε τοπική νομοθεσία.

Αποκατάσταση

Η συνολική εμβύθιση της Logitech και η αποκλειστική αποκατάστασή σας για οποιαδήποτε παράβαση της εγγύησης θα είναι, κατά την επιλογή της Logitech, (1) η επισκευή ή αντικατάσταση του υλικού, ή (2) η επιστροφή του ποσού των χρημάτων που καταβλήθηκαν με την προϋπόθεση ότι το υλικό θα επιστραφεί στο κατάστημα από το οποίο αγοράσθηκε ή σε άλλο μέρος το οποίο μπορεί να καθορίσει η Logitech, συνδυασμένο από αντήγαφο της απόδειξης αγοράς ή γενική απόδειξη αγοράς με εκτυπωμένη ημερομηνία. Μπορεί να επιβαρυνθείτε με έξοδα αποστολής και χειρισμού, εκτός εάν αυτό απαγορεύεται από την ισχύουσα νομοθεσία. Η εταιρία Logitech δύναται, κατά την επιλογή της, να χρησιμοποιήσει νέα ή ανακατασκευασμένα ή χρησιμοποιημένα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση λειτουργίας για την επισκευή ή αντικατάσταση οποιουδήποτε προϊόντος υλικού. Οποιοδήποτε ανταλλακτικό υλικό θα καλυφθεί από εγγύηση για το υπόλοιπο της αρχικής περιόδου εγγύησης, ή για τριάντα (30) ημέρες, όποιο από τα δύο διαστήματα είναι μεγαλύτερο, για οποιαδήποτε πρόσθετη χρονική περίοδο που μπορεί να ισχύει για την περιοχή δικαιοδοσίας σας.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει προβλήματα που προκύπτουν από (1) ατύχημα, κακομεταχείριση, ακατάλληλη εφαρμογή, ή οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη επισκευή, τροποποίηση ή αποσυρμολόγηση, (2) ακατάλληλη λειτουργία ή συντήρηση, χρήση όχι σύμφωνα με τις οδηγίες του προϊόντος ή συνδεδεσε ακατάλληλη παροχή ηλεκτροδότησης, ή (3) χρήση αναλωσίμων όπως ανταλλακτικές μπαταρίες, που δεν έχουν παραχθεί από την εταιρία Logitech, εκτός από τις περιπτώσεις όπου αυτοί οι περιορισμοί απαγορεύονται από την ισχύουσα νομοθεσία.

Πως να αποκτήσετε υποστήριξη εγγύησης

Πριν υποβλέτε οποιαδήποτε απαίτηση επί της εγγύησης, σας συνιστούμε να επισκεφθείτε την ενότητα υποστήριξης στην ιστοσελίδα www.logitech.com για τεχνική υποστήριξη. Η επεξεργασία των έγκυρων απαιτήσεων επί της εγγύησης γίνεται σε γενικές γραμμές μέσω του καταστήματος αγοράς εντός των πρώτων τριάντα (30) ημερών μετά την αγορά. Ωστόσο, αυτή η περίοδος χρόνου μπορεί να ποικίλει ανάλογα με το κράτος ή μέρος από όπου αγοράσατε το προϊόν -- παρακαλούμε, επικοινωνήστε με τη Logitech ή με το κατάστημα πώλησης από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, για περισσότερες λεπτομέρειες. Απαιτήσεις επί της εγγύησης που δεν μπορούν να διεκπεραιωθούν μέσω του καταστήματος αγοράς, καθώς και οποιοδήποτε άλλες σχετικές ερωτήσεις, πρέπει να μεταβιβάζονται άμεσα στην εταιρία Logitech. Μπορείτε να βρείτε τις διεθύνσεις και τις πληροφορίες επικοινωνίας των τμημάτων εξυπηρέτησης πελατών της Logitech στα έντυπα που συνοδεύουν το προϊόν και στο διαδικτυο στη διεύθυνση www.logitech.com/contactus.

Περιορισμός ευθύνης

Η ΕΤΑΙΡΙΑ LOGITECH ΔΕΝ ΘΑ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΙΚΕΣ, ΕΜΜΕΣΕΣ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ, Η ΕΠΙΚΟΛΟΥΘΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΗΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΑΠΟΦΑΣΙΣ ΚΕΡΑΔΩΝ, ΕΣΟΔΩΝ, Η ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ (ΕΠΙΣ ΑΜΕΣΑ, ΕΠΙΣ ΕΜΜΕΣΑ), Η ΑΠΟΦΑΣΙΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΘΥΣΙΑΣ, ΛΟΓΩ ΠΑΡΑΒΑΣΗΣ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΡΗΤΗΣ Η ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ EAN Η LOGITECH ΕΧΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΖΗΜΙΩΝ. Σε ορισμένες δικαιοδοσίες δεν επιτρέπεται η εδραίωση ή περιορισμός ειδικών, έμμεσων, συμπτωματικών ή συνεπακόλουθων ζημιών και κατά συνέπεια ο παραπάνω περιορισμός μπορεί να μην ισχύει στη δική σας περίπτωση.

Διάρκεια ισχύος υπονοούμενων εγγυήσεων

ΣΤΗΝ ΕΚΤΑΣΗ ΠΟΥ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Η ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΥΛΙΚΟΥ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΥΣΑΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ. Σε κάποιες δικαιοδοσίες, απαγορεύονται οι περιορισμοί της διάρκειας ισχύος υπονοούμενης εγγύησης και κατά συνέπεια ο παραπάνω περιορισμός μπορεί να μην ισχύει στη δική σας περίπτωση.

Εθνικά νομοθετημένα δικαιώματα

Οι πελάτες έχουν νόμιμα δικαιώματα δυνάμει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας που διέπει την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Αυτά τα δικαιώματα δεν επηρεάζονται από τις εγγυήσεις στην παρούσα περιορισμένη εγγύηση.

Μη αποδοχή άλλων εγγυήσεων

Κανένας αντιπρόσωπος, πράκτορας, ή υπάλληλος της Logitech δεν έχει εξουσιοδότηση να προβαίνει σε οποιαδήποτε τροποποίηση, παράταση, ή προσθήκη στην παρούσα εγγύηση.

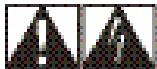
Διεύθυνση της Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Ελβετία

©2007 Logitech. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η επωνυμία Logitech, το λογότυπο Logitech και τα άλλα σήματα της Logitech είναι ιδιοκτησία της Logitech και ενδέχεται να είναι σήματα κατατεθέντα. Όλα τα υπόλοιπα σήματα εμπορικά σήματα είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Η ονομασία iPod είναι εμπορικό σήμα της Apple, Inc. και έχει κατατεθεί στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

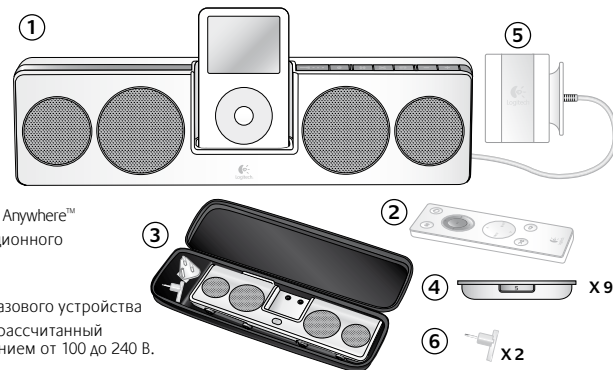
- Ознакомьтесь с этими инструкциями.
- Сохраните эти инструкции.
- Внимательно относитесь ко всем предупреждениям.
- Выполняйте все приведенные ниже указания.
- Не используйте устройство поблизости от воды.
- Чистку следует производить только сухой тканью.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия. Выполняйте установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Не помещайте предметы в отверстия и пазы изделия, поскольку это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Для обеспечения вентиляции сохраняйте расстояние между устройством и окружающими предметами не менее 15 см.
- Не нарушайте вентиляцию, закрывая вентиляционные отверстия газетами, салфетками, скатертями и т. п.
- Не допускайте размещения на изделиях или около них источников открытого пламени, например, зажженных свечей.
- Располагайте изделие в устойчивом положении, чтобы исключить возможность его падения, которое может привести к повреждению изделия или нанесению травмы.
- Не устанавливайте устройства рядом с источниками тепла, такими как батареи, тепловые счетчики, обогреватели и другие приборы (в том числе усилители), выделяющие тепло.
- Подключайте устройство только к низкочастотному линейному аудиовыходу.
- Избегайте попадания шнура питания под ноги и защемления кабелей, особенно рядом с разъемами, гнездами и местами выхода кабелей из устройства.
- Используйте только те дополнительные устройства и принадлежности, которые указаны производителем.
- При длительном простое, а также во время грозы следует отключать устройство от сети.
- Все операции по обслуживанию должны выполняться квалифицированным персоналом. При любом повреждении устройства (например, при повреждении шнура питания, попадании внутрь устройства жидкости или посторонних предметов, попадании устройства под дождь или в условия высокой влажности, падении или неправильной работе) необходимо сервисное обслуживание.
- Устройство следует отключать от сети, переводя переключатель power/standby («Питание/ждущий режим») в положение «standby» («ждущий режим») и отсоединив шнур питания от розетки.
- Электрическая розетка должна располагаться рядом с оборудованием в легкодоступном месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ УСТРОЙСТВА ПОД ДОЖДЬ И В УСЛОВИЯ ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТИ.

1

Комплект поставки

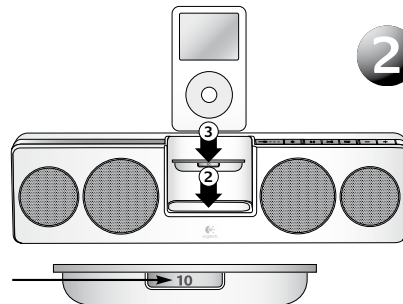


1. Акустическая система Pure-Fi Anywhere™
2. Беспроводной пульт дистанционного управления
3. Защитный дорожный футляр
4. Адаптеры универсального базового устройства
5. Адаптер переменного тока, рассчитанный на работу в сетях с напряжением от 100 до 240 В.
6. Адаптеры подключения

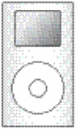
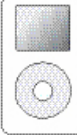
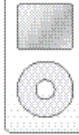
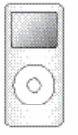
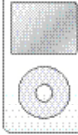
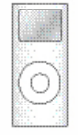
2

Подсоединение адаптера универсального базового устройства.

1. Выберите адаптер универсального базового устройства для устройства iPod. Для выбора воспользуйтесь приведенной ниже схемой. Если ваше устройство iPod не указано, соответствующий адаптер должен входить в комплектацию этого устройства iPod.
2. Подсоедините адаптер универсального базового устройства в устройству Pure-Fi Anywhere™.
3. Подсоедините iPod к универсальному базовому устройству.



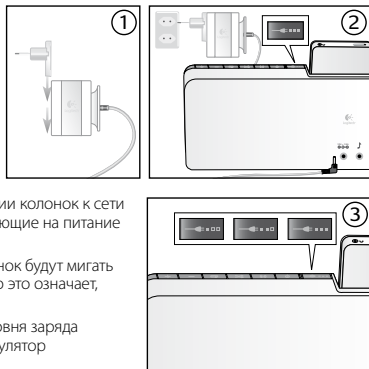
Адаптеры универсального базового устройства обозначаются номерами

iPod mini	iPod (4-е поколение)	iPod с цветным экраном	iPod nano	iPod с видео	iPod nano (алюминий)
					
3 4GB, 8GB	4 20GB, 1GB	6 20GB, 30GB, 1GB	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

3 Зарядка колонок

В колонках системы Pure-Fi Anywhere™ имеется встроенный перезаряжаемый аккумулятор. Перед первоначальным использованием аккумулятора необходимо зарядить. Одной зарядки аккумулятора хватает приблизительно на 10 часов работы.

1. Подсоедините к адаптеру переменного тока соответствующий разъем.
2. Чтобы зарядить колонки, подключите адаптер переменного тока к колонкам, а затем к розетке электросети. При подсоединении колонок к сети переменного тока загораются светодиодные индикаторы, указывающие на питание от сети переменного тока.
3. Светодиодные индикаторы уровня заряда во время зарядки колонок будут мигать зеленым цветом. Когда все светоиндикаторы горят непрерывно, то это означает, что аккумулятор полностью заряжен.
4. Если при работе от аккумуляторов светодиодного индикатора уровня заряда аккумулятора светится красным цветом, то это означает, что аккумулятор необходимо подзарядить.



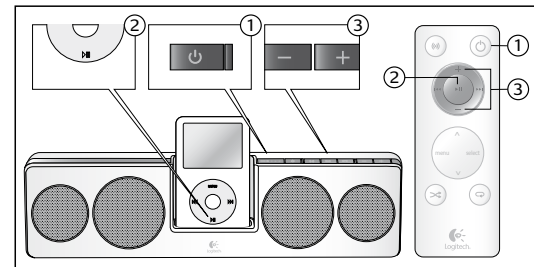
В колонках системы Pure-Fi Anywhere™ используется стационарный литиево-ионный аккумулятор. Этот аккумулятор имеет ограниченное число циклов перезарядки и его невозможно заменить. Дополнительные сведения см. в разделе, посвященном утилизации аккумуляторов.

4

Прослушивание музыки

1. Включите колонки Pure-Fi Anywhere™, нажав кнопку включения питания.
2. Нажмите кнопку воспроизведения на iPod.
3. С помощью кнопок громкости настройте уровень громкости.

Примечание. Для включения и выключения колонок, регулировки громкости и выбора записей также можно использовать прилагаемый беспроводный пульт дистанционного управления.



5

Устранение неполадок

Плеер iPod находится в базовом устройстве и включен режим воспроизведения, но музыка не слышна.

- Убедитесь, что колонки включены (если светодиодный индикатор питания светится зеленым цветом, то колонки включены).
- Попробуйте изменить уровень громкости на колонках. Используйте кнопки регулировки громкости.
- Загрузите последнюю версию iTunes (доступна на веб-узле apple.com) и обновите микропрограммное обеспечение своего плеера iPod до последней версии.

Отсутствует адаптер универсального базового устройства для iPod.

- Для новых моделей iPod адаптер универсального базового устройства должен входить в комплект поставки iPod.

- Для iPod первого, второго или третьего поколения следует пользоваться дополнительным входным разъемом Aux («Доп.») на задней панели колонок. Для этого следует приобрести отдельный кабель для подключения iPod к входному разъему Aux («Доп.»). (На плеерах iPod первого и второго поколения разъем для базового устройства отсутствует. iPod третьего поколения не поддерживаются универсальным базовым устройством динамиков.)

Не работает пульт дистанционного управления.

- Направьте пульт прямо на динамики.
- Убедитесь, что датчик пульта дистанционного управления не перекрыт. (Он расположен на нижней поверхности плеера iPod.)
- Попробуйте сменить батарейку в пульте дистанционного управления.
- Колонки могут находиться в режиме энергосбережения. Нажмите кнопку питания на колонках, чтобы вывести колонки из этого режима.

Для получения самой свежей информации по устранению неполадок посетите веб-узел www.logitech.com.

6

Используйте свои колонки максимально эффективно

1. Использование сумки для транспортировки

При использовании сумки для транспортировки, извлеките переходную розетку из адаптера переменного тока и положите ее в сумку для транспортировки. Конструкция адаптера переменного тока позволяет подключать его к базовому устройству плеера iPod. Во избежание повреждения разъема iPod вставьте адаптер переменного тока как показано на рисунке – кабелем вверх.

2. Перемещение по меню iPod

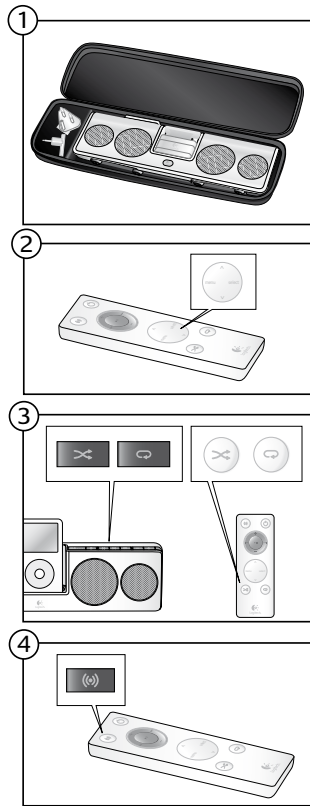
В пульте дистанционного управления имеются кнопки для перемещения по меню iPod. Кнопки со стрелками используются для прокрутки меню. Кнопка «menu» (меню) возвращает к предыдущему меню, а кнопка «select» (выбор) позволяет перейти к следующему меню.

3. Настройка функций случайного выбора и повтора

Как на колонках, так и на пульте дистанционного управления имеются кнопки для настройки случайного выбора и режима повтора на iPod.

4. Stereo XL

В колонках системы Pure-Fi Anywhere™ имеется функция «Stereo XL», которая значительно расширяет звуковое поле. Для включения и выключения функции Stereo XL используйте кнопку на пульте дистанционного управления.



7

Инструкции по утилизации аккумуляторов по окончании их срока службы

В данном устройстве используются литиево-ионные аккумуляторы, срок службы которых ограничен лишь сроком службы устройства. Если имеются подозрения, что аккумулятор вышел из строя, попробуйте зарядить его. Если аккумулятор не подзаряжается, для получения информации о ремонте обратитесь в службу поддержки пользователей Logitech®. **Аккумулятор портативных колонок Logitech® Pure-Fi Anywhere™ для iPod не предназначен для обслуживания пользователем. НЕ пытайтесь самостоятельно заменить аккумулятор.** Если аккумулятор больше не работает, и вы не собираетесь обращаться к представителям Logitech® с просьбой о его замене, следуйте приведенным ниже инструкциям по утилизации аккумулятора. Ознакомьтесь с действующим законодательством в отношении утилизации аккумуляторов. Если в законодательстве не предусмотрены правила утилизации аккумуляторов, поместите устройство в специальный мусорный контейнер, предназначенный для электронных устройств.



Внимание! При неправильном обращении аккумулятор, используемый в данном устройстве, может стать причиной пожара, взрыва или вызвать химические ожоги.

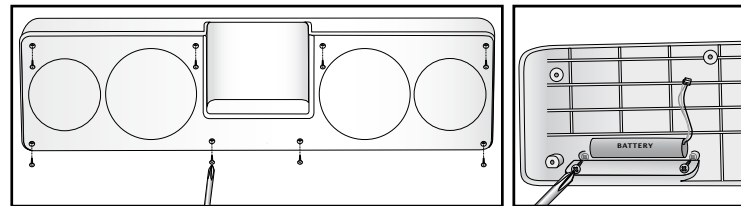
Не нагревайте аккумулятор до температуры, превышающей 60 °С, и не сжигайте его. Не используйте и не заряжайте аккумулятор в случае его протечки, обезщетивания, деформации и при наличии других признаков повреждения. Не оставляйте аккумулятор разряженным и избегайте хранения без использования в течение длительного времени. При неправильной эксплуатации аккумулятор может взорваться или протечь и стать причиной пожара или нанести ущерб здоровью. В случае протечек аккумулятора примите обычные меры предосторожности и немедленно утилизируйте этот аккумулятор.



Сведения об утилизации литиево-ионных аккумуляторов Извлечение аккумулятора

Внимание! При разборке колонок Pure-Fi Anywhere™ используйте защитные очки.

1. Откройте переднюю крышку.
2. С помощью отвертки Филипс (Philips) открутите 8 винтов, как показано на рисунке.
3. Разнесите колонки в стороны.
4. Отключите разъем аккумулятора.
5. С помощью отвертки Филипс (Philips) открутите 2 винта, как показано на рисунке.
6. Не выбрасывайте аккумулятор в мусорную корзину. Утилизируйте аккумулятор в соответствии с требованиями действующего законодательства по утилизации аккумуляторов.



Ограниченная гарантия на оборудование фирмы Logitech

Logitech гарантирует отсутствие дефектов в материале и качестве изготовления приобретаемого вами оборудования фирмы Logitech в течение 2 лет, начиная с даты приобретения. За исключением случаев, запрещенных действующим законодательством, настоящая гарантия не подлежит передаче, и право на ее использование распространяется только на первого владельца. Настоящая гарантия предоставляет вам определенные юридические права, но у вас могут быть дополнительные права в зависимости от законодательства в месте вашего проживания.

Средства правовой защиты

Вся помота ответственности фирмы Logitech и ваше исключительное средство правовой защиты в случае любого нарушения условий гарантии заключаются в следующем, на усмотрение фирмы Logitech: (1) ремонт или замена данного оборудования или (2) возврат денег при условии возврата данного оборудования в тот магазин, где оно было приобретено, или по другому адресу, указанному фирмой Logitech, с приложенной копией товарного чека или квитанции с датой и указанными по пунктам покупками. Возможно, вам придется оплатить расходы на почтовую пересылку и обработку, если это не запрещено действующим законодательством. Фирма Logitech по собственному усмотрению может использовать новые, восстановленные или бывшие в употреблении запасные части в надлежащем рабочем состоянии для ремонта или замены любого оборудования. Любое оборудование, поступающее взамен возвращаемого, покрывается гарантией, действующей в течение срока первоначальной гарантии или 30 (тридцати) дней, в зависимости от того, что больше, или в течение любого дополнительного периода времени, который может применяться в условиях вашей юрисдикции.

Настоящая гарантия не покрывает проблем или ущерба, возникающего в связи с (1) несчастным случаем, нарушением условий эксплуатации, неправильным применением или любым самовольным ремонтом, модификацией или демонтажом; (2) неправильной эксплуатацией или техническим обслуживанием, использованием, не соответствующим руководству по использованию товара, или подключением к источнику тока с несоответствующим напряжением; или (3) использованием расходных материалов, таких как запасные батареи, поставляемых не фирмой Logitech, за исключением случаев запрета на такие ограничения, налагаемого действующим законодательством.

Способы получения гарантийного обслуживания

Прежде чем вы заявите свою претензию на гарантийное обслуживание, мы рекомендуем вам посетить наш раздел поддержки на сайте www.logitech.com для получения технической помощи. Обоснованные претензии на гарантийное обслуживание оформляются, как правило, через магазин, в котором была произведена покупка, в течение первых 30 (тридцати) дней после приобретения товара. Тем не менее, этот срок может меняться в зависимости от места приобретения вами товара. Просьба уточнить эту информацию у фирмы Logitech или на предприятии розничной торговли, где вы приобрели свой товар. Претензии на гарантийное обслуживание, которые не могут быть оформлены через предприятие розничной торговли, а также все другие вопросы, связанные с приобретенным товаром, необходимо направлять непосредственно в адрес фирмы Logitech. Адреса и контактная информация фирмы Logitech указаны в документации, прилагаемой к приобретенному вами товару, и на сайте www.logitech.com/contactus.

Ограничение ответственности

ФИРМА LOGITECH НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НАНЕСЕНИЕ КАКОГО-ЛИБО ФАКТИЧЕСКОГО УЩЕРБА, ОПРЕДЕЛЯЕМОГО ОСОБЫМИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ, КОСВЕННОГО, СЛУЧАЙНОГО ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩЕГО УЩЕРБА, ВКЛЮЧАЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ, УЩЕРБ В ВИДЕ УПУЩЕННОЙ ПРИБЫЛИ, ДОХОДА ИЛИ ДАННЫХ (ПРЯМЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ) ИЛИ КОММЕРЧЕСКОГО УЩЕРБА В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЛЮБОЙ ПРЯМОЙ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ НА ПРИОБРЕТЕННЫЙ ВАМИ ТОВАР, ДАЖЕ ЕСЛИ ФИРМА LOGITECH БЫЛА ИЗВЕЩЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ НАНЕСЕНИЯ ТАКОГО УЩЕРБА. В некоторых юрисдикциях не допускается исключение или ограничение ущерба, определяемого особыми обстоятельствами, косвенного, случайного или последующего ущерба, и, таким образом, вышеуказанное ограничение или исключение, возможно, не применимо по отношению к вам.

Срок действия подразумеваемых гарантий

КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ ИЛИ ГАРАНТИЯ ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ В ОТНОШЕНИИ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ ОГРАНИЧЕНА ПО ВРЕМЕНИ СРОКОМ ДЕЙСТВУЮЩЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА ПРИОБРЕТЕННЫЙ ВАМИ ТОВАР. В некоторых юрисдикциях не допускается ограничения по срокам действия косвенной гарантии и, таким образом, вышеуказанное ограничение, возможно, не применимо по отношению к вам.

Национальные законные права

Потребители обладают законными правами в рамках действующего национального законодательства, регулирующего продажу потребительских товаров. Гарантии, содержащиеся в настоящей Ограниченной гарантии, не отражаются на действии таких прав.

Отсутствие других гарантий

Никакой дилер, агент или сотрудник фирмы Logitech не имеет права вносить какие-либо изменения или дополнения в настоящую гарантию или продлевать срок ее действия.

Адрес фирмы Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Швейцария

© Logitech, 2007. Все права защищены. Logitech, эмблема Logitech и другие товарные знаки Logitech являются собственностью корпорации Logitech и могут быть зарегистрированы. Все остальные товарные знаки являются собственностью их владельцев.

iPod является охраняемым товарным знаком Apple Computer, Inc., зарегистрированным в США и других странах.

92

По-русски

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



FIGYELEM: ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!

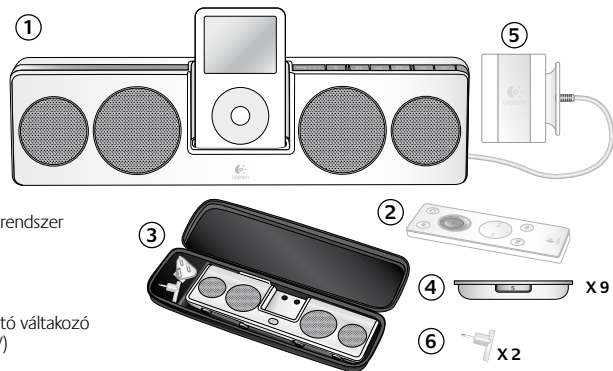
- Olvassa el az utasításokat.
- Mindig az utasításoknak megfelelően járjon el.
- Ügyeljen a figyelmeztetésekre.
- Tartsa be az összes utasítást.
- Ne használja a készüléket víz közelében.
- Csak száraz ruhával tisztítsa a készüléket.
- Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait. A telepítést végezze a gyártó útmutatásai szerint.
- Ne helyezzen idegen tárgyat a készülék réseibe és vajtáiba, mivel ezzel tűz és áramütés veszélyének teszi ki magát.
- A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében hagyjon legalább 15 cm helyet a készülék közelében.
- Ne fedje le a készülék szellőzőnyílásait különböző tárgyakkal, például újságpapírral, asztalterítővel vagy függönnyel.
- Ne helyezzen a készülékre, illetve a készülék mellé nyílt lángot szolgáltató tárgyat, például gyertyát.
- A készüléket rögzített helyre állítsa, hogy az ne eshessen le, mivel ez a készülék meghibásodásához és szerkezeti sérüléséhez vezethet.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás, például radiátor, tűzhely vagy más olyan készülék közelébe, amely hőt termel (beleértve az erősítőket is).
- A készüléket csak alacsony jelszintű audiokimenetről üzemeltesse.
- Ügyeljen arra, hogy a tápvezetékre ne lépjenek rá, és a vezeték ne szoruljon be, elsősorban a csatlakozónál, az aljzatoknál és azon a ponton, ahol a készülékhez csatlakozik.
- Csak a gyártó által meghatározott csatlakozókat és kiegészítőket használjon.
- Hosszabb használaton kívüli időszakban vagy villámlással járó zivatar idején húzza ki az elektromos aljzattól a készüléket.
- A javítást mindig bízva szakszervizre. Szállítsa a készüléket szakszervizbe, ha az meghibásodik; például: ha károsodik a tápvezeték vagy a tápcsatlakozó, folyadék vagy idegen tárgy kerül a készülékbe, esőnek vagy más nedvességnek lett kitéve, illetve ha nem működik megfelelően vagy leesett.
- A készülék elektromos hálózatról való leválasztáshoz helyezze azt kényszerű állapotba a bekapcsológombbal, majd húzza ki a készülék tápvezetékét a konnektorból.
- A készüléket a hálózati aljzat közelébe kell helyezni, és a hálózati aljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie.

FIGYELEM!

**AZ ÁRAMÜTÉS ÉS A TÜZ ELKERÜLÉSE
ÉRDEKÉBEN ÜGYELJEN ARRRA,
HOGY A KÉSZÜLÉKET NE ÉRJE ESŐ VAGY MÁS
EREDETŰ NEDVESSÉG.**

1

A csomag tartalma

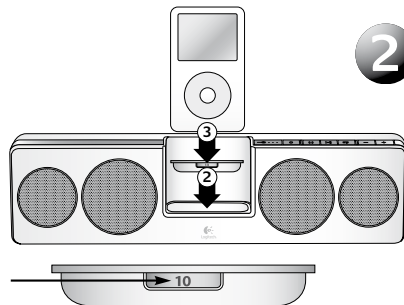


1. Pure-Fi Anywhere™ hangszórórendszer
2. Vezeték nélküli távirányító
3. Védőtok utazáshoz
4. Univerzális dokkolóadapter
5. Bármely országban használható váltakozó áramú tápegység (100–240 V)
6. Konnektoradapterek

2

Az univerzális dokkolóadapter csatlakoztatása

1. Válassza ki az iPod készülékének megfelelő univerzális dokkolóadaptert az alábbi táblázat segítségével. Ha az iPod készülék nem szerepel a listában, a szükséges adapter valószínűleg az iPod készülék csomagjában található.
2. Csatlakoztassa az univerzális dokkolóadaptert az Pure-Fi Anywhere™ hangrendszerhez.
3. Csatlakoztassa az iPod készüléket az univerzális dokkolóadapterhez.



Az univerzális dokkolóadaptert a típusszám alapján azonosíthatja

iPod mini	iPod (4. generációs)	iPod (színes kijelzővel)	iPod nano	iPod (videolejátszással)	iPod nano (aluminium)
3 4GB, 8GB	4 20GB, 1GB	6 20GB, 30GB, 1GB	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

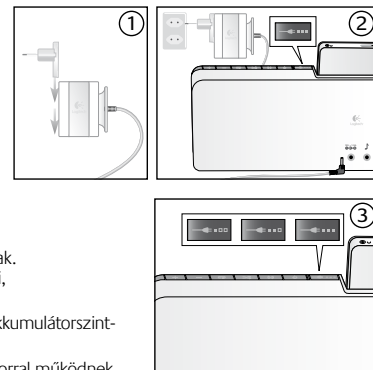
3

A hangszórók töltése

A Pure-Fi Anywhere™ hangszórók egy beépített, tölthető akkumulátort tartalmaznak, amelyet az első használat előtt fel kell tölteni. Az akkumulátor egyetlen feltöltéssel nagyjából 10 órányi folyamatos üzemidőt biztosít.

1. Csatlakoztassa a megfelelő dugaszt a váltakozó áramú tápegységhez.
2. A töltés megkezdéséhez csatlakoztassa a váltakozó áramú tápegységet a hangszórókhoz, illetve egy elektromos hálózati aljzathoz. Amikor a hangszórók feszültség alá kerülnek, kigyullad a feszültségjelző LED.
3. Töltés közben az akkumulátorszint-jelző LED-ek zölden villognak. Amikor mindegyik LED folyamatosan kezd világítani, az azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődött.
4. Amikor a hangszórókat akkumulátorral működteti, egy vörös akkumulátorszint-jelző LED jelzi, ha az akkumulátort újra kell tölteni.

A Pure-Fi Anywhere™ hangszórók lítiumionos, beépített akkumulátorral működnek. Az akkumulátor meghatározott számú töltési ciklust követően elhasználódik, és nem cserélhető. További információit az akkumulátorok selejtezését tárgyaló részben találhat.

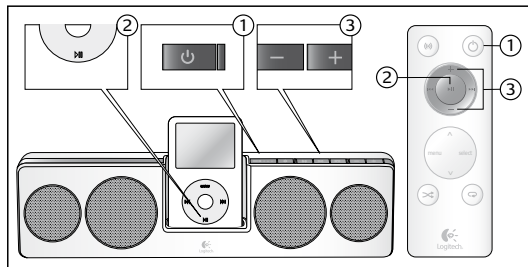


4

Zenehallgatás

1. A bekapcsológomb megnyomásával kapcsolja be a Pure-Fi Anywhere™ hangszórókat.
2. Nyomja le az iPod készülék lejátszógombját.
3. A hangerőszabályzó gombokkal állítsa be a hangerőt.

Megjegyzés: A hangszórók be- és kikapcsolásához, a hangerő szabályzásához és a zeneszámok kiválasztásához a mellékelt vezeték nélküli távirányítót is használhatja.



5

Hibaelhárítás

Az iPod készüléket a dokkológységbe helyeztem, és megkezdtem a lejátszást, a zene mégsem hallatszik.

- Ellenőrizze, hogy a hangszórók be vannak-e kapcsolva (ha a tápfeszültségjelző LED zölden világít, a hangszórók be vannak kapcsolva).
- Próbálkozzon a hangerő növelésével a hangszórón található hangerőszabályzó gombokkal.
- Töltse le az iTunes legújabb verzióját az apple.com webhelyről, és frissítse iPod készülékét a legújabb belső vezérlőprogrammal (firmware-rel).

Nincs univerzális dokkolóadapter az iPod készülékemhez.

- Ha újabb típusú iPod készülékkel rendelkezik, akkor a vásárláskor az iPod készülékhez kapnia kellett egy univerzális dokkolóadapert.

- Első, második vagy harmadik generációs iPod készülék esetén a hangszórók hátlapján található pótbemeneti csatlakozót kell használnia. Az iPod készülék pótbemenetéhez való csatlakoztatásához egy külön beszerezhető kábel szükséges. (Az első és második generációs iPod készülékek nem rendelkeznek dokkolócsatlakozóval, a harmadik generációs iPod készülékeket pedig nem támogatja a hangszórók univerzális dokkolóadaptere.)

Nem működik a távirányító.

- A távirányítót irányítsa közvetlenül a hangszórók felé.
- Ellenőrizze, hogy a hangszórók érzékelője nincs-e véletlenül takarásban (az érzékelő közvetlenül az iPod alatt található).
- Próbálkozzon a távirányító elemeinek cseréjével.
- Előfordulhat, hogy a hangszórók készletléti állapotban vannak. A rajtuk lévő bekapcsológomb megnyomásával ébressze fel a hangszórókat.

A legfrissebb hibaelhárítási információkért keresse fel a www.logitech.com webhelyet.

6

Hozza ki a legtöbbet hangszóróiból

1. A védőtok használata

A védőtok használatakor válassza le a konnektoradapert a váltakozó áramú tápegységről, és helyezze a tokba. A váltakozó áramú tápegységet úgy tervezték, hogy beleférjen az iPod dokkolóhelyére. Az iPod-csatlakozó sérülésének elkerüléséhez a tápegységet az ábrán látható módon helyezze be; a vezeték legyen felül.

2. Navigáció az iPod menüben

A távirányítón lévő gombokkal az iPod készülék menüjében is navigálhat. A menü görgetésére a nyílbillentyűk használhatók. A „menu” billentyű lenyomásával az előző, a „select” billentyű lenyomásával a következő menüre válthat.

3. A véletlenszerű lejátszás és az ismétlés beállítása

Mind a hangszórón, mind a távirányítón található gombok, amelyekkel beállíthatja a véletlenszerű lejátszás és az ismétlés állapotait az iPod készüléken.

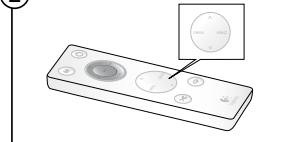
4. Stereo XL

A Pure-Fi Anywhere™ hangszóró egy saját „Stereo XL” funkcióval rendelkezik, amely jelentősen kiszélesíti a hangmezőt. A Stereo XL funkció be- és kikapcsolásához használja a távirányító megfelelő gombját.

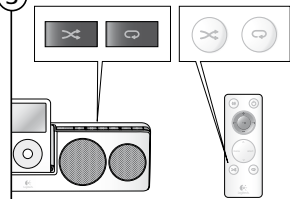
1



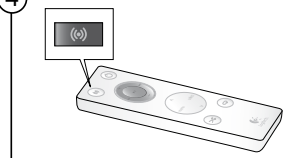
2



3



4



A használhatatlanná vált akkumulátor selejtezése

Az eszköz lítiumion-akkumulátort használ, amelynek várható élettartama megegyezik az eszközével. Ha felmerül a gyanú, hogy az akkumulátor meghibásodott, próbálja meg újratölteni. Ha az akkumulátort nem sikerül újratölteni, érdeklődjön meg a Logitech® vevőszolgálatától, hogy hol javítható. **Az iPod készülékhez tervezett Logitech® Pure-Fi Anywhere™ hordozható hangszóró akkumulátora házilag nem javítható. Ne próbálja meg az akkumulátort saját kezűleg kicserélni.** Ha az akkumulátor meghibásodott, és nem szeretné, hogy a Logitech® kicserélje, az akkumulátor selejtezésével kapcsolatban kövesse az alábbi utasításokat. Kérjen felvilágosítást az akkumulátorok selejtezésére vonatkozó helyi szabályozásról. Ha nincsenek ilyen szabályozások, az akkumulátort elektronikus eszközök számára fenntartott gyűjtőben helyezze el.

Figyelem! Helytelen kezelés esetén az eszközben található akkumulátor tüzet, robbanást vagy vegyi eredetű égési sérülést okozhat.

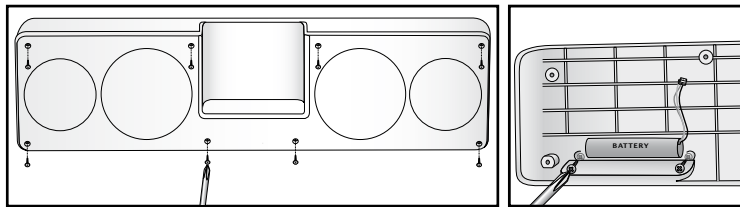
Az akkumulátort ne tegye ki 60° C-nál nagyobb hőmérsékletnek, és ne égesse el. Ne használjon és ne töltsön fel szivárgó, elszineződött, deformálódott vagy bármilyen más módon a normáltól eltérő akkumulátort. Ne hagyja töltetlenül és üzemen kívül az akkumulátort hosszabb időn keresztül. Helytelen kezelés esetén az akkumulátorok felrobbanhatnak vagy szivároghatnak, ezáltal égési és egyéb sérüléseket okozhatnak. Ha az akkumulátor szivárgó, kellő óvatossággal azonnal távolítsa azt el.

Figyelem! Helytelen kezelés esetén az eszközben található akkumulátor tüzet, robbanást vagy vegyi eredetű égési sérülést okozhat.

A lítiumionos akkumulátor újbóli felhasználásával kapcsolatos tudnivalók: Az akkumulátor eltávolítása

Figyelem! A Pure-Fi Anywhere™ készülék szétszerelésekor használjon védőszemüveget!

1. Feszítse le az előlapot.
2. Csavarhúzóval csavarja ki az ábrán látható nyolc csavart.
3. Húzza szét a hangszórót.
4. Válassza le a fejhallgatóról az akkumulátor csatlakozóját.
5. Csavarhúzóval csavarja ki az ábrán látható két csavart.
6. Ne dobja az akkumulátort a szemébe. Az akkumulátort csak az akkumulátorok újrahasznosítására vonatkozó helyi szabályozásoknak megfelelően szabad selejtezni.



Logitech hardvertermékre vonatkozó korlátozott garancia

A Logitech garantálja, hogy a Logitech hardvertermék a vásárlás napjától számítva 2 évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Hacsak az ilyen jellegű korlátozást az alkalmazandó törvény nem tiltja, a jelen garancia nem ruházható át, és az eredeti vásárlóra van korlátozva. Ez a garancia meghatározott törvényes jogokkal ruházza fel Önt, ezen felül más, a helyi jogszabályok alapján változó jogokkal is rendelkezhet.

Jogorvoslatok

A Logitech teljes felelőssége és az Ön kizárólagos jogorvoslata a garancia bármilyen megszegése esetén – a Logitech saját belátása szerint - (1) a hardver megjavítása vagy cseréje, illetve (2) a kifizetett vételár visszatérítése, azzal a feltétellel, hogy a hardvert visszajuttatja a vásárlás helyére vagy más, a Logitech által esetlegesen megadott ilyen helyre a vásárláskor kapott nyugta vagy keltezett tételhez nyugta másolatával együtt. A szállítási és kezelési költségek esetlegesen felszámításra kerülnek, kivéve ahol ezt az alkalmazandó törvény tiltja. A Logitech saját belátása szerint új, felújított vagy jó állapotban lévő használt alkatrészeket is felhasználhat bármilyen hardvertermék javításához vagy cseréjéhez. Bármilyen csere hardvertermék vonatkozik a garancia az eredeti garanciális időszak fennmaradó részéig vagy harminc (30) napig, ha ez a hosszabb, illetve bármilyen további időtartamig, amely az Ön joghatóságában esetlegesen alkalmazandó.

A jelen garancia nem öleli fel azokat a problémákat vagy károkat, amelyek a következők következményei: (1) baleset, rongálás, helytelen használat vagy bármilyen illetéktelen javítás, módosítás vagy szétzerelés; (2) nem megfelelő üzemeltetés vagy karbantartás, a termék használati útmutatójával nem összhangban lévő használat vagy nem megfelelő feszültségű táplálásról való csatlakoztatás; illetve (3) nem a Logitech által szállított fogyóeszközök, például csere elemek, használata, kivéve ahol az ilyen korlátozást az alkalmazandó törvény tiltja.

A garanciális támogatás megszerzése

Mielőtt garanciális igényét benyújtaná, javasoljuk, hogy keresse fel a támogatási szekciót a www.logitech.com címen műszaki segítségnyújtásért.

Az érvényes garanciális igények általában a vásárlás helyén keresztül kerülnek feldolgozásra a vásárlást követő első harminc (30) nap során; azonban ez az időszak változhat annak függvényében, hogy hol vásárolta a terméket – kerjük, nézzon utána a részleteknek a Logitechnél vagy annál a kerekedőnél, ahol a terméket vásárolta. A vásárlás helyén nem feldolgozható garanciális igényeket, valamint bármilyen más, a termékre vonatkozó kérdéseket közvetlenül a Logitechhez kell továbbítani. A Logitech címei és vevőszolgálati kapcsolatfelvételi információi megtalálhatók a termékekhez mellékelt dokumentációban és a weben a www.logitech.com/contactus címen.

A felelősség korlátozása

A LOGITECH NEM TEHETŐ FELELŐSSÉ SEMMILYEN SPECIÁLIS, KÖZVETETT, VÉLETLENSZERŰ VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT, BELEÉRTVE – KORLÁTOZÁS NÉLKÜL – AZ ELMARADT HASZNOLT, BEVÉTELT VAGY ELVESZETT ADATOKAT (AKÁR KÖZVETLEN, AKÁR KÖZVETETT), ILLETVE AZ ÖN TERMÉKERE VONATKOZÓ KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIA MEGSZEGÉSÉBŐL SZÁRMAZÓ A KERESKEDELMI VESZTESEGET, MEG HA A LOGITECH KAPOTT IS TAJÉKOZTATÁST AZ ILYEN KÁROK LEHETŐSÉGÉRŐL. Egyes joghatóságok nem teszik lehetővé a speciális, közvetett, véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy korlátozását, így előfordulhat, hogy a fenti korlátozás vagy kizárás Önre nem vonatkozik.

A vélelmezett garancia tartama

AZ ALKALMAZANDÓ TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN A JELEN HARDVERTERMÉKRE VONATKOZÓAN AZ ELADHATÓSÁGRA ÉS AZ EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ VÉLELMEZETT GARANCIA VAGY FELTÉTEL IDŐTARTAMA KORLÁTOZVA VAN A TERMÉKRE ALKALMAZOTT KORLÁTOZOTT GARANCIAÁLIS IDŐSZAK IDŐTARTAMÁRA. Egyes joghatóságok nem teszik lehetővé a vélelmezett garancia időtartamának korlátozását, így előfordulhat, hogy a fenti korlátozás Önre nem vonatkozik.

Nemzeti törvényes jogok

A fogyasztók a fogyasztói cikkek értékesítését szabályozó alkalmazandó nemzeti jogszabályok alapján törvényes jogokkal rendelkeznek. Ezeket a jogokat a jelen Korlátozott garanciában szereplő garanciák nem módosítják.

Egyéb garanciák kizárása

Semmilyen Logitech kereskedő, ügynök vagy alkalmazott nem jogosult a jelen garancia semmilyen módosítására, kiterjesztésére vagy kiegészítésére.

Logitech címe

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Svájc

© 2007 Logitech. Minden jog fenntartva. A Logitech elnevezés, a Logitech embléma és az egyéb Logitech-márkajelzők jogtulajdonosa a Logitech vállalat. Ezek a jelzők bejegyzett védjegyek lehetnek. Minden egyéb kereskedelmi védjegy az illető védjegy birtokosának jogtulajdonosa.

Az iPod név az Apple, Inc. Amerikai Egyesült Államokban és egyéb országokban bejegyzett kereskedelmi védjegy.

DŮLEŽITÉ INFORMACE O BEZPEČNOSTI



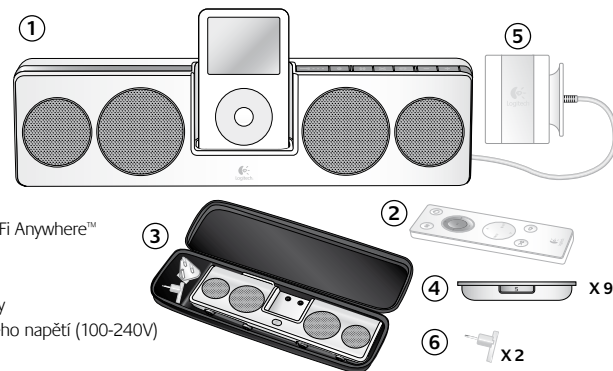
UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Přečtěte si tyto pokyny.
- Pokyny si uschovejte.
- Dbejte všech varování.
- Dodržujte veškeré pokyny.
- Nepoužívejte toto zařízení blízko vody.
- Čištění provádějte pouze suchým hadříkem.
- Neblokujte žádné větrací otvory. Instalaci proveďte podle pokynů výrobce.
- Nevkládejte předměty do otvorů a štěrbin, protože hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Z důvodu dostatečného větrání udržujte okolo zařízení vzdálenost alespoň 15 cm.
- Nebraňte ventilaci a nezakrývejte větrací otvory takovými objekty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Nepokládejte na zařízení nebo do jeho blízkosti žádné zdroje otevřeného ohně, například zapálené svíčky.
- Umístěte přístroj do stabilní pozice, aby nespadol a nepoškodil se nebo nepůsobil zranění.
- Neumísťujte zařízení blízko tepelných zdrojů, například radiátorů, kamen a jiných zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
- Využijte bezpečnostní polarizovanou zástrčku. Polarizovaná zástrčka má dva různě široké kolíky. Širší je zde za účelem vaší bezpečnosti.
- Používejte přístroj připojený pouze k výstupnímu zvukovému konektoru s nízkou úrovní napětí.
- Používejte pouze doplňky a příslušenství určené výrobcem.
- Odpojte zařízení ze zásuvky při bouřce, nebo nepoužíváte-li je delší dobu.
- Veškeré opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům. Dojde-li k jakémukoli poškození zařízení (je poškozena síťová šňůra nebo zástrčka, zařízení bylo polito tekutinou nebo do něho zapadly předměty, zařízení bylo vystaveno dešti nebo vlhku, nefunguje správně nebo spadlo na zem), je nutná servisní oprava.
- Přístroj je třeba odpojovat od sítě posunutím přepínače do pozice Standby (pohotovostní režim) a odpojením síťové šňůry přístroje ze zásuvky elektrické sítě.
- Zásuvka by měla být umístěna v blízkosti zařízení a měla by být snadno přístupná.

VAROVÁNÍ:

**ABY SE ZMENŠILO NEBEZPEČÍ ÚRAZU
OHNĚM NEBO ELEKTRICKÝM PROUDEM,
NEVYSTAVUJTE ZAŘÍZENÍ DEŠTI ANI VLHKU.**

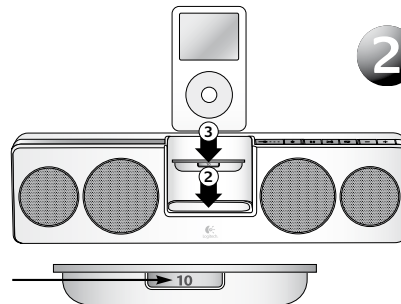
1 Obsah balení



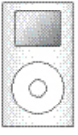
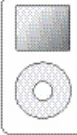
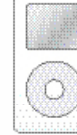
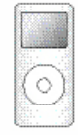
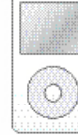
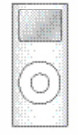
1. Reproduktorový systém Pure-Fi Anywhere™
2. Bezdrátové dálkové ovládání
3. Ochranné cestovní pouzdro
4. Univerzální dokovací adaptéry
5. Mezinárodní adaptér střídavého napětí (100-240V)
6. Vidlicové adaptéry

2 Nasad'te univerzální dokovací adaptér

1. Vyberte vhodný univerzální dokovací adaptér pro přehrávač iPod. Z níže uvedené tabulky vyberte správný adaptér. Není-li v tabulce váš přehrávač iPod uveden, adaptér by měl být přiložen u přehrávače.
2. Zapojte univerzální dokovací adaptér do vašeho systému Pure-Fi Anywhere™.
3. Zapojte přehrávač iPod do univerzálního dokovacího konektoru.



Univerzální dokovací adaptéry jsou
rozdíleny podle čísel

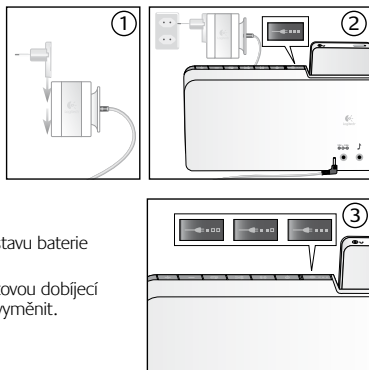
iPod mini	iPod (4. generace)	iPod s barevným displejem	iPod nano	iPod s videem	iPod nano (hliník)
					
3 4GB, 8GB	4 20GB, 1GB	6 20GB, 30GB, 1GB	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

3 Nabíjení reproduktorů

Součástí reproduktorů Pure-Fi Anywhere™ je interní dobíjecí baterie. Před prvním použitím je nutné ji nabít. Baterie vydrží na jedno nabití přibližně 10 hodin.

1. K napájecímu adaptéru připojte vhodnou zástrčku.
2. Chcete-li reproduktory nabít, připojte adaptér střídavého proudu k reproduktorům a poté do zásuvky. Při připojení reproduktorů k elektrické síti se indikátor napájení rozsvítí.
3. Během nabíjení indikátor stavu baterie bliká zeleně. Nabíjení je dokončeno, jakmile svítí všechny indikátory.
4. V případě, že je zařízení napájeno bateriemi, červený indikátor stavu baterie signalizuje, že je třeba baterii dobít.

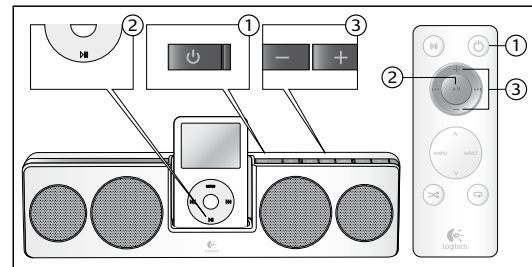
Reproduktory Pure-Fi Anywhere™ používají nevýjimatelnou lithioiontovou dobíjecí baterii. Tato baterie má omezený počet nabíjecích cyklů a nelze ji vyměnit. Další informace získáte v pokynech pro likvidaci baterií.



4

Poslech hudby

1. Stisknutím vypínače zapnete reproduktory Pure-Fi Anywhere™.
 2. Stiskněte tlačítko Play (Přehrát) na přehrávači iPod.
 3. Pomocí tlačítek pro ovládání hlasitosti nastavte úroveň hlasitosti.
- Poznámka: Pro zapnutí a vypnutí reproduktorů, úpravu hlasitosti a výběr stop můžete také použít přiložené bezdrátové dálkové ovládání.



5

Poradce při potížích

Přehrávač iPod je umístěn v dokovacím adaptéru a přehrává, ale není slyšet žádná hudba.

- Přesvědčte se, zda je reproduktorový systém zapnut (reproduktorový systém je zapnut, svítí-li indikátor napájení zeleně).
- Zkuste upravit úroveň hlasitosti reproduktorů. Hlasitost nastavíte tlačítky pro ovládání hlasitosti.
- Stáhněte nejnovější verzi aplikace iTunes (dostupnou na webu apple.com) a aktualizujte přehrávač iPod na nejnovější firmware.

Pro můj přehrávač iPod není k dispozici univerzální dokovací adaptér.

- Máte-li novější přehrávač iPod, univerzální dokovací adaptér by měl být součástí balení při zakoupení produktu.

- Máte-li přehrávač iPod první, druhé nebo třetí generace, je třeba ho připojit přes přídavný vstup na zadní straně reproduktorového systému. Chcete-li připojit přehrávač iPod k přídavnému vstupu, bude pravděpodobně potřeba zakoupit samostatný kabel. (U první a druhé generace přehrávačů iPod není dokovací konektor k dispozici. Třetí generace přehrávačů iPod nepodporuje univerzální dokovací konektor reproduktorového systému.)

Dálkové ovládání nefunguje.

- Nasměrujte dálkový ovladač přímo na reproduktorový systém.
- Zkontrolujte, zda žádný předmět neblokuje čidlo dálkového ovládání. (Nachází se pod přehrávačem iPod.)
- Zkuste v dálkovém ovládání vyměnit baterii za novou.
- Reproduktorový systém může být v úsporném režimu šetřícím baterie. Reproduktory lze probudit stisknutím vypínače.

Aktuální informace o řešení problémů naleznete na adrese www.logitech.com.

6

Využijte své reproduktory na maximum

1. Používání cestovního obalu

Při použití cestovního obalu odpojte vidlicový adaptér od adaptéru střídavého napětí a uložte jej do cestovního obalu. Adaptér střídavého napětí je navržen tak, aby jej bylo možné vložit do doku zařízení iPod. Aby nedošlo k poškození konektoru zařízení iPod, vkládejte napájecí adaptér dle obrázku – kabelem nahoru.

2. Navigace v nabídkách zařízení iPod

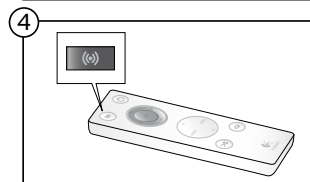
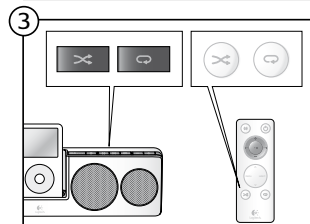
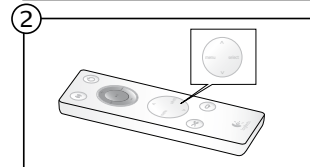
Dálkové ovládání obsahuje tlačítka pro navigaci v nabídkách zařízení iPod. Klávesa se šipkami slouží k procházení nabídky. Klávesa Menu (Nabídka) slouží k návratu do předchozí nabídky a klávesa Select (Vybrat) k přechodu na další nabídku.

3. Nastavení náhodného přehrávání a opakování

Reproduktory i dálkové ovládání obsahují tlačítka pro nastavení režimu náhodného přehrávání a opakování zařízení iPod.

4. Stereo XL

Systém Pure-Fi Anywhere™ je vybaven patentovanou funkcí Stereo XL, která významně rozšiřuje zvukové pole. Funkci Stereo XL lze zapnout a vypnout stisknutím tlačítka na dálkovém ovládání.



7

Pokyny pro likvidaci baterií po skončení jejich životnosti

Toto zařízení obsahuje lithioiontovou baterii, jejíž životnost by měla postačovat pro celou dobu životnosti zařízení. Pokud se domníváte, že je baterie vybitá, zkuste ji nabít. Jestliže se baterie nenabije, obraťte se na podporu zákazníků společnosti Logitech®, kde vám poskytnou informace týkající se opravy.

Baterii přenosných reproduktorů Logitech® Pure-Fi Anywhere™ není možné opravit mimo výrobní závod. NEPOKOUŠEJTE se vyměnit baterii sami. Pokud je baterie nefunkční a nechcete, aby společnost Logitech® provedla její výměnu, postupujte při likvidaci podle následujících pokynů. Likvidace baterií se v každé oblasti řídí místním právním řádem a příslušnými směnicemi. Není-li k dispozici místní zákonná úprava, použijte pro nepotřebné zařízení odpadní nádobu pro elektronická zařízení.



Upozornění: Baterie v tomto zařízení může v případě nesprávného zacházení způsobit požár, explozi nebo poleptání chemikálií.

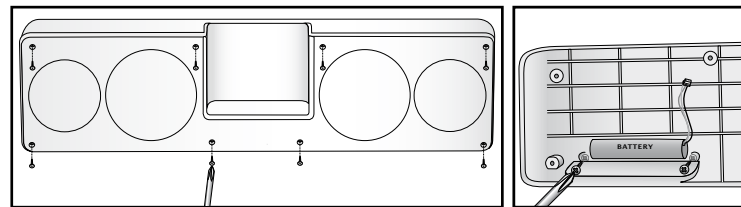
Nevystavujte baterii teplotám vyšším než 60° a neházejte ji do ohně. Pokud z baterie vytéká její obsah, baterie má změněnou barvu či tvar nebo je jiným způsobem poškozena, nepoužívejte ji ani ji nedobíjete. Nenechávejte baterii delší dobu ve vybitém stavu nebo bez použití. Při nesprávném zacházení mohou baterie explodovat nebo vytéci a způsobit popáleniny a zranění. Pokud z baterie vytéká obsah, neprodleně ji při dodržení běžných bezpečnostních opatření zlikvidujte.



Informace o recyklaci lithioiontových baterií: Vyjmutí baterie

Upozornění: Při rozebírání reproduktorového systému Pure-Fi Anywhere™ používejte ochranné brýle.

1. Vypačte přední kryt.
2. Podle obrázku vyjměte pomocí šroubováku 8 šrouby.
3. Oddělte reproduktory.
4. Odpojte konektor baterie.
5. Podle obrázku vyjměte pomocí šroubováku 2 šrouby.
6. Nevyhazujte baterii do odpadků. Zlikvidujte ji podle místních předpisů pro recyklaci baterií.



Omezená záruka na hardwarové produkty společnosti Logitech

Logitech ručí za to, že váš hardwarový výrobek Logitech bude bez vad materiálu a provedení po dobu 2 roku počínaje dnem nákupu. Kromě případů, kdy to zakazují příslušné zákony, je tato záruka nepřevoditelná a omezuje se na původního kupujícího. Tato záruka Vám dává specifická práva; můžete však mít ještě další práva, která závisí na místních zákonech.

Opravné prostředky

Všecká odpovědnost společnosti Logitech a Vaše vylučné opravné prostředky v případě porušení záruky budou, dle uvážení společnosti Logitech, (1) oprava nebo výměna hardwaru nebo (2) vrácení zaplacené ceny za předpokladu, že hardware byl vrácen do původní prodejny nebo do jiného místa určeného společností Logitech a byla předložena kopie kupní stvrzenky nebo stvrzenky s rozvedením jednotlivých položek a opatřené datem. Kromě případů, kde to zakazuje příslušný zákon, se mohou na produkt vztahovat přepravní a manipulační poplatky. Podle vlastního rozhodnutí může společnost Logitech k opravě nebo výměně hardwarového produktu použít nově či regenerované či použité součástky v dobrém provozním stavu. Eventuální výměrný hardwarový produkt bude kryt zárukou v zbytek původní záruční lhůty nebo třicet (30) dnů, podle toho, která doba je delší, nebo po jinou dodatečnou dobu, která je zákonem předepsaná ve vašem právním řádu.

Tato záruka se nevztahuje na problémy nebo poškození způsobené (1) nehodou, násilným použitím, použitím pro jiný než určený účel nebo neschválenou opravou, úpravou nebo rozebíráním; (2) nesprávným provozem nebo údržbou, použitím v rozporu s pokyny k provozování produktu nebo připojením k nesprávnému zdroji napětí; nebo (3) použitím spotřebního materiálu jako např. náhradních baterií, které nedodává společnost Logitech s výjimkou případů, kde takové omezení je zakázáno příslušným zákonem.

Jak obdržet pomoc v rámci záruky

Dříve, než začnete uplatňovat svá práva ze záruky, doporučujeme, abyste navštívili naše oddělení podpory na internetových stránkách na adrese www.logitech.com a požádali je o technickou pomoc. Oprávněné požadavky z titulu záruky se obvykle vyřizují prostřednictvím původní prodejny během prvních třiceti (30) dnů po prodeji; toto období se však může měnit podle toho, kde jste svůj produkt nakoupili – o podrobnosti prosím požádejte společnost Logitech nebo maloobchodní prodejnu, kde jste produkt nakoupili. Se svými požadavky z titulu záruky, které nelze vyřídit prostřednictvím prodejny, a s ostatními otázkami ohledně produktu se prosím obraťte přímo na společnost Logitech. Adresy a ostatní informace o našich službách zákazníkům společnosti Logitech naleznete v dokumentaci dodané společně s Vaším produktem a dále pak na Internetu na adrese: www.logitech.com/contactus.

Omezení odpovědnosti

SPOLEČNOST LOGITECH NEDOPOVÍDÁ ZA ŽÁDNÉ ZVLÁŠTNÍ, NEPŘÍMÉ, VEDLEŠÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, VČETNĚ NAPŘÍKLAD ULŠÉHO ZISKU, ZTRÁTY TRŽEB NEBO DAT (AT PŘÍMÉ CI NEPŘÍMÉ) NEBO OBCHODNÍ ZTRÁTY V DŮSLEDKU PORUŠENÍ VÝSLOVNÉ CI IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY ZA VÁŠ PRODUKT, A TO I V TOM PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST LOGITECH BYLA O MOŽNOSTI TAKOVÝCH ŠKOD INFORMOVÁNA. Některé právní systémy nedovolují vyloučení nebo omezení zvláštních, nepřímých, vedlejších nebo následných škod, takže výše uvedené omezení nebo vyloučení se na vás nemusí vztahovat.

Trvání implikovaných záruk

KROMĚ PŘÍPADŮ A ROZSAHU ZAKÁZANÉHO PŘÍSLUŠNÝM ZÁKONEM JSOU VŠEKERÉ IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHDNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL VZTAHUJÍCÍ SE NA TENTO HARDWARE ČASOVĚ OMEZENY NA DOBU TRVÁNÍ PŘÍSLUŠNÉ OMEZENÉ ZÁRUKY NA VÁŠ PRODUKT. Některé právní systémy nepovolují omezení doby platnosti implikované záruky, takže výše uvedené omezení se na vás nemusí vztahovat.

Práva vyplývající z místního právního systému

Spotřebitelé mají práva vyplývající z místních právních předpisů, které upravují prodej spotřebního zboží. Taková práva nejsou nikterak dotčena ustanoveními této omezené záruky.

Žádné jiné záruky se neposkytují

Žádný prodejce produktu, zástupce ani zaměstnanec společnosti Logitech nemá povolení jakkoli upravovat, prodlužovat nebo doplňovat tuto záruku.

Adresa společnosti Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Švýcarsko

© 2007 Logitech. Všechna práva vyhrazena. Logitech, logo Logitech a další značky Logitech jsou majetkem společnosti Logitech a mohou být registrovány. Všechny ostatní ochranné známky jsou vlastnictvím příslušných vlastníků.

iPod je ochranná známka společnosti Apple, Inc. registrovaná ve Spojených státech a dalších zemích.

WAŻNE INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE



OSTRZEŻENIE

RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM

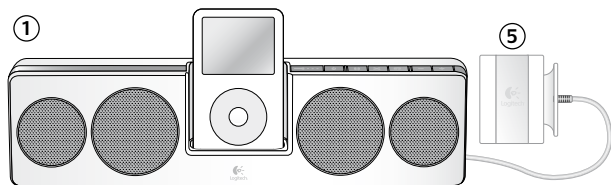
- Uważnie przeczytaj poniższe instrukcje.
- Miej te instrukcje pod ręką.
- Poważnie traktuj wszystkie ostrzeżenia.
- Ścisłe stosuj się do wszystkich zaleceń.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wody.
- Do czyszczenia używaj tylko suchej szmatki.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Instalację przeprowadź zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych, bo może to być przyczyną pożaru lub porażenia prądem.
- Zadbaj o prawidłową wentylację, pozostawiając minimum 15 cm wolnej przestrzeni wokół aparatury.
- Nie zasłaniaj niczym otworów wentylacyjnych (gazeta, obrus, firanka), żeby nie utrudniać cyrkulacji powietrza.
- Na aparaturze lub w jej pobliżu nie stawiaj zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
- Aparaturę postaw na stabilnej powierzchni tak, żeby nie mogła spaść i uszkodzić się lub spowodować obrażeń ciała.
- Nie instaluj aparatury w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece czy inne urządzenia wytwarzające ciepło, do których należą też wzmacniacze.
- Aparaturę podłączaj jedynie do niskonapięciowego wyjścia liniowego audio.
- Kabel zasilający ułóż tak, aby nikt go nie mógł nadepnąć, zgiać czy naciągnąć. Zwróć szczególną uwagę na sąsiedztwo wtyczek, gniazd i innych złączy.
- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Wyłącz urządzenie na czas burzy lub gdy nie zamierzasz go używać przez dłuższy okres.
- Wszelkie naprawy zlecaj tylko wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Urządzenie oddaj do serwisu w każdym przypadku stwierdzenia niesprawności, a więc gdy zostanie uszkodzony kabel zasilający lub jego wtyczka, gdy jakaś ciecz lub inne obiekty dostaną się do wnętrza urządzenia, pozostawi się je na deszczu, zostanie upuszczone i, w ogólności, gdy nie będzie działać prawidłowo.
- Aby odłączyć aparaturę od źródła prądu, najpierw przestaw główny wyłącznik na tryb gotowości, po czym wyjmij z gniazdka sieciowego wtyczkę kabla zasilającego.
- Samo gniazdko powinno znajdować się blisko urządzenia i być łatwo dostępne.

OSTRZEŻENIE:

**ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU
LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE WYSTAWIAJ
URZĄDZENIA NA DESZCZ ANI NA DZIAŁANIE
WILGOCI.**

1

W opakowaniu:



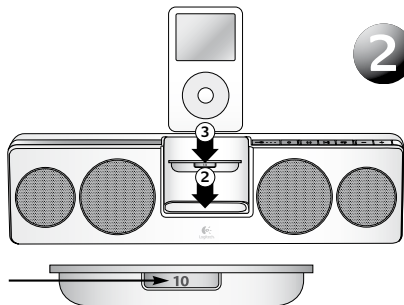
1. Zestaw głośników Pure-Fi Anywhere™
2. Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania
3. Ochronne etui podróżne
4. Uniwersalne adaptory dokowania
5. Zasilacz wielozakresowy (100-240 V)
6. Przejściówki



2

Podłączanie uniwersalnego adaptera dokowania

1. Wybierz adapter dokowania odpowiedni do swojego odtwarzacza iPod. Zamieszczony poniżej diagram pomoże Ci dokonać wyboru. Jeśli Twojego odtwarzacza iPod nie ma na liście, taki adapter najpewniej jest dołączony do urządzenia iPod.
2. Podłącz uniwersalny adapter dokowania do zestawu Pure-Fi Anywhere™.
3. Podłącz iPod do uniwersalnego adaptera.



Uniwersalne adaptory dokowania mają swoje numery identyfikacyjne

108
Po polsku

iPod mini	iPod (czwarta generacja)	iPod z kolorowym wyświetlaczem	iPod nano	iPod z funkcją wideo	iPod nano (aluminium)
3 4GB, 8GB	4 20GB, 1GB	6 20GB, 30GB, 1GB	8 1GB, 2GB, 4GB	9 30GB	11 2GB, 4GB, 8GB
	5 40GB	7 40GB, 60GB		10 60GB, 80GB	

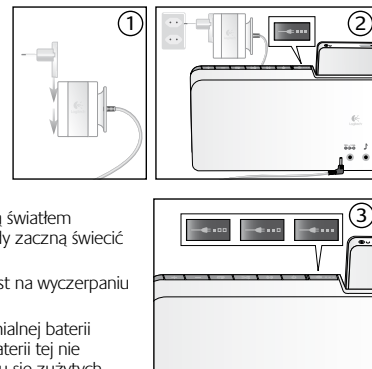
3

Ładowanie głośników

Głośniki Pure-Fi Anywhere™ zasilane są z ładowalnej baterii wewnętrznej. Przed pierwszym użyciem trzeba ją koniecznie naładować. W pełni naładowana bateria wystarcza na około 10 godzin pracy.

1. Do zasilacza AC przymocuj odpowiednią wtyczkę.
2. Aby naładować baterię głośników, podłącz do nich zasilacz AC, a jego kabel do gniazdka sieci elektrycznej. O tym, że głośniki są zasilane informuje światło diody LED.
3. W czasie ładowania głośników diody LED baterii pulsować będą światłem zielonym. Gdy bateria zostanie już naładowana, wszystkie diody zaczną świecić światłem ciągłym.
4. Czerwone światło diody LED informuje natomiast, że bateria jest na wyczerpaniu i że trzeba ją doładować.

Głośniki Pure-Fi Anywhere™ zasilane są z ładowalnej, ale niewymiennej baterii litowo-jonowej. Choć liczba cykli ładowania jest ograniczona, baterii tej nie można wymieniać na nową. Patrz punkt „Wzmianka o pozbywaniu się zużytych baterii”.



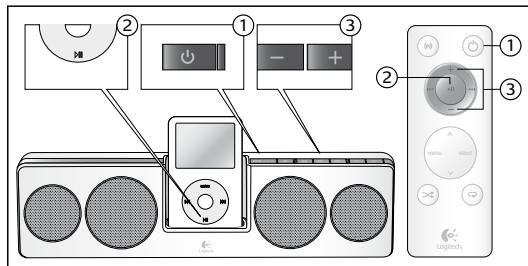
109
Po polsku

4

Słuchanie muzyki

1. Włącz głośniki Pure-Fi Anywhere™ przez naciśnięcie przycisku zasilania.
2. Na odtwarzaczu iPod naciśnij przycisk 'Play'.
3. Do zmiany siły głosu użyj przycisków głośności.

Uwaga: głośniki można również włączać i wyłączać za pomocą dołączonego do zestawu pilota, którym można też regulować siłę głosu i wybierać listy utworów.



5

Rozwiązywanie problemów

Odtwarzacz iPod jest w adapterze dokowania i działa, ale dźwięku nie słychać.

- Sprawdź, czy głośniki są włączone (dioda LED zasilania powinna świecić się na zielono)
- Spróbuj zmienić siłę głosu w głośnikach. Użyj do tego przycisków głośności.
- Z witryny apple.com pobierz najnowszą wersję aplikacji iTunes i uaktualnij oprogramowanie odtwarzacza iPod.

Do mojego odtwarzacza iPod nie ma uniwersalnego adaptera dokowania.

- Jeśli masz nowszy odtwarzacz iPod, uniwersalny adapter dokowania powinien być dołączony do odtwarzacza przy zakupie.

- Jeśli Twój iPod jest pierwszej, drugiej lub trzeciej generacji, musisz użyć dodatkowego wejścia 'Aux' z tyłu głośników. Żeby podłączyć odtwarzacz iPod do wejścia 'Aux', zaopatr się w potrzebny do tego kabel. (Odtwarzacze iPod pierwszej i drugiej generacji nie mają złącza do adaptera. Odtwarzacze iPod trzeciej generacji nie współdziałają z uniwersalnym adapterem dokowania).

Pilot zdalnego sterowania nie działa.

- Skieruj wyjście pilota dokładnie w stronę głośników.
- Sprawdź, czy odbiornik sygnałów pilota nie jest niczym zasłonięty. (Ten odbiornik jest tuż pod odtwarzaczem iPod).
- Wymień baterię pilota na nową.
- Głośnik może być w trybie oszczędzania baterii. Naciśnij przycisk zasilania na głośnikach, aby wzbudzić ich działanie.

Więcej o rozwiązywaniu problemów przeczytasz w witrynie www.logitech.com.

6

O innych możliwościach korzystania z głośników

1. Głośniki w podróznym etui

Gdy używasz podróznego etui, odłącz przejściówkę od zasilacza AC i umieść ją w tym etui. Zasilacz AC jest tak zaprojektowany, żeby pasował do stacji dokowania iPoda. Aby nie uszkodzić złącza odtwarzacza iPod, zasilacz włóż tak jak na rysunku — z kablem na wierzchu.

2. Nawigacja po menu iPoda

Pilot zdalnego sterowania ma przyciski do nawigacji po menu odtwarzacza iPoda. Do poruszania się po menu służą klawisze ze strzałkami. Klawisz 'menu' przenosi na poprzednie menu, a klawisz 'select' na następne menu.

3. Losowa kolejność odtwarzania i powtarzanie utworów

Zarówno na głośnikach, jak i na pilocie zdalnego sterowania są przyciski do wyboru losowej kolejności odtwarzania utworów i do powtarzania wybranego utworu.

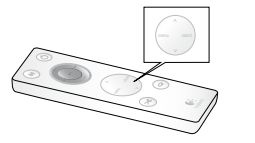
4. Stereo XL

Głośniki Pure-Fi Anywhere™ mają wbudowaną unikatową funkcję „Stereo XL”, która w znacznej mierze poszerza pole dźwięków. Funkcję „Stereo XL” można włączać i wyłączać przyciskiem na pilocie zdalnego sterowania.

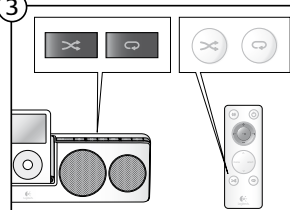
1



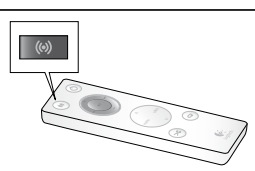
2



3



4



7

Wzmianka o pozbywaniu się zużytych baterii

Źródłem zasilania tego urządzenia jest bateria litowo-jonowa, której żywotność jest w zasadzie tak długa jak żywotność samego urządzenia. Jeśli podejrzewasz, że bateria jest już zużyta, spróbuj ją naładować. Gdy próba ta zawiedzie, zgłoś się do punktu obsługi klienta firmy Logitech®, aby dowiedzieć się o możliwościach naprawy baterii. **Użytkownik przenośnych głośników Logitech® Pure-Fi Anywhere™ do iPoda nie może we własnym zakresie naprawiać baterii do zasilania tych głośników. Prosimy NIE podejmować żadnych prób samodzielnej wymiany baterii.** Jeśli bateria „padła” i nie chcesz, aby firma Logitech® wymieniła ją na nową, pozabądź się zużytej baterii, stosując się do poniższych zaleceń i uwag. W pierwszej kolejności zapoznaj się z lokalnie obowiązującymi przepisami o składowaniu zużytych baterii. Jeśli takich przepisów nie ma, wóź zużyta baterię do pojemnika przeznaczonego na odpadowe części urządzeń elektronicznych.



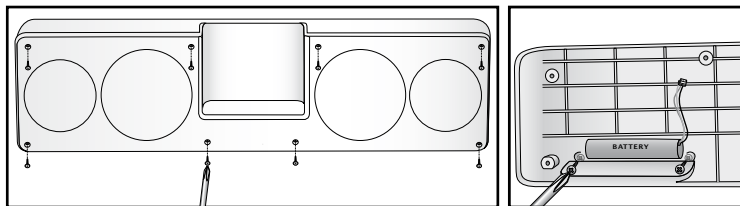
Uwaga: nieostrożne obchodzenie się z baterią wiąże się z ryzykiem pożaru lub oparzeń chemicznych.

Nie wystawiaj baterii na działanie temperatury wyższej niż 60°C i nie próbuj jej spalić. Nie używaj i nie ładuj baterii, jeśli wycieka z niej elektrolit, jest odbarwiona, zdeformowana lub wykazuje inne anomalie. Nie zostawiaj przez dłuższy czas baterii rozładowanej lub nieużywanej. Wynikiem niewłaściwego użytkowania baterii może być wyciek elektrolitu lub nawet eksplozja, co grozi oparzeniem lub zranieniem ciała. Jeśli zauważysz wyciek elektrolitu, zastosuj zwykłe środki ostrożności i jak najszybciej pozabądź się baterii.

**Informacje o recyklingu baterii litowo-jonowych: Wyjmowanie baterii**

Ostrzeżenie: Zanim przystąpisz do demontażu głośników Pure-Fi Anywhere™, załóż okulary ochronne.

1. Podważ o oderwij przednią pokrywę.
2. Do odkręcenia 8 śrubek użyj śrubokręta Phillipsa (patrz rysunek).
3. Oddziel od siebie głośniki.
4. Odłącz konektor baterii.
5. Do odkręcenia 2 śrubek użyj śrubokręta Phillipsa (patrz rysunek).
6. Nie wrzucaj baterii do miejskich pojemników na śmieci. Pozabądź się baterii zgodnie z lokalnymi przepisami odnośnie recyklingu.

**Ograniczona gwarancja na sprzęt Logitech**

Logitech gwarantuje, że zakupiony sprzęt Logitech będzie wolny od usterek materiału i robocizny przez okres 2 lat począwszy od dnia zakupu. Tam gdzie nie jest to zakazane przez ustawę, niniejsza gwarancja nie podlega cesji i przysługuje tylko pierwszemu nabywcy. Nabywcy przysługują określone uprawnienia z tytułu gwarancji, jak też mogą mu przysługiwać inne uprawnienia zależnie od przepisów miejscowych.

Środki prawne

Całkowita odpowiedzialność Logitech i przysługujące nabywcy środki prawne z powodu wszelkich naruszeń gwarancji ograniczają się wyłącznie, według uznania Logitech, do: (1) naprawy lub wymiary sprzętu lub (2) zwrotu zapłaconej ceny kupna, pod warunkiem że sprzęt zostanie zwrócony do punktu sprzedaży lub do innego wskazanego przez Logitech miejsca wraz z kopią pokwitowania sprzedaży lub datowanego pokwitowania ze spisem zakupów. Nabywca może zostać obciążony kosztami transportu i kosztami manipulacyjnymi, jeżeli odnośne przepisy tego nie zabraniają. Logitech może według swego uznania zastosować do naprawy lub wymiary sprzętu nowe, wyremontowane lub używane części w dobrym stanie użytkowym. Wszelki sprzęt zamienny będzie objęty gwarancją na pozostały okres pierwotnej gwarancji, lecz nie krótszy niż 30 (trzydzieści) dni, albo na dodatkowy okres wymagany na obszarze prawnym nabywcy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek ani uszkodzeń będących skutkiem: (1) wypadku, niewłaściwego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub wszelkich dokonanych bez upoważnienia napraw, modyfikacji lub demontażu; (2) niewłaściwej obsługi lub konserwacji, wykorzystania niezgodnego z instrukcją obsługi lub podłączenia do prądu o niewłaściwym napięciu; lub (3) użycia materiałów eksploatacyjnych, takich jak baterie wymienne, nie dostarczonych przez Logitech, chyba że odnośna ustawa zakazuje takiego ograniczenia.

Jak uzyskać obsługę gwarancyjną

Przed zgłoszeniem reklamacji zalecamy odwiedzić dział obsługi w witrynie internetowej www.logitech.com, aby uzyskać pomoc techniczną. Uzasadnione reklamacje zgłoszone w ciągu pierwszych 30 (trzydziestu) dni od dokonania zakupu są zwykle załatwiane za pośrednictwem punktu sprzedaży, jednak ten okres może być różny zależnie od miejsca nabycia produktu – prosimy sprawdzić szczegóły w firmie Logitech lub w punkcie detalicznym, w którym produkt został zakupiony. Reklamacje w ramach gwarancji, których nie można załatwić za pośrednictwem punktu sprzedaży, jak też wszelkie inne pytania związane z produktem należy kierować bezpośrednio do Logitech. Adresy i informacje kontaktowe dotyczące obsługi klientów Logitech można znaleźć w dokumentacji dołączanej do produktu lub w internecie, w witrynie www.logitech.com/contactus.

Ograniczenie odpowiedzialności cywilnej

LOGITECH NIE PRZYJMUJE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE SZKODY SZCZEGÓLNE, POŚREDNIE, DODATKOWE ANI NASTĘPCZE, W TYM M.J.N. ZA UTRATĘ ZYSKÓW, DOCHODÓW LUB DANYCH (ZARÓWNO BEZPOŚREDNIO JAK I POŚREDNIO), ANI ZA STRATY HANDLOWE Z POWODU NARUSZENIA WSZELKICH GWARANCJI LUB REKIJMAMI NA ZAKUPIONY PRODUKT, NAWET JEŻELI FIRMA LOGITECH ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI TAKICH SZKOD. Na niektórych obszarach prawnym nie dopuszcza się wyłączenia ani ograniczenia odpowiedzialności cywilnej za szkody szczególne, pośrednie, dodatkowe ani następcze, a wówczas powyższe ograniczenie może nie odnosić się do nabywcy.

Okres obowiązywania rękojmi

O ILE OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEGO NIE ZAKAZUJE, WSZELKIE ODNOSZĄCE SIĘ DO TEGO SPRZĘTU REKOJIMIE JAK TEŻ WARUNKI NADAWANIA SIĘ DO UŻYTKU LUB ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU SĄ OGRANICZONE W CZASIE DO OKRESU WAŻNOŚCI ODNOSNEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI NA ZAKUPIONY PRODUKT. Na niektórych obszarach prawnych ograniczenie rękojmi w czasie jest niedozwolone, a więc powyższe ograniczenie może nie odnosić się do nabywcy.

Uprawnienia ustawowe w poszczególnych krajach

Konsumentom przysługują określone uprawnienia na mocy odnośnych przepisów regulujących obrót towarami konsumpcyjnymi. Gwarancje przyznane w niniejszej ograniczonej gwarancji nie uszczuplają tych uprawnień.

Brak innych gwarancji

Żaden przedstawiciel handlowy, agent ani pracownik Logitech nie jest uprawniony do wprowadzania zmian, rozszerzeń ani dodatków do niniejszej gwarancji.

Adres Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Szwajcaria

© 2007 Logitech. Wszelkie prawa zastrzeżone. Logitech, logo Logitech i inne znaki firmy Logitech są własnością firmy Logitech i mogą być znakami zastrzeżonymi. Pozostałe znaki towarowe są własnością odpowiednich firm.

iPod jest zarejestrowanym w USA i innych krajach znakiem towarowym firmy Apple, Inc.